

II

(Nelegislativní akty)

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 20. září 2011

o Státní podpoře SA.29338 (C 29/09 (ex N 264/09)) Spolkové republiky Německo ve prospěch společnosti HSH Nordbank AG

(oznámeno pod číslem K(2011) 6483)

(Pouze německé znění je závazné)

(Text s významem pro EHP)

(2012/477/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie a zejména na čl. 108 odst. 2 první pododstavec této smlouvy,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, a zejména na čl. 62 odst. 1 písm. a) této dohody,

poté, co vyzvala členské státy a ostatní zúčastněné strany k podání připomínek v souladu s výše uvedenými ustanoveními⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

(2) Rozhodnutím ze dne 29. května 2009 ve věci N 264/09⁽²⁾ (dále jen „rozhodnutí o záchraně“) Komise schválila rekapitalizaci a záruku na pokrytí rizik na období šesti měsíců jako opatření záchrany pro HSH AG slučitelná s vnitřním trhem podle čl. 107 odst. 3 písm. b) Smlouvy o fungování Evropské unie⁽³⁾ (SFEU). V rozhodnutí Komise vyzvala německé orgány, aby během tří měsíců předložily plán restrukturalizace.

(3) Dne 1. září 2009 Německo předložilo Komisi plán restrukturalizace.

(4) Komise dne 22. října 2009 zahájila ohledně záruky na pokrytí rizik a ocenění HSH AG v souvislosti s rekapitalizací řízení podle čl. 108 odst. 2 SFEU (dále jen „rozhodnutí o zahájení řízení“)⁽⁴⁾.

(5) Dne 21. listopadu 2009 bylo rozhodnutí o zahájení řízení zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*⁽⁵⁾ a zúčastněné strany byly vyzvány, aby do dvou týdnů po datu zveřejnění předložily svá stanoviska.

1. POSTUP

(1) Německo dne 30. dubna 2009 oznámilo Komisi státní opatření ve prospěch společnosti HSH Nordbank AG (dále jen „HSH AG“) ve formě záruky, která zahrnuje tranši druhé ztráty ve výši 10 mld. EUR (dále jen „záruka na pokrytí rizik“) a kapitálovou injekci ve výši 3 mld. EUR (dále jen „rekapitalizace“). Tato opatření byla poskytnuta nepřímo veřejnými vlastníky HSH, tedy Svobodným a hanzovním městem Hamburk a spolkovou zemí Šlesvicko-Holštýnsko (dále jen jednotlivě „Hamburk“ či „Šlesvicko-Holštýnsko“ nebo společně „veřejní vlastníci“).

⁽¹⁾ Rozhodnutí Komise ve věci C 10/09 (ex N 138/09) ING (Úř. věst. C 158, 11.7.2009, s. 13).

⁽²⁾ Rozhodnutí Komise ze dne 29. května 2009 ve věci N 264/09 HSH AG (Úř. věst. C 179, 1.8.2009, s. 1).

⁽³⁾ S účinností ode dne 1. prosince 2009 se články 87 a 88 Smlouvy o ES staly články 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU). Oba soubory ustanovení jsou ve své podstatě identické. V případě potřeby jsou pro účely tohoto rozhodnutí odkazy na články 107 a 108 SFEU chápány jako odkazy na články 87 a 88 Smlouvy o ES.

⁽⁴⁾ Rozhodnutí Komise ze dne 22. října 2009 ve věci N 503/09 HSH Nordbank (Úř. věst. C 281, 21.11.2009, s. 42).

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 281, 21.11.2009, s. 42.

- (6) Ve dnech 30. listopadu a 11. prosince 2009 Komise obdržela stanoviska od sdružení Sparkassen- und Giroverband für Schleswig-Holstein a od společnosti Schleswig-Holsteinische Sparkassen-Vermögensverwaltungs- und Beteiligungs GmbH & Co. KG (dále jen jednotlivě „SGVSH“ či „SVB“ nebo společně „sdružení spořitelů“).
- (7) Dne 3. prosince 2009 požádala skupina investorů konzultujících společnost J. C. Flowers & Co. LLC (dále jen „Flowers“) o prodloužení lhůty pro předkládání stanovisek; Komise této žádosti vyhověla dne 7. prosince 2009. Komise obdržela připomínky Flowers dne 17. prosince 2009.
- (8) Dne 1. prosince 2009 požádalo Německo o prodloužení lhůty pro předkládání stanovisek; Komise této žádosti vyhověla dne 7. prosince 2009. Dne 7. prosince 2009 požádala také HSH AG o prodloužení lhůty pro předkládání stanovisek; Komise této žádosti vyhověla dne 17. prosince 2009. Německo dne 17. prosince 2009 předložilo společné stanovisko spolkových zemí a HSH AG k rozhodnutí o zahájení řízení.
- (9) Dne 2. prosince 2009 proběhlo jednání, kterého se zúčastnily Flowers, sdružení spořitelů, německé orgány a Komise.
- (10) Komise dne 21. prosince 2009 předala Německu nedůvěrná znění stanovisek předložených zúčastněnými stranami a vyzvala německé orgány, aby během jednoho měsíce předložily své připomínky.
- (11) Dne 18. ledna 2010 Německo sdělilo připomínky veřejných vlastníků ke stanoviskům Flowers a sdružení spořitelů.
- (12) Pokud jde o záruku na pokrytí rizik a zejména o ocenění portfolia aktiv, jejichž riziko je zajištěné zárukou na pokrytí rizik (dále jen „zajištěné portfolio“), proběhlo mezi německými orgány a Komisí v období od září 2009 do února 2010 několik setkání, telekonferencí a dalších forem výměny informací. Německo předložilo další informace mimo jiné ve dnech 6., 20., 21., 22., 23. a 29. října, 11., 12., 16. a 27. listopadu a 17. prosince 2009, jakož i ve dnech 26. a 27. ledna a 19. února 2010.
- (13) Německo a útvary Komise projednávaly plán restrukturalizace, záruku na pokrytí rizik a rekapitalizaci, jakož i ocenění zajištěného portfolia v období od října 2009 do června 2011 v rámci celé řady zasedání, telekonferencí a dalších forem výměny informací, zejména – avšak ne výlučně – ve dnech 5., 21. a 27. října, 4., 12., 13., 18., 27. a 30. listopadu a 7., 9., 14. a 15. prosince 2009, ve dnech 14. a 19. ledna, 21. dubna, 5., 12., 20., 26., 28. a 31. května, 15. června, 13., 16., 22. a 23. července, 30. září, 22. listopadu a 9. a 22. prosince 2010, jakož i ve dnech 23. a 28. února, 18. března, 1. a 8. dubna, 25. května a 7., 16. a 29. června 2011. Konečné znění plánu restrukturalizace bylo předloženo dne 11. července 2011.
- (14) Dne 5. září 2011 předložilo Německo seznam závazků, jež je součástí přílohy I tohoto rozhodnutí.

2. POPIS PŘÍJEMCŮ

HSH Nordbank AG

- (15) Koncern HSH (dále jen „HSH“) je pátou největší německou zemskou bankou se sídlem v Hamburku a Kielu. Jedná se o akciovou společnost, která byla zřízena dne 2. června 2003 v důsledku fúze Hamburgische Landesbank a Landesbank Schleswig-Holstein. V říjnu 2006 získala Flowers⁽⁶⁾ od WestLB 24,1 % podílů HSH (26,6 % hlasovacích práv) v očekávání, že HSH v roce 2008 vstoupí na burzu.
- (16) Dne 31. prosince 2008 měla HSH bilanční sumu ve výši 208 mld. EUR a rizikově vážená aktiva v hodnotě 112 mld. EUR.
- (17) Po provedení opatření schválených Komisí v rozhodnutí o záchraně ze dne 29. května 2009 vypadala struktura vlastníků HSH takto: Hamburk 10,89 %; Šlesvicko-Holštýnsko 10,42 %; společnost HSH Finanzfonds AöR, veřejnoprávní instituce společně zřízená a stejným dílem kontrolovaná spolkovými zeměmi Hamburk a Šlesvicko-Holštýnsko, 64,18 %; SGVSH 4,73 %; SVB 0,58 % a Flowers 9,19 %⁽⁷⁾.

⁽⁶⁾ V případě investorů konzultujících Flowers se jedná o HSH Alberta I L.P., HSH Alberta II L.P., HSH Luxembourg S.à.r.l., HSH Delaware L.P., HSH Alberta V L.P., HSH Coinvest (Alberta) L.P. a HSH Luxembourg Coinvest S.à.r.l.

⁽⁷⁾ Před provedením opatření na záchranu byly podíly rozděleny takto: Hamburk 30,41 %, Šlesvicko-Holštýnsko 29,10 %, SGVSH 13,20 %, SVB 1,62 % a Flowers 25,67 %.

- (18) HSH je obchodní bankou, jejímž hlavním regionem je severní Německo. Jejími hlavními obchodními oblastmi jsou obchodní bankovníctví a soukromé bankovníctví. Činnosti v oblasti obchodního bankovníctví se soustředí na lodní dopravu, firemní zákazníky, dopravu, nemovitosti a obnovitelné energie. HSH je největším poskytovatelem financí v oblasti stavby lodí na světě a vedoucím poskytovatelem finančních služeb v odvětví letectví (součást obchodní divize dopravy). V prosinci 2008 byla HSH zastoupena v 21 velkých finančních pobočkách v Evropě, Asii a Americe.
- (19) HSH patří mezi německé veřejné úvěrové instituce, které do 18. července 2005 těžily z neomezených státních záruk odpovědnosti úvěrové instituce (*Anstaltslast*) a ručení zřizovatele (*Gewährträgerhaftung*)⁽⁸⁾.
- (20) Počátkem 90. let 20. století došlo k převodům majetku a kapitálu ve výši 523 mil. EUR, které zvýhodnily předchůdce HSH, banky Hamburgische Landesbank a Landesbank Schleswig-Holstein. Komise dne 20. října 2004 rozhodla, že tyto převody představují státní podpory neslučitelné s vnitřním trhem, které musí být vráceny⁽⁹⁾. HSH musela veřejným vlastníkům vrátit částku v celkové výši 756 mil. EUR včetně úroků. HSH tuto platbu provedla ve dvou splátkách ve dnech 31. prosince 2004 a 3. ledna 2005.
- (21) Aby se vyrovnal odliv kapitálu, navýšili podílníci dne 20. července 2005 kapitál HSH o 556 mil. EUR⁽¹⁰⁾. Toto navýšení kapitálu bylo provedeno z vlastních zdrojů ve spojení s tzv. dílčími platbami. Na základě tohoto mechanismu se struktura vlastníků příliš nezměnila. Komise dne 6. září 2005 rozhodla, že navýšení kapitálu bylo v souladu se zásadou investora v tržním hospodářství, a tudíž nepředstavovalo státní podporu⁽¹¹⁾.
- (22) V polovině července 2008 podílníci HSH rozhodli navýšit vlastní kapitál HSH, aby financovali její růst. Objem těchto kapitálových opatření činil téměř 2 mld. EUR; z toho bylo přibližně 1,26 mld. EUR nového kapitálu.
- (23) První část těchto kapitálových opatření spočívala v tom, že všechny tiché spoluúčasti v celkové výši 685 mil. EUR⁽¹²⁾ a prioritní akcie v hodnotě 57 mil. EUR, které byly v držení veřejných vlastníků, byly přeměněny v kmenové akcie. V okamžiku přeměny Flowers podepsala navýšení kapitálu v hotovosti, aby zabránila rozmělnění svého vlastnictví akcií⁽¹³⁾. V důsledku toho HSH obdržela dodatečně asi 300 mil. EUR.
- (24) Jako druhou část kapitálových opatření vlastníci rozhodli o nové tiché spoluúčasti ve formě směnitelné obligace v celkové výši 962 mil. EUR. Účast veřejných a soukromých podílníků na tiché spoluúčasti odpovídala jejich podílům (veřejní 660 mil. EUR, soukromí 240 mil. EUR). Dalších 62 mil. EUR převzali soukromí podílníci. Tento tichý vklad byl k 31. prosinci 2010 přeměněn na kmenové akcie.
- (25) Německo informovalo Komisi o kapitálových opatřeních popsanych v bodech 22 až 24. Podle názoru Komise byly investice veřejných podílníků v souladu se zásadou investora v tržním hospodářství, neboť na transakci se významnou měrou podílel soukromý investor za stejných podmínek jako veřejní podílníci; dne 1. srpna 2008 Komise informovala Německo o svém rozhodnutí, že se touto záležitostí již nebude zabývat.
- (26) V období 1999–2009 zaznamenala HSH kumulované ztráty ve výši 1,85 mld. EUR a vyplatila svým veřejným vlastníkům kumulované dividendy ve výši 354 mil. EUR. Ve stejném období dodali veřejní vlastníci HSH [4–5] (*) mld. EUR nového kapitálu a zaručili se za závazky až do výše 166 mld. EUR.
- (8) Odpovědnost úvěrové instituce svěčuje finančním institucím práva vůči jejich podílníkům, zatímco ručení zřizovatele odůvodňuje práva věřitelů finančních institucí vůči podílníkům. Tyto záruky byly zrušeny rozhodnutím Komise ve věci E 10/2000, (Úř. věst. C 146, 19.6.2002, s. 6 a Úř. věst. C 150, 22.6.2002, s. 7). Podle tohoto rozhodnutí spadají všechny závazky vzniklé v přechodném období od roku 2001 do roku 2005 s dobou trvání do roku 2015 ještě pod tyto záruky. K 31. prosinci 2009 činily závazky zajištěné těmito zárukami 56 mld. EUR.
- (9) Rozhodnutí Komise K(2004) 3928 v konečném znění a K(2004) 3930 v konečném znění ze dne 20. října 2004 o Hamburgische Landesbank – Girozentrale (věc C71/02) a Landesbank Schleswig-Holstein – Girozentrale (věc C72/02).
- (10) 488 mil. EUR kmenového akciového kapitálu a 68 mil. EUR ve formě prioritních akcií.
- (11) Rozhodnutí Komise ze dne 6. září 2005 ve věci NN 71/05 – Navýšení kapitálu HSH Nordbank AG.
- (12) Svobodné a hanzovní město Hamburk 108,2 mil. EUR, spolková země Šlesvicko-Holštýnsko 498,1 mil. EUR, sdružení Sparkassen-und Giroverband für Schleswig-Holstein 78,3 mil. EUR.
- (13) Koncem roku 2007 veřejní podílníci HSH již přeměnili tiché spoluúčasti ve výši 578 mil. EUR v kmenové akcie a Flowers získala ve vztahu k těmto 578 mil. EUR podíl na nových akciích ve výši 166 mil. EUR, aby zabránila rozmělnění svých podílů. Veřejní a soukromí podílníci tuto transakci provedenou za rovných podmínek dohodli již v roce 2006, kdy se na kapitálu HSH podílely trusty.
- (*) Důvěrné informace.

Tabulka 1

Finanční ukazatele HSH pro veřejné vlastníky v období 1999–2009 ⁽¹⁴⁾

Obchodní rok	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Zisk a ztráta (v mil. EUR) ⁽¹⁾	111	110	204	239	261	127	400	460	270	– 3 195	– 838
Kumulovaný zisk a ztráta (v mil. EUR)	111	221	425	664	925	1 052	1 452	1 912	2 182	– 1 013	– 1 851
Vyplacení dividend veřejným vlastníkům (v mil. EUR)					36	44	72	96	105	0	0
Kumulované vyplacení dividend veřejným vlastníkům (v mil. EUR)					36	80	153	248	354	354	354
Dodání nového kapitálu vlastníky (v mil. EUR) podle místních GAAP							[300–600]	0	0	[700–1 400]	3 000
Kumulované dodání kapitálu veřejnými vlastníky (v mil. EUR)							[300–600]	[300–600]	[300–600]	[1 000–2 000]	[4 000–5 000]
Záruka na pokrytí rizik (v mld. EUR)											10
Zaručené závazky (v mld. EUR), z toho			162	166	152	144	161	88	78	75	73
ručení zřizovatele (v mld. EUR)			162	166	152	144	161	88	78	65	56
záruky SoFFin (v mld. EUR)			0	0	0	0	0	0	0	10	17

⁽¹⁾ Údaje pro období 1999–2006 podle místních GAAP, 2007–2009 podle IFRS.

(27) Dříve byla HSH hodnocena všemi třemi velkými ratingovými agenturami ⁽¹⁵⁾ vždy stupněm AA. Dlouhodobý rating odrážel neomezené státní záruky poskytnuté veřejnými vlastníky HSH. Předpoklad, že veřejní vlastníci poskytnou další podporu, hraje i nadále významnou úlohu při ratingu HSH, přičemž agentura Fitch zvýšila rating ⁽¹⁶⁾ o sedm stupňů. Agentura Moody's zvýšila na základě podpůrných faktorů rating o celkem sedm stupňů, z nichž jeden je třeba přičíst podpoře (regionální podpoře) poskytnuté veřejnými vlastníky.

(28) Stand-alone rating (u Moody's „rating finanční síly banky“ či „BFSR“) ⁽¹⁷⁾ C odráží názor ratingových agentur, že

HSH disponuje přiměřenou finanční silou s omezeným, avšak dobrým obchodním modelem. Podle metody BFSR agentury Moody's vykazují banky ohodnocené stupněm C buď přijatelné finanční základy v rámci předvídatelného a stabilního prostředí, nebo dobré finanční základy v rámci méně předvídatelného a stabilního prostředí.

(29) V červenci 2004 začala agentura Fitch hodnotit nezaručené obligace HSH stupněm A, přičemž stand-alone rating HSH ponechala na stupni C. V červenci 2005 následovaly agentury Moody's a S&P se svými ratingy na nezaručené obligace. Do počátku krize v roce 2008 byly ratingy HSH stabilní.

⁽¹⁴⁾ Od 2. června 2003 (datum fúze) jsou údaje pro Hamburgische Landesbank a Landesbank Schleswig-Holstein sloučené.

⁽¹⁵⁾ Fitch, Moody's a Standard&Poor's („S&P“).

⁽¹⁶⁾ Zvýšení ratingu odpovídá počtu stupňů, kterými rating finanční instituce na základě externích faktorů na podporu úvěrů převyšuje stand-alone rating (nebo rating BFSR, rating finanční síly banky) instituce (tzn. na základě pravděpodobnosti, že banka obdrží externí podporu od třetích stran, např. od svých vlastníků, svého koncernu nebo veřejných institucí).

⁽¹⁷⁾ Podle definice stand-alone ratingu podle agentury Moody's odrážejí BFSR odhad interní jistoty a bonity banky provedený ratingovou agenturou, a vylučují proto určité vnější prvky podpory úvěrů (tj. strukturu veřejného vlastnictví). BFSR nezohledňují ani pravděpodobnost, že banka získá takovou vnější podporu, ani rizika vyplývající z případných státních zásahů, které by mohly ovlivnit schopnost banky plnit své závazky. BFSR jsou měřítkem pravděpodobnosti, že banka bude potřebovat podporu od třetích stran, např. od svých vlastníků, svého koncernu nebo veřejných institucí.

(30) Od října 2008 lze u ratingů HSH sledovat dva trendy. První trend začal v říjnu 2008, když agentury Fitch a Moody's postupně snížily stand-alone rating HSH na nižší stupeň kategorie D a vyšší stupeň kategorie E (E je nejnižší možný rating BFSR agentury Moody's) ⁽¹⁸⁾. Jako důvody snížení ratingu agentury uvedly a) značné

⁽¹⁸⁾ Do ratingové kategorie E spadají banky s velmi nízkou interní finanční silou, u nichž je pravděpodobnost pravidelné externí podpory nebo případné potřeby externí pomoci poměrně vysoká.

riziko vyplývající z cyklického základu aktiv HSH a zejména z aktiv v oblasti lodní dopravy, b) omezený přístup banky HSH ke kapitálu, přestože HSH prováděla kapitálově velmi náročné úvěrové operace a c) slabou a nízkou výnosnost HSH v porovnání s obdobím před krizí, kterou lze vysvětlit nízkým výnosem z aktiv, poměrně vysokými rezervami ke krytí rizik v oblasti financí založených na majetku („asset-based finance“) a podstatně vyššími náklady financování než před krizí. Agentury dále vyjádřily zásadní pochybnosti ohledně obchodního profilu HSH. Jelikož HSH nemá nijak rozsáhlý přístup k soukromým klientům, bude i nadále závislá na peněžních a kapitálových trzích, na nichž však bude mít problémy se zajištěním dostatečných finančních prostředků. Dodržování přísnějších regulačních požadavků ohledně kapitalizace, rezerv v oblasti likvidity a nevyváženosti financování by bylo pro čistě velkoobchodní banku jako HSH obzvlášť náročné.

- (31) Druhý trend začal v květnu 2009, když agentura S&P snížila rating HSH na BBB+. Následovaly agentury Moody's a Fitch, které v květnu a v červenci 2010 snížily rating HSH na A3/A-. Při odůvodnění snížení ratingu poukázaly ratingové agentury na omezení další podpory ze strany veřejných vlastníků na základě a) pravidel státní podpory platných v EU a b) jejich rozpočtových omezení. Dosavadní rozsáhlá opatření podpory byla pro finanční sílu veřejných vlastníků těžkým břemenem, takže byli ochotni poskytnout další podporu jen v omezené míře. Důležitým aspektem při posuzování další ochoty veřejných vlastníků přijímat opatření podpory byl velký objem dluhových cenných papírů vydaných při použití doložky zachování právních účinků (*grandfathering*) ⁽¹⁹⁾, který tehdy zůstal v bilanci HSH.

Události vedoucí k přijetí záchranných opatření

- (32) Již v roce 2007 byla hodnota strukturovaného úvěrového portfolia (CIP) ⁽²⁰⁾ HSH ve výši 30 mld. USD v důsledku finanční krize snížena o 1,3 mld. EUR. Rozšíření krize na reálnou ekonomiku negativně ovlivnilo tradiční úvěrové portfolio a kvalitu pohledávek HSH z jejích finančních činností v oblasti lodní dopravy, dopravy, nemovitostí a obnovitelných energií. Další úprava hodnoty CIP směrem dolů o 1,6 mld. EUR a vytvoření rezervy na riziko úvěrových operací ve výši 1,9 mld. EUR výrazně přispěly k negativnímu výsledku ve výši 3,2 mld. EUR v roce 2008.
- (33) Úpadek banky Lehman Brothers v září 2008 vedl k dalšímu zostření problémů refinancování HSH, takže HSH požádala zvláštní fond ke stabilizaci finančního trhu (*Sonderfonds Finanzmarktstabilisierung*) (dále jen „SoFFin“) o záruky likvidity ve výši 30 mld. EUR.

⁽¹⁹⁾ V rámci zachování právních účinků – během přechodného období od 19. července 2001 do 18. července 2005 – spadaly nové závazky ještě pod neomezené státní záruky, pokud nebudou splatné po 31. prosinci 2015.

⁽²⁰⁾ K 31. prosinci 2007 zahrnovalo CIP vedle jiných aktiv také americké „subprime“ a syntetické zajištěné dluhové obligace.

- (34) Dne 29. dubna 2009 Spolkový úřad pro finanční dohled (*Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht*) (dále jen „BaFin“) sdělil bance HSH, že se na základě stávající situace HSH z hlediska pravidel obezřetnosti domnívá, že je pro HSH složité splnit zákonné kapitálové požadavky. Úřad BaFin oznámil, že podle § 47 německého zákona o poskytování úvěrů vyhlásí moratorium, pokud vlastníci HSH nenavýší kapitálovou základnu HSH.
- (35) Dne 6. května 2009 snížila agentura S&P rating HSH o dva stupně z kategorie A na kategorii BBB + s negativním výhledem.

3. OPATŘENÍ PODPORY

- (36) Spolkové země Šlesvicko-Holštýnsko a Hamburk přiznaly bance HSH v květnu a červnu 2009 dvě opatření podpory: rekapitalizaci ve výši 3 mld. EUR a opatření záruky druhé ztráty (dále jen „záruka na pokrytí rizik“) ve výši 10 mld. EUR. Kromě toho HSH obdržela třetí podporu od fondu SoFFin ve formě záruk likvidity, které nakonec činily 17 mld. EUR (dále jen „záruky likvidity“).

3.1. REKAPITALIZACE

- (37) Rekapitalizace spočívala v kapitálovém vkladu v hotovosti v celkové výši 3 mld. EUR hlavní kapitálové složky Tier 1 výměnou za kmenové akcie s hlasovacím právem. Akcie byly emitovány společností HSH AG a v plné výši upsány společností HSH Finanzfonds AöR. Společnost HSH Finanzfonds AöR je veřejnoprávní instituce společně zřízená a stejným dílem vlastněná a kontrolovaná spolkovými zeměmi Hamburk a Šlesvicko-Holštýnsko.
- (38) HSH Finanzfonds AöR získala finanční prostředky potřebné na rekapitalizaci vydáním dluhopisů na kapitálových trzích. Závazky instituce vyplývající z emise dluhopisů jsou rovným dílem zajištěny spolkovými zeměmi Hamburk a Šlesvicko-Holštýnsko jako dílčích dlužníků a zárukami vůči vlastníkům dluhopisů. Dluhopisy vydané HSH Finanzfonds AöR slouží pouze k financování rekapitalizace HSH. HSH Finanzfonds AöR působí výlučně jako účelová společnost pro spolkové země Hamburk a Šlesvicko-Holštýnsko a vedle rekapitalizace a záruky na pokrytí rizik nesleduje žádné další cíle.

- (39) Emisní cena nových akcií byla stanovena na základě ocenění HSH společností PricewaterhouseCoopers (dále jen „PwC“), podle něhož činí hodnota společnosti v rozmezí od [> 2] mld. EUR do [< 3] mld. EUR ([> 19] EUR až [< 28] EUR za akcii). Podle ocenění je pak průměrná hodnota HSH [2–3] mld. EUR ([19–28] EUR za akcii). Ocenění bylo provedeno před snížením ratingu HSH ze dne 6. května 2009. Dopad snížení ratingu na hodnotu HSH nebyl při oceňování brán v úvahu, byl však zohledněn při poradách o

stanovení emisní ceny. Ocenění vycházelo z předpokladu, že v roce 2013 dojde ke zvýšení ratingu na dřívější hodnotu A.

- (40) Za vložení 3 mld. EUR nového kapitálu chtěly spolkové země Hamburk a Šlesvicko-Holštýnsko dosáhnout ročního protiplnění ve výši 10 % (300 mil. EUR ročně). Jelikož zisky předpovídané v obchodním plánu HSH na období 2009–2012 nebyly dostatečné pro vyplacení 10 % dividend na všechny kmenové akcie, byla emisní cena nových kmenových akcií snížena o dividendy nevyplacené v období 2009–2012 ve výši 10 %. Současná hodnota platby dividend ve výši 10 % za období 2009–2012 činí [650–800] mil. EUR ([3–6] EUR za akcii). Cena nových akcií byla stanovena na 19 EUR za akcii ([19–28] EUR mínus [3–6] EUR). HSH Finanzfonds AöR získala 157 894 737 nových kmenových akcií.

- (41) Sdružení spořitelů a Flowers se rekapitalizace neúčastnily, čímž se podíly obou sdružení spořitelů a Flowers rozmělnily z 13,20 %, 1,62 % příp. 25,67 % na 4,73 %, 0,58 % příp. 9,19 % a společně přímé a nepřímé podíly spolkových zemí Hamburk a Šlesvicko-Holštýnsko (včetně podílů držených prostřednictvím společnosti HSH Finanzfonds AöR) se zvýšily z 59,51 % na 85,49 %.

3.2. ZÁRUKA NA POKRYTÍ RIZIK

- (42) Záruka na pokrytí rizik byla zavedena současně s rekapitalizací v červnu 2009. Také tuto záruku poskytla přímo HSH Finanzfonds AöR. Sdružení spořitelů a Flowers se na tomto opatření nepodílely. Záruka na pokrytí rizik spočívá v záruce druhé ztráty ve výši 10 mld. EUR, která chrání HSH před ztrátami, jež vyplývají z portfolia v celkové výši 172 mld. EUR k určitému rozhodnému dni v březnu 2009 (expozice v selhání ve výši 187 mld. EUR). Tranši první ztráty ve výši 3,2 mld. EUR nese HSH sama. Tranše druhé ztráty ve výši až 10 mld. EUR jde na vrub HSH Finanzfonds AöR. Ztráty, které přesahují částku 13,2 mld. EUR (tranše první a druhé ztráty dohromady), ponese HSH. Převodní hodnota zajištěného portfolia činí [cca 168] mld. EUR (celková hodnota aktiv [cca 172] mld. EUR mínus 3,2 mld. EUR).

- (43) V zásadě může HSH záruku kdykoli vypovědět, až do 31. prosince 2013 je však takové vypovězení omezeno na [2–5] mld. EUR celkem a na [1–4] mld. EUR ročně. Dne 9. března 2011 HSH vypověděla 1 mld. EUR záruky. Dne 18. června 2011 a opět dne 6. září 2011 HSH vypověděla další 1 mld. EUR záruky, takže se zbývající záruka snížila na 7 mld. EUR. Úřad BaFin byl o vypovědích informován. BaFin prohlásil, že proti tomu nevznese žádnou námitku.

Složení zajištěného portfolia

- (44) Znehodnocená aktiva jako cenné papíry zajištěné aktivy (Asset-Backed-Securities, „ABS“) činí cca [3–6] % z [cca 172] mld. EUR portfolia zajištěného zárukou na pokrytí rizik. Velkou část zajištěných aktiv tvoří zákaznické úvěry, které představují hlavní činnost HSH. Zajištěné portfolio je vedeno v různých měnách, např. v EUR, USD a GBP.

Tabulka 2

Rozdělení [cca 172] mld. EUR zajištěných aktiv

Druh aktiv	Aktiva zahrnutá do rozvahy (v mld. EUR)	% portfolia
Zákaznické úvěry	[cca 115]	(...)
Cenné papíry s pevným výnosem	[cca 30]	(...)
Půjčky proti dlužnímu úpisu ⁽¹⁾	[cca 15]	(...)
Cenné papíry zajištěné aktivy	[cca 10]	(...)
Platební záruky	[cca 5]	(...)
Celkem	[cca 172]	100,0

⁽¹⁾ Specifický německý finanční produkt.

Ocenění zajištěných aktiv

- (45) Před zavedením záruky na pokrytí rizik HSH nenechala ocenit externími odborníky celé portfolio, nýbrž pouze portfolio ABS a část portfolia CIP, která byla oceněna společnostmi Blackrock a Cambridge Place. Na příslušnou žádost Komise provedla HSH v období listopad 2009 až leden 2010 na základě předpokladu Komise ohledně přísného „zátěžového“ scénáře ocenění zajištěného portfolia. Ocenění bylo provedeno ve spolupráci s odborníky Komise. Předpoklady ocenění byly v souladu s přísnými „zátěžovými“ scénáři, které Komise použila v jiných případech. Ocenění vycházelo z podrobné analýzy vzorku 40 transakcí s fiktivní hodnotou 1 mld. EUR, tj. 0,6 % celkové expozice, a z ocenění tranší provedeného na velké reprezentativní části portfolia při použití programu agentury Moody's CDOROM ⁽²¹⁾. Výchozí předpoklady byly prodiskutovány s odborníky Komise. Banku HSH přitom podporoval externí odborník společnosti Morgan Stanley, který potvrdil technickou správnost výpočtů. Účinek snížení kapitálu záruky na pokrytí rizik v okamžiku jejího zavedení byl vyčíslen na [cca 3,5] mld. EUR. V únoru 2010 potvrdil úřad BaFin správnost metody použité ke stanovení účinku snížení kapitálu a souvisejících výpočtů.

⁽²¹⁾ CDOROM společnosti Moody's Analytics je simulačním modelem Monte-Carlo, který se používá k výpočtu očekávané ztráty na tranších určitého statického portfolia aktiv. Používají jej ratingové analytici v Moody's Investors Service k stanovení ratingů statickým syntetickým CDO. Srovnatelné modely a metody se použily také u jiných opatření na záchranu aktiv k výpočtu očekávaných ztrát.

Protiplnění za záruku na pokrytí rizik

Tabulka 3

Protiplnění za záruku na pokrytí rizik podle návrhu Německa pro různé scénáře

(v mil. EUR)

	Scénář 1 (záruka nebude využita)	Scénář 2 (záruka bude využita ve výši 5 mld. EUR)	Scénář 3 (záruka bude využita ve výši 10 mld. EUR)
Základní prémie (400 bazických bodů ze zbývajících nominální hodnoty záruky)	[> 1,5]	[> 2,5]	[> 4]

- (46) Podle smlouvy o poskytnutí záruky uzavřené dne 2. června 2009 mezi HSH Finanzfonds AöR a HSH obdrží HSH Finanzfonds AöR za poskytnutí záruky druhé tranše premií ve výši 400 bazických bodů ročně na nominální hodnotu záruky (10 mld. EUR) (dále jen „základní prémie“). Na základě využití a výpovědi se snižuje částka, na kterou je protiplnění ve výši 400 bazických bodů vypláceno. Tabulka 3 ukazuje celkovou částku kumulativní platby ve třech scénářích: a) scénář 1: základní scénář HSH, ve kterém se předpokládá, že záruka nebude využita a bude ze strany HSH do konce roku 2015 v plné výši vypovězena; b) scénář 2: méně příznivý scénář, v němž se počítá s využitím záruky ve výši 5 mld. EUR a c) scénář 3: případ, z něhož vychází ocenění aktiv a v němž se předpokládá, že záruka bude do roku [2015–2020] v plné výši využita (žádné výpovědi).

- (47) Během období restrukturalizace by platby základní premie podle využití záruky představovaly částku mezi [100–150] mil. EUR a 405 mil. EUR ročně (viz tabulka 4).

Tabulka 4

Předpokládaná platba základní premie (400 bazických bodů) HSH společnosti HSH Finanzfonds AöR během období restrukturalizace (v mil. EUR)

(v mil. EUR)

	2009 skutečná hodnota	2010 skutečná hodnota	2011	2012	2013	2014
Scénář 1 (záruka nebude využita)	– 300	– 405	– [300-350]	– [200-250]	– [150-200]	– [100-150]
Scénář 2 (záruka bude využita ve výši 5 mld. EUR)	– 300	– 405	– [300-350]	– [200-250]	– [180-230]	– [150-200]
Scénář 3 (záruka bude využita ve výši 10 mld. EUR)	– 300	– 405	– [300-400]	– [300-400]	– [300-400]	– [300-400]

3.3. ZÁRUKY LIKVIDITY

- (48) HSH kromě toho požádala fond SoFFin o záruky likvidity, které měly pokrýt emisi nových dluhových cenných papírů v celkové výši 30 mld. EUR. Počátkem prosince 2008 SoFFin schválil emisi první tranše ve výši 10 mld. EUR. Záruky byly schváleny v rámci německého záchraného balíčku⁽²²⁾. Zbývajících 20 mld. EUR mělo být uvolněno po předložení plánu restrukturalizace. Druhá tranše ve výši 20 mld. EUR byla uvolněna poté, co HSH dne 7. března 2009 předložila fondu SoFFin koncepci restrukturalizace. K 30. září 2009 bylo využito celkem 17 mld. EUR. K 1. lednu 2010 snížil SoFFin maximální výši záruky z 30 mld. EUR na 17 mil. EUR. Maximální částka již nebyla zvýšena.

4. PLÁN RESTRUKTURALIZACE

4.1. PŮVODNÍ PLÁN RESTRUKTURALIZACE A NÁSLEDNÁ ZMĚNA FINANČNÍCH PROGNÓZ

- (49) První plán restrukturalizace předložený dne 1. září 2009 (dále jen „původní plán restrukturalizace“) je popsán v rozhodnutí o zahájení řízení (body 23 až 28 rozhodnutí o zahájení řízení). Doplnující informace ke koncepci restrukturalizace obsažené v původním plánu restrukturalizace byly předloženy v období říjen 2009 až červen 2011. Pozměněné znění plánu restrukturalizace bylo předloženo dne 11. července 2011 (dále jen „pozměněný plán restrukturalizace“). Finanční prognózy obsažené v původním plánu restrukturalizace a odpovídající aktualizace budou stručně popsány níže.

⁽²²⁾ Rozhodnutí Komise ze dne 27. října 2008 ve věci podpory N 512/08 – Záchraný balíček pro úvěrové instituce v Německu (*Rettungspaket für Kreditinstitute in Deutschland*) (Úř. věst. C 293, 15.11.2008, s. 1–2), pozměněné rozhodnutím Komise ze dne 12. prosince 2008 ve věci podpory N 625/08 – Záchraný balíček pro úvěrové instituce v Německu (*Rettungspaket für Kreditinstitute in Deutschland*) a prodloužené rozhodnutím Komise ze dne 22. června 2009 ve věci podpory N 330/09 (Úř. věst. C 160, 14.7.2009, s. 1–4).

- (50) Původní plán restrukturalizace předpokládal pro období 2009–2014 snížení čistých výnosů z úroků o [cca 20] % z [cca 1,4] mld. EUR na [cca 1,1] mld. EUR. Ohledně jednotlivých prvků finančních výsledků předpokládala HSH pro hlavní banku ⁽²³⁾ na období 2009–2014 zvýšení výsledku před restrukturalizací (a po vytvoření rezervy na riziko úvěrových operací) o více než 200 %, a to z [cca 350] mil. EUR na [cca 1,1] mld. EUR. Výsledky před restrukturalizací předpokládané pro rok 2014 ve výši [cca 1,1] mld. EUR zahrnovaly rovněž pozitivní dopad z uvolnění částí rezervy na riziko úvěrových operací ve výši [cca 100] mil. EUR. Jako čistý zisk z provizí a obchodní výsledek bylo pro rok 2014 vykázáno [vždy cca 20] % výsledku před restrukturalizací hlavní banky. V pozměněném plánu restrukturalizace byl předpokládán výsledek před restrukturalizací pro rok 2014 opraven na [350–450] mil. EUR, přičemž čistý zisk z provizí a obchodní výsledek činí [10–15] %.
- (51) V původním plánu restrukturalizace se počítalo se snížením celkových aktiv HSH z [cca 175] mld. EUR (2009) na [cca 150] mld. EUR (2014). Dále se předpokládalo zvýšení aktiv hlavní banky z [cca 100] mld. EUR (2009) na [cca 110] mld. EUR (2014). V pozměněném plánu restrukturalizace byl objem celkových aktiv pro HSH předpokládán pro rok 2014 změněn na 120 mld. EUR a aktiva pro hlavní banku předpokládaná pro rok 2014 na 82 mld. EUR.
- (52) Podle původního plánu restrukturalizace se měla aktiva segmentu sektorové banky (lodní doprava, energie a doprava) zvýšit z [cca 30] mld. EUR (2009) na [cca 35] mld. EUR (2014); z toho mělo [cca 20] mld. EUR připadat na aktiva v oblasti lodní dopravy přednostně financovaná v USD. V pozměněném plánu restrukturalizace byla předpokládána aktiva segmentu sektorové banky pro rok 2014 upravena na [20–25] mld. EUR a aktiva v oblasti lodní dopravy na 15 mld. EUR. Oproti původnímu plánu restrukturalizace nebyla již obchodní divize letecké dopravy do pozměněného plánu restrukturalizace začleněna.
- (53) Kvóta kapitálu Tier 1 předpokládaná pro rok 2014 činila v původním plánu restrukturalizace [cca 10] % a v pozměněném plánu restrukturalizace byla odhadována na [10–15] %.
- (54) Původní plán restrukturalizace obsahoval pro rok 2014 rozdělení plánovaných finančních zdrojů pro část bilance, která má být financována, ve výši [cca 100] mld. EUR (z toho [cca 25] mld. EUR nezajištěného financování na peněžním a kapitálovém trhu), takže oproti plánovaným celkovým aktivům ve výši [cca 150] mld. EUR vznikla mezera ve financování ve výši [cca 50] mld. EUR. V pozměněném plánu restrukturalizace byla mezera mezi předpokládanými celkovými aktivy a předpokládanými celkovými závazky snížena; HSH poskytla informace ke zdrojům financování, které mají být použity na pokrytí potřeby financování vyplývající z mezery.
- (55) V následující tabulce jsou znázorněny prognózy růstu pro hlavní oblasti činnosti HSH podle původního plánu restrukturalizace a změny provedené v pozměněném plánu restrukturalizace.

Tabulka 5

Porovnání míry růstu v segmentech lodní dopravy a firemních zákazníků

Segment	Původní plán restrukturalizace (1. září 2009)	Pozměněný plán restrukturalizace (11. červenec 2011)	Poznámky k prognózám růstu v pozměněném plánu restrukturalizace
Lodní doprava	Míra růstu v nových obchodech ve výši [cca 250] % pro roky 2010 (skutečná hodnota) až 2014 (střední roční míra růstu [cca 40] %)	Míra růstu v nových obchodech ve výši [90–130] % pro roky 2010 (skutečná hodnota) až 2014 (střední roční míra růstu [...]) %	Tato míra růstu vychází z ročního absolutního objemu nových obchodů ve výši průměrně [...] mld. EUR v období 2011 až 2014. Pro porovnání: celkový objem trhu činil ve stejném období průměrně [cca 25] mld. EUR nových obchodů.
Firemní zákazníci	Nárůst objemu úvěrů o [cca 100] % (2010 skutečná hodnota – 2014)	Nárůst objemu úvěrů o [...] % (2010 skutečná hodnota – 2014)	Tento nárůst odpovídá absolutnímu objemu nových obchodů ve výši [...] mld. EUR za čtyři roky. Pro porovnání: k 31. prosinci 2008 činila celková aktiva v tomto segmentu 25,7 mld. EUR.

4.2. OBECNÝ POPIS POZMĚNĚNÉHO PLÁNU RESTRUKTURALIZACE

- (56) Pozměněný plán restrukturalizace byl předložen dne 11. července 2011. Předpokládá výrazné změny obchodního modelu HSH. Nový obchodní model HSH je chara-

⁽²³⁾ Po vytvoření restrukturalizační jednotky byla HSH rozdělena na dvě obchodní divize, restrukturalizační jednotku a hlavní banku. Hlavní banka vede obchodní operace, zatímco restrukturalizační jednotka je odpovědná za provádění. HSH bude nakonec omezena na obchodní divize hlavní banky.

terizován nižším rizikem, silnějším zaměřením na regionální obchody a udržitelnost při financování a poskytování úvěrů. Plánovaná a již zahájená opatření restrukturalizace zahrnují vedle zaměření na činnosti hlavního předmětu podnikání a následně na prodej či ukončení různých činností a významných podílů také přizpůsobení sítě poboček a optimalizaci struktury nákladů. Pozměněný plán restrukturalizace předpokládá zřízení interní restrukturalizační jednotky, v níž mají být pro účetní a organizační účely shrnuty činnosti, v nichž se nemá pokračovat. Nejdůležitějšími body nového obchodního modelu jsou:

- a) nová orientace na životaschopnou hlavní banku cestou značného omezení aktiv, posílení regionálních obchodů (divize firemních zákazníků v Německu, obchod s nemovitostmi v Německu a soukromé bankovníctví) a zachování hlavních kompetencí ve vybraných mezinárodních obchodních činnostech se silnou regionální vazbou (lodní doprava a obnovitelné energie se zaměřením na Evropu);
- b) výlučné zaměření obchodování na kapitálových trzích na činnosti v oblasti *treasury* (takzvané obchody na vlastní účet) a činnosti orientované na zákazníky, zejména jako dodavatel produktů pro jiné obchodní jednotky (vzájemný prodej produktů, tzv. *cross-selling*); obchody na vlastní účet byly ukončeny;
- c) ukončení činností, které nejsou v souladu s novou strategickou orientací HSH, tj. mezinárodního podnikání v oblasti přebírání společností, při kterém dochází k výraznému dodatečnému zadlužení (LBO), mezinárodního obchodu s nemovitostmi, financování letadel založené na majetku a dalších úvěrových operací, které nepatří jednoznačně k hlavním kompetencím;
- d) odprodej všech dceřiných společností, které nejsou v souladu s novou strategickou orientací HSH. Pozměněný plán restrukturalizace předpokládá odprodej celkem [100–120] podílů. HSH již počet podílů snížila o 25. Veškeré odprodeje mají proběhnout nejpozději do [...];
- e) jasné oddělení ukončených obchodních divizí, které mají být v rámci interní restrukturalizační jednotky omezeny nebo prodány. Restrukturalizační jednotka nebude zahajovat žádné nové obchodní činnosti;
- f) výrazné přizpůsobení národních i zahraničních poboček: ukončení nestrategických činností povede k uzavření 15 z původních 21 zahraničních poboček. Pobočky či zastoupení v Helsinkách, Šanghaji, Bombaji, Stockholmu, Neapoli, Oslu, Rize, Tallinu, Varšavě, San Francisku a Hanoji již byly uzavřeny. Pobočky či zastoupení v Kodani, Paříži, Amsterdamu a Moskvě budou uzavřeny do roku 2012. Po restrukturalizaci si HSH ponechá šest poboček či zastoupení v Londýně, Hongkongu, New Yorku, Singapuru, Lucemburku a Aténách, přičemž pobočky v Londýně, Lucemburku a New Yorku mají být zmenšeny a pobočka v Hongkongu přeměněna na zastoupení.
- (57) Regionální zaměření zahrnuje především severoněmecké obchody se soukromými a firemními zákazníky, obchod s nemovitostmi a činnosti v oblasti spořitelén. Dále se HSH bude soustředit na vybrané oblasti mezinárodního financování lodí, jakož i na financování projektů v oblasti obnovitelných energií se zaměřením na Evropu a určité investice do infrastruktury. HSH uzavře pobočku v Lübecku do konce roku 2011.
- (58) Celkově bude bilanční suma nové hlavní banky značně snížena, zejména přenosem aktiv z hlavní banky na vlastní restrukturalizační jednotku HSH. Na konci restrukturalizačního období dne 31. prosince 2014 bude bilanční suma HSH (hlavní banky) činit 82 mld. EUR. V porovnání s bilanční sumou 208 mld. EUR v roce 2008 to odpovídá snížení o 126 mld. EUR, tj. téměř o 61 %.
- (59) Pozměněný plán restrukturalizace vychází z obecných předpokladů ohledně vývoje HDP v Německu, eurozóně, v USA a na celém světě, změn v krátkodobých a dlouhodobých úrokových sazbách, inflace v eurozóně a v USA, cen ropy a směnného kurzu EUR/USD. Prognózy pro jednotlivé obchodní divize vycházejí z předpokladů ohledně míry růstu relevantního trhu, objemů a marží v oblasti nových obchodů na segment a kapacity vzájemného prodeje produktů. Vzhledem k významu obchodní divize lodní dopravy pro celkový finanční výsledek HSH předložila HSH odvětvově specifické předpoklady k vývoji trhu financování lodní dopravy. V následující tabulce jsou znázorněny prognózy týkající se vývoje velikosti trhu ohledně celosvětových nových obchodů (souhrnné hodnoty pro segmenty nákladních a kontejnerových lodí a tankerů), objemu nových obchodů HSH a podílu HSH na trhu.

Tabulka 6

Předpoklady k financování lodní dopravy v období 2011–2014

	Průměr 2005–2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014
Celosvětové nové obchody v oblasti financování lodní dopravy celkem (v mld. EUR)	109,4	25,9	48,3	[10-15]	[15-25]	[25-35]	[40-50]
Nové obchody HSH (v mld. EUR)	6,7	0,2	1	[0,5-1,5]	[0,5-1,5]	[1-2]	[2-3]
Podíl HSH na trhu (%)	6,1	0,8	2,1	[cca 4]	[cca 5]	[cca 5]	[cca 5]

- (60) HSH vychází z průměrného směnného kurzu EUR/USD [1,30–1,50]. Předložila údaje o dopadu pozměněných předpokladů na zisk a ztrátu, jakož i o své čisté likviditě, a zejména analýzu citlivosti pro změny úroků a změny směnného kurzu EUR/USD. Podle analýzy citlivosti by HSH při výrazných změnách předpokladů ohledně úrokových sazeb a směnného kurzu EUR/USD nedosáhla takových ztrát, které by nemohla absorbovat. Kromě toho by stav likvidity HSH nebyl negativní, kdyby se směnný kurz EUR/USD výrazně odchyloval od základního scénáře.
- (61) HSH dále předložila na základě méně příznivých tržních předpokladů scénáře pro nepříznivou situaci a pro nejhorší případ na úrovni koncernu. Finanční prognózy v případě scénářů pro nepříznivou situaci a pro nejhorší případ ukazují, že dopady stresového faktoru na platební schopnost HSH jsou tlumeny strukturou záruky na pokrytí rizik. V případě scénáře pro nepříznivou situaci by HSH odložila částečná vypovězení záruky, a tím omezila přibývání rizikově vážených aktiv v důsledku negativních hospodářských rámcových podmínek. U obou scénářů by výsledná kvóta kapitálu HSH Tier 1 činila během období restrukturalizace cca 10 %.
- 4.3. POPIS RESTRUKTURALIZACE JEDNOTLIVÝCH OBCHODNÍCH DIVIZÍ HSH
- Firemní zákazníci*
- (62) Bilanční suma obchodní divize firemních zákazníků hlavní banky se sníží z 26,3 mld. EUR (2008) na [10–20] mld. EUR (2014). Celkově se obchodní segment v tomto období zmenší o cca [45–55] %.
- (63) V divizi firemních zákazníků bude HSH nabízet finanční prostředky větším středním podnikům, a to zejména v hlavním regionu severního Německa.
- (64) HSH ukončila své činnosti v oblasti refinancování leasingových společností a své mezinárodní obchody LBO a ukončí rovněž svou divizi firemních zákazníků zaměřenou na asijské a skandinávské zákazníky. Divize firemních zákazníků nebude působit v oblasti financování letadel nebo lodí založeného na majetku. Schopnost HSH podporovat regionální obchody v hlavním regionu však nebude omezena.
- (65) HSH se v první řadě soustředí na větší střední podniky v severním Německu a na německé podniky určitých hlavních hospodářských odvětví. Bude se jasně zaměřovat na ziskové transakce a na zákazníky s dobrou bonitou, kteří požadují různé produkty. HSH bude usilovat o to, aby se pro tyto zákazníky stala „upřednostňovanou“ bankou.
- (66) S ohledem na zlepšení finanční situace se obchodní divize bude stále více zaměřovat na získávání vkladů a využívání struktur financování, které umožňují syndikace, jsou způsobilé pro ECB nebo mohou být předávány investorům.
- Nemovitosti*
- (67) Bilanční suma obchodní divize nemovitostí hlavní banky se má snížit z 30,5 mld. EUR (2008) na [9–18] mld. EUR (2014). To odpovídá snížení o [50–70] %.
- (68) HSH bude nabízet všechny druhy úvěrových produktů a všechny ostatní bankovní produkty, po kterých bude ze strany realitních společností poptávka. HSH se bude svou obchodní činností zaměřovat na severní Německo a německé aglomerace. Zaměřovat se bude především na finanční řešení pro [...] a financování projektů s přiměřeným stupněm rizika. V této obchodní divizi se HSH bude soustředit na financování [...]. Zvláštní druhy nemovitostí budou financovány pouze selektivně.
- (69) Činnosti v jiných státech – včetně mezinárodního obchodu s nemovitostmi, který spočívá v podpoře německých zákazníků v evropských aglomeracích – budou ukončeny. V těchto oblastech HSH nebude provádět žádné nové obchody a stávající obchodní činnosti postupně ukončí.
- (70) HSH se bude orientovat především na profesionální investory v oblasti nemovitostí, zejména na stávající zákazníky, na vybrané developery, na zákazníky s pevnou pozicí v odvětví nemovitostí a s vysokým potenciálem v oblasti vzájemného prodeje produktů, jakož i na zákazníky spojené se severním Německem, kteří potřebují komplexní struktury financování. HSH bude nadále využívat struktury a produkty, které snižují potřebu finančních prostředků, např. obchody, které připadají v úvahu pro kryté dluhové obligace, úvěry způsobilé pro ECB a finanční prostředky a jistoty poskytované institucí Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW).
- Spořitelny*
- (71) Bilanční suma obchodní divize spořitelen hlavní banky se sníží z 8,7 mld. EUR (2008) na [< 3] mld. EUR (2014) především omezením činností refinancování pro spořitelny.
- (72) Zákaznická základna této obchodní divize je v první řadě tvořena spořitelny a zákazníky z veřejného sektoru v severním Německu a v druhé řadě spořitelny a zákazníky z veřejného sektoru mimo severní Německo (sekundární bankovní vztahy).

- (73) HSH nabízí širokou škálu produktů, které se zaměřují na hlavní obchodní oblasti spořitelén. Patří sem zejména divize soukromých a firemních zákazníků, činnosti v oblasti obchodů na vlastní účet, jakož i správa vlastních cenných papírů a správa úvěrového portfolia.

Soukromé bankovníctví

- (74) V obchodní divizi soukromého bankovníctví se bilanční suma hlavní banky sníží z 1,7 mld. EUR (2008) na [0,5–1,5] mld. EUR (2014).
- (75) HSH se soustředí na poskytování služeb movitým soukromým zákazníkům v hlavním regionu severní Německo. Navíc bude HSH nabízet služby soukromého bankovníctví v nadregionálních distribučních pobočkách jiných segmentů trhu. Škála služeb bude zahrnovat [...].
- (76) HSH se soustředí na získávání a podporu movitých a velmi movitých soukromých zákazníků a nadací. V rámci vzájemného prodeje produktů budou služby soukromého bankovníctví poskytovány rovněž zákazníkům/fyzickým osobám jiných obchodních divizí hlavní banky.

Lodní doprava

- (77) V obchodní divizi lodní dopravy se bilanční suma hlavní banky sníží o 46 % z 28,3 mld. EUR (2008) na cca 15 mld. EUR (2014).
- (78) Do 31. prosince 2014 nepřesáhne tržní podíl HSH, pokud jde o nové obchody v oblasti financování lodí po celém světě, ročně [< 8] %. Dále HSH zajistí, že do 31. prosince 2014 – na základě každoročního hodnocení trhu – nebude patřit k třem poskytovatelům financování lodí s největším ročním objemem nových obchodů.
- (79) Portfolio HSH bude diverzifikováno jak s ohledem na typ lodí, tak na země. Pokud jde o různé druhy aktiv, bude se nadále klást důraz na [...] a několik [...]. Důležitým produktem budou běžné dlouhodobé hypoteční úvěry na novostavby a financování použitých lodí. HSH bude dále selektivně vystupovat jako poskytovatel strukturovaných finančních služeb.
- (80) HSH omezí své obchodní činnosti tím, že ukončí financování lodí typu ro-ro a výletních lodí [...].
- (81) HSH se zaměří na střední a velké globálně působící společnosti lodní dopravy, malé rentabilní zákazníky, jakož i zákazníky vybrané na základě celkového potenciálu výnosnosti a rizikových aspektů. Dále hraje roli také ochota zákazníka k syndikacím, splnění předpokladů pro

syndikaci (např. transparentnost) a refinancování.

- (82) Obchodní divize lodní dopravy bude nabízet zejména standardní financování (*plain vanilla*) ⁽²⁴⁾ a v omezené míře strukturální financování a bude vystupovat jako *Mandated Lead Arranger* a *Bookrunner*.

Doprava/letecká doprava

- (83) Obchodní divize dopravy/letecké dopravy hlavní banky bude zrušena. Bilanční suma ve výši 11,7 mld. EUR (2008) vyprší v rámci restrukturalizační jednotky nebo bude přiřazena jiným obchodním divizím. Do budoucna nebude již HSH provádět žádná nová financování letadel založená na majetku. Příslušné stávající obchody budou postupně ukončeny, prodány nebo převedeny na restrukturalizační jednotku za účelem jejich omezení. HSH v rámci restrukturalizace již obchodní divizi částečně reorganizovala a strategicky důležité divize železniční dopravy a infrastruktury přiřadila k obchodní divizi energie a infrastruktury.

Energie a infrastruktura

- (84) V důsledku nového uspořádání obchodní divize energie a infrastruktury v průběhu procesu restrukturalizace se bilanční suma uvedené divize v hlavní bance zvýší ze 4,6 mld. EUR v roce 2008 (bývalá obchodní divize energie) na [5–10] mld. EUR v roce 2014. Obchodní divize energie a infrastruktury zahrnuje jak segment obnovitelné energie, tak segment infrastruktury a železniční dopravy, které předtím patřily do obchodní divize dopravy.
- (85) V segmentu energie bude HSH financovat projekty v oblasti větrné a solární energie. Tato oblast zahrnuje kategorie aktiv větrné energie (na pevnině i na moři), solární energie (fotovoltaické a termální) a jako doplňkové podnikání sítě ve spojení s projekty větrné a solární energie. Cílovým regionem pro tyto činnosti je v první řadě Evropa. Činnosti HSH v oblasti konvenčních zdrojů energie a veškeré činnosti v oblasti energie v Severní Americe budou ukončeny.

Ostatní činnosti

- (86) Změny v obchodních divizích, zejména uzavření divize letecké dopravy a zmenšení segmentů pro zahraniční nemovitosti a lodní dopravu, povedou automaticky ke zmenšení segmentu „ostatních činností“.
- (87) Segment ostatních činností zahrnuje – vedle korporátního centra – obchody na kapitálovém trhu, v němž HSH spravuje svůj majetek a který slouží jako dodavatel produktů pro obchodní divize.

⁽²⁴⁾ Jednoduchá nebo standardní verze.

(88) HSH bude soustavně zlepšovat stabilitu a kvalitu svého financování. Od konce roku 2012 zajistí, že jak její čistě stabilní financování (*net stable funding ratio*), tak její koeficient krytí likvidity (*liquidity coverage ratio*) ⁽²⁵⁾ [...]. Podíl hlavní banky na obchodu v USD, který je refinancován prostřednictvím financování v USD (a nikoli prostřednictvím swapů), se do konce roku 2012 zvýší na nejméně [...] % a do konce roku 2014 na nejméně [...] %.

(89) HSH výrazně sníží obchod na kapitálovém trhu s vysokým potenciálním rizikem a již výrazně omezila svůj katalog produktů. Obchody na vlastní účet již byly ukončeny.

4.4. POPIS FINANČNÍHO PLÁNOVÁNÍ V POZMĚNĚNÉM PLÁNU RESTRUKTURALIZACE

(90) HSH předložila pro období 2011–2014 rozsáhlý obchodní plán včetně propočtu zisku a ztrát a bilance, ukazatelů rentability a produkce rozepsaných podle

obchodních divizí a sloučených na úrovni koncernu. Dále HSH předložila analýzu citlivosti v podobě scénáře pro nepříznivou situaci a scénáře pro nejhorší případ na úrovni koncernu. Podle očekávaného zisku a ztrát vznikne koncernu HSH v roce 2011 další ztráta ve výši cca [100–200] mil. EUR, koncern pak bude své zisky do roku 2014 neustále zvyšovat na cca [400–500] mil. EUR po zdanění. Výnosnost vlastního kapitálu bude v roce 2011 negativní a do roku 2014 vzroste na cca [7–8] %. Kvóta Tier 1 dosáhne v období 2012–2014 cca [13–16] %. Podle pokynů Komise obsahují finanční prognózy pozměněného plánu restrukturalizace pro rok 2011 jednorázovou platbu ve výši 500 mil. EUR, která byla odečtena od výsledku před zdaněním. Celková aktiva se podle prognóz zřejmě sníží z 208 mld. EUR (2008) na 120 mld. EUR (2014).

(91) V následujících tabulkách jsou uvedeny základní údaje pozměněného plánu restrukturalizace pro HSH a hlavní banku.

Tabulka 7

Finanční plánování pro HSH na období 2011–2014

	2008 skutečná hodnota	2009 skutečná hodnota	2010 skutečná hodnota	2011 prognóza	2012 prognóza	2013 prognóza	2014 prognóza
Výnosy celkem (v miliónech EUR)	157	2 876	1 603	[1 300–1 800]	[1 300–1 800]	[1 300–1 800]	[1 300–1 800]
Výsledek před restrukturalizací (v miliónech EUR)	(2 796)	(718)	545	[500–1 000]	[500–1 000]	[500–1 000]	[500–1 000]
Výsledek před zdaněním (v miliónech EUR)	(2 968)	(1 325)	17	[– 200–300]	[0–500]	[100–600]	[200–700]
Výsledek (v miliónech EUR)	(3 195)	(902)	48	[– 400–100]	[0–500]	[0–500]	[0–500]
Poměr mezi náklady a výnosy (%)	573	29	54	[45–55]	[45–55]	[45–55]	[40–50]
Výnosnost vlastního kapitálu po zdanění (%)	< 0	< 0	< 0	[– 5–+ 5]	[5–10]	[5–10]	[5–10]
Aktiva celkem (v mld. EUR)	208	175	151	[130–150]	[125–145]	[120–140]	[115–135]

Tabulka 8

Finanční plánování pro hlavní banku na období 2011–2014

	2008 skutečná hodnota	2009 skutečná hodnota	2010 skutečná hodnota	2011 prognóza	2012 prognóza	2013 prognóza	2014 prognóza
Výnosy celkem (v miliónech EUR)	1 582	1 756	1 103	[750–1 250]	[750–1 250]	[750–1 250]	[750–1 250]
Výsledek před restrukturalizací (v miliónech EUR)	418	354	574	[300–600]	[300–600]	[300–600]	[300–600]
Výsledek před zdaněním (v miliónech EUR)	295	18	318	[200–500]	[200–500]	[200–500]	[200–500]
Poměr mezi náklady a výnosy (%)	39	32	52	[40–60]	[40–60]	[40–60]	[40–60]
Aktiva segmentu (v mld. EUR)	113	97	88	[60–90]	[60–90]	[60–90]	82

⁽²⁵⁾ [...] Jakmile budou muset všechny dotčené finanční instituce splnit odpovídající indexy likvidity podle Basel III, zohlední se dodatečná premie ve výši [...] %.

- (92) V následujících tabulkách je uveden plán financování HSH s ohledem na obecnou strategii financování a strategii financování v USD.

Tabulka 9

Plán financování HSH 2010–2014

(v mld. EUR)

Objem podle zdroje financování	2010 skutečná hodnota	2011	2012	2013	2014
Kryté dluhopisy	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
Státem zaručené dlouhodobé dluhopisy	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
Dlouhodobé nezajištěné prioritní dluhopisy	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
Krátkodobé financování na peněžním a kapitálovém trhu	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
Ostatní financování na peněžním a kapitálovém trhu	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
Obchodní a retailové vklady (do roku 2010)/zástatkové vklady (usazená depozita z roku 2011)	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
Rozvojové banky a obchodní úvěry	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
Hybridní kapitálové nástroje (Tier 1 a Tier 2)	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
Celkem	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
Deriváty	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
Aktiva celkem	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
Aktiva celkem – (závazky celkem + deriváty), která mají být financována krátkodobými zajištěnými finančními prostředky, nadměrné vklady a vlastní prostředky	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)

- (93) Státem zaručené dlouhodobé dluhopisy se sníží ze 44 mld. EUR (konec roku 2010) na [13–18] mld. EUR (konec roku 2014). Zároveň se sníží celková aktiva HSH o [25–35] mld. EUR. Rozdíl mezi celkovými aktivy

a celkovými závazky (očistěný o účinek derivátů) představuje mezeru v plánu financování, která musí být pokryta krátkodobými nezajištěnými a zajištěnými finančními prostředky, jakož i přebytkem vkladů a vlastních prostředků. Plánování HSH ohledně vkladů se týká pouze části celkových vkladů, která se považuje za stabilní (usazená depozita), přičemž skutečná výše vkladů bude pravděpodobně vyšší a vyplní část mezery ve financování. I když by mohla být část mezery ve financování mezi financovanými aktivy a závazky kryta krátkodobým financováním na peněžním a kapitálovém trhu, závislost HSH na krátkodobém financování na peněžním a kapitálovém trhu se během období restrukturalizace v absolutních hodnotách snižuje. Vzhledem ke strategii financování v EUR bude HSH využívat relativně více kryté dluhopisy.

Tabulka 10

Strategie financování v USD (2010–2014)

(v mld. USD)

Objem	2010 skutečná hodnota	2011	2012	2013	2014
Financování v USD	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
Financování v USD prostřednictvím swapů	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
Aktiva celkem v USD	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
Aktiva celkem v USD – lodní doprava	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)

- (94) Zatímco HSH v roce 2010 financovala 75 % svých aktiv v USD prostřednictvím křížových měnových swapů, má se využití swapů snížit na [...] % celkových aktiv v USD (včetně aktiv v restrukturalizační jednotce). Poměrně menší závislosti na financování prostřednictvím swapů se dosáhne snížením aktiv vedených v USD, a tudíž snížením absolutních částek financování v USD.
- (95) V roce 2010 poskytly spořitelny [2,5–3,5] mld. EUR dlouhodobého nezajištěného financování HSH a [200–500] mil. EUR dlouhodobého zajištěného financování, tj. celkem [2,7–4] mld. EUR. Oproti tomu poskytly další zemské banky celkem [150–250] mil. EUR a další finanční instituce (soukromé a veřejné finanční instituce jiné než spořitelny a zemské banky) [1–2] mld. EUR.
- (96) Z pozměněného plánu restrukturalizace vyplývá posílení pozic a poměrů kapitálu HSH v průběhu restrukturalizace s plánovanou kvótou kmenového kapitálu [10–13] % do konce roku 2014. Na žádost Komise zahrnuje HSH do svých finančních prognóz na rok 2013 navýšení základního kapitálu o 500 mil. EUR.

Tabulka 11

Kapitálová pozice HSH (2009-2015)

	2009 skutečná hodnota	2010 skutečná hodnota	2011	2012	2013	2014	2015
Rizikově vážená aktiva po záruce (v mld. EUR)	71	41	[40–60]	[40–60]	[45–65]	[50–70]	[50–70]
Nesplněné záruky (v mld. EUR)	10	10	7,0	[< 7,0]	[< 7,0]	[< 5,0]	[< 5,0]
Vývoj kapitálu (v mld. EUR)							
Kmenový kapitál Tier 1 (v mld. EUR)	5,080	4,433	[4 000–6 000]	[4 500–6 500]	[5 000–7 000]	[5 500–7 500]	[6 000–8 000]
Kapitál Tier 1 (v mld. EUR)	7,491	6,274	[5 000–7 000]	[5 500–7 500]	[6 000–8 000]	[6 500–8 500]	[7 000–9 000]
Celkový kapitál (v mld. EUR)	11,523	9,400	[8 000–12 000]	[8 000–12 000]	[8 000–12 000]	[8 000–12 000]	[8 000–12 000]
Poměry kapitálu							
Kmenový kapitál/rizikově vážená aktiva (%)	7,1	10,7	[> 7,0]	[> 8,0]	[> 9,0]	[> 10,0]	[> 10,0]
Kapitál Tier 1/rizikově vážená aktiva (%)	10,5	15,2	[> 10,0]	[> 10,0]	[> 10,0]	[> 10,0]	[> 10,0]

4.5. ZÁVAZKY NĚMECKA

- (97) Německo se zavázalo, že HSH provede pozměněný plán restrukturalizace, a předložilo závazky stanovené v přílohách I a III tohoto rozhodnutí.

metody oceňování), protiplnění a správy znehodnocených aktiv. Kromě toho Komise chtěla prošetřit předpoklady platné pro rekapitalizační opatření, rozdělení zátěže a opatření omezující narušení hospodářské soutěže.

4.6. SLEDOVÁNÍ

- (98) Německo se zavázalo, že kontrolní správce bude čtvrtletně předkládat podrobnou zprávu. Tato zpráva bude obsahovat zejména informace o protiplnění v souvislosti s opatřením na záchranu aktiv (v souladu s přílohou V sdělení Komise o nakládání se znehodnocenými aktivy v bankovním sektoru Společenství, dále jen „sdělení o znehodnocených aktivech“⁽²⁶⁾) a o provádění pozměněného plánu restrukturalizace (v souladu s bodem 46 sdělení Komise o návratu k životaschopnosti a hodnocení restrukturalizačních opatření ve finančním sektoru v současné krizi (dále jen „sdělení o restrukturalizaci“⁽²⁷⁾).

- (100) Ohledně způsobilosti zajištěných aktiv vyjádřila Komise v bodě 40 rozhodnutí o zahájení řízení pochybnosti, zda byla příslušná kritéria sdělení o znehodnocených aktivech splněna, neboť jen malá část zajištěného portfolia spadala přímo pod definici znehodnocených aktiv obsaženou ve sdělení o znehodnocených aktivech.

- (101) Ohledně transparentnosti a poskytnutí informací Komise v bodě 43 rozhodnutí o zahájení řízení vysvětlila, že HSH předložila zprávy o ocenění vypracované nezávislými odborníky, které se týkaly pouze zlomku zajištěného portfolia, přesněji řečeno, velké části strukturovaných úvěrových cenných papírů. Kromě toho Německo tehdy nedalo k dispozici žádné ověření postupů oceňování a výsledků ze strany úřadu BaFin.

5. DŮVODY K ZAHÁJENÍ FORMÁLNÍHO VYŠETŘOVACÍHO ŘÍZENÍ O PŘEZKUMU OPATŘENÍ PODPORY VE PROSPĚCH HSH

- (99) Komise dne 30. října 2009 zahájila formální vyšetřovací řízení, aby zjistila, zda záruka na pokrytí rizik splňuje kritéria sdělení o znehodnocených aktivech ohledně aktiv způsobilých pro podporu, oceňování (včetně

- (102) Ohledně správy aktiv Komise v bodě 45 rozhodnutí o zahájení řízení vyjádřila pochybnosti, zda opatření plánovaná bankou HSH splňují kritéria sdělení o znehodnocených aktivech, neboť všechna aktiva se i nadále objevují v bilanční sumě HSH.

⁽²⁶⁾ Úř. věst. C 72, 26.3.2009, s. 1.

⁽²⁷⁾ Úř. věst. C 195, 19.8.2009, s. 9.

(103) Ohledně ocenění Komise v bodě 47 rozhodnutí o zahájení řízení vysvětlila, že nezávislí odborníci oceňovali pouze strukturované úvěrové portfolio a že v té době neměla k dispozici dostatečné informace pro posouzení skutečné hospodářské hodnoty celého portfolia. Komise dále prohlásila, že hodlá prověřit korelační předpoklady použité bankou HSH na zajištěná aktiva.

(104) Ohledně protiplnění vyjádřila Komise v bodě 49 rozhodnutí o zahájení řízení pochybnosti o přiměřenosti rozdělení zátěže, neboť podle sdělení o znehodnocených aktivech je třeba od HSH žádat, aby se na základě ustanovení o první ztrátě podílela na části (zpravidla nejméně 10 %) ztrát nebo rizik. Komise dále v bodě 51 a dalších bodech rozhodnutí o zahájení řízení vyjádřila pochybnosti, zda přírážka ve výši 400 bazických bodů představuje přiměřené protiplnění za riziko převzaté veřejnými vlastníky.

(105) Ohledně obnovení životaschopnosti vyjádřila Komise v bodě 59 rozhodnutí o zahájení řízení pochybnosti, zda je HSH schopna obnovit svou dlouhodobou životaschopnost. Vzhledem k silné závislosti HSH na peněžním a kapitálovém trhu pochybovala Komise zejména o tom, zda je předložená strategie refinancování sama o sobě po vypršení státních záruk střednědobě a dlouhodobě udržitelná.

(106) V bodech 60 a 61 rozhodnutí o zahájení řízení Komise zpochybnila předpokládané míry růstu a marže, které vycházejí z původního plánu restrukturalizace. Komise pochybovala zejména o vyšších maržích v obchodní oblasti soukromého bankovníctví a o předpokládaných mírách růstu v oblastech lodní dopravy a dopravy, v nichž HSH již měla poměrně vysoké podíly na trhu.

(107) V bodě 62 rozhodnutí o zahájení řízení Komise vyjádřila pochybnosti o tom, že HSH má v úmyslu ve značném rozsahu pokračovat ve svých mezinárodních činnostech na kapitálových trzích, zároveň však prohlašuje, že chce svůj obchodní model opět více zaměřit na regionální aktivity. V bodě 63 rozhodnutí o zahájení řízení vyjádřila Komise pochybnosti, zda je předpoklad, že HSH v roce 2013 opět dosáhne svého předchozího ratingu A, realistický.

(108) Ohledně vlastního příspěvku Komise prohlásila, že původní plán restrukturalizace neobsahuje žádné rozsáhlé návrhy. Objem vlastního příspěvku ve formě odprodeje zůstává nejasný. V souvislosti s rozdělením zátěže také na menšinové akcionáře Komise vyjádřila pochybnosti ohledně ocenění HSH, a tudíž také ohledně ceny nově vydaných akcií. V bodech 10 a 32 rozhodnutí o zahájení řízení Komise vyjádřila pochybnosti, zda sdružení spoři-

telen a Flowers, které se nepodílely na rekapitalizaci, nemohly mít přínos z kapitálové injekce tím, že si ponechaly nadměrně vysoké podíly v HSH.

6. STANOVISKO NĚMECKA

(109) Německo dne 17. prosince 2009 předložilo společné stanovisko spolkových zemí a HSH k rozhodnutí o zahájení řízení.

6.1. STANOVISKO K ZÁRUCE NA POKRYTÍ RIZIK

Nepoužitelnost sdělení o znehodnocených aktivech

(110) Německo zastávalo stanovisko, že právní posouzení záruky na pokrytí rizik provedené Komisí je chybné, neboť vychází z použití sdělení o znehodnocených aktivech, které v daném případě není použitelné.

(111) Německo nesouhlasilo s Komisí, že použití sdělení o znehodnocených aktivech je nezbytně nutné a že Komise musela nezávisle na okamžiku zavedení nebo oznámení opatření použít právní předpisy a sdělení platné v době přijetí rozhodnutí⁽²⁸⁾. Podle názoru Německa lze s tímto názorem souhlasit jen tehdy, spadá-li opatření do působnosti daných právních předpisů nebo sdělení, což v tomto případě neplatí. Německo dále tvrdilo, že se sdělení o znehodnocených aktivech nevztahuje na všechny druhy podpůrných opatření zaměřených na znehodnocená aktiva. Podle Německa je třeba sdělení o znehodnocených aktivech považovat pouze za správní předpis, jehož cílem jsou jednotné správní postupy a který je závazný pouze pro Komisi. Slučitelnost záruky na pokrytí rizik s vnitřním trhem musí být posuzována přímo na základě SFEU. Jelikož podle Německa nespadá cíl záruky druhé ztráty a složení zajištěného portfolia do působnosti sdělení o znehodnocených aktivech, je dokázáno, že toto sdělení není v případě HSH použitelné.

Prvek podpory

(112) Německo prohlásilo, že použití sdělení o znehodnocených aktivech vede k nesprávnému rámci hodnocení, jenž je pro HSH ve vztahu k určení prvku podpory, hodnoty portfolia, výše protiplnění a potřebě restrukturalizace nepříznivý.

⁽²⁸⁾ Bod 37 rozhodnutí o zahájení řízení.

(113) Německo odkazovalo na bod 38 rozhodnutí o zahájení řízení, v němž Komise vysvětlovala, že posouzení tržní hodnoty portfolia sestávajícího hlavně z úvěrů pro podniky je složité. Německo tyto obtíže považovalo za důkaz toho, že záruku druhé ztráty nelze posuzovat na základě sdělení o znehodnocených aktivech, a prohlásilo, že Komise by extrapolací dospěla k částce podpory ve výši nominální hodnoty záruky. Německo dále prohlašuje, že již tento výsledek svědčí o tom, že zvolená metoda musí být nesprávná, neboť by to znamenalo, že by Komise ohledně prvku podpory stavěla zvolenou záruku na pokrytí rizik na stejnou úroveň s rekapitalizací, přestože obě opatření mají odlišnou povahu. Zatímco rekapitalizace představuje trvalou kapitálovou injekci, v případě záruky se jedná o stabilizační opatření pouze s regulační působností, které je omezené na dobu platnosti zajištěných aktiv.

(114) Německo poukázalo na to, že odvození prvku podpory na základě tržní hodnoty ukazuje, že Komise neuznává povahu záruky na pokrytí rizik, neboť tato se nevztahuje na výkyvy na trhu. Komise by měla prvek podpory v případě záruky druhé ztráty určovat spíše podle všeobecných pravidel státní podpory a zejména podle sdělení Komise o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory ve formě záruk⁽²⁹⁾ (dále jen „sdělení o zárukách“). Podle Německa by použití sdělení o zárukách v případě, že bylo protiplnění záruky na pokrytí rizik uznáno za odměnu běžnou na trhu, vedlo k nižšímu prvku podpory.

Použití sdělení o znehodnocených aktivech

(115) I kdyby bylo možné použít sdělení o znehodnocených aktivech na záruku druhé ztráty, Komise se podle názoru Německa při jeho použití dopustila chyb při určování prvku podpory a při výpočtu výše protiplnění, jakož i ve vztahu k rozdělení zátěže a správě aktiv v restrukturalizační jednotce. Prvek podpory v případě záruky druhé ztráty je nesprávný, jelikož jsou nesprávné předpoklady ohledně převodní a tržní hodnoty portfolia. Pokud jde o protiplnění za kapitálovou úlevu Německo zdůraznilo, že se posouzení dopadu kapitálové úlevy obsažené v rozhodnutí o zahájení řízení opírá o staré údaje. Podle novějších údajů je dopad kapitálové úlevy mnohem nižší. Předběžné posouzení rozdělení zátěže je rovněž nesprávné a příliš omezené, neboť Komise je vztahuje pouze na první ztrátovou tranši záruky, která je mnohem nižší než první ztrátová tranše ve výši 10 % zajištěného portfolia požadovaná podle sdělení o znehodnocených aktivech. Mezi rozdělením zátěže a první ztrátovou tranší uvedenou v absolutních hodnotách neexistuje žádná souvislost. Navíc HSH nese veškeré ztráty, které přesahují

záruku druhé ztráty. Ohledně správy aktiv Německo prohlásilo, že zásady sdělení o znehodnocených aktivech nelze použít na záruku na pokrytí rizik pro HSH a že by nemělo smysl spravovat všechny hodnoty, na které se vztahují záruky na pokrytí rizik, odděleně. HSH pravděpodobně zřídí restrukturalizační jednotku a zajistí jasné funkční a organizační oddělení hlavní banky a restrukturalizační jednotky, které bude dodrženo až do úrovně správní rady.

Ocenění portfolia

(116) Německo nesouhlasí s oceněním portfolia, které je uvedeno v bodě 47 rozhodnutí o zahájení řízení. U zajištěného portfolia se z velké části jedná o klasické úvěrové operace, které nejsou snadno dostupné pro hodnocení založené na peněžním toku. Také pravidlo oceňování „komplexních“ aktiv, které má prostřednictvím paušálního snížení hodnoty simulovat nejistotu na trhu, není pro oceňování zajištěného portfolia v daném případě přiměřené. Zatímco bylo portfolio CIP banky HSH oceněno externími odborníky na základě peněžních toků, byla aktiva v podstatně větším úvěrovém portfoliu oceněna na základě běžné, pro banky obvyklé úvěrové analýzy v souladu s příslušnými regulačními předpisy. Při této úvěrové analýze má klíčový význam bonita dlužníka.

Protiplnění za záruku

(117) Německo tvrdilo (jak bylo popsáno v rozhodnutí o zahájení řízení), že použití metod výpočtu, které byly stanoveny ve sdělení o znehodnocených aktivech, na záruku druhé ztráty je nepřiměřené a že by pro určení výše protiplnění mělo být použito sdělení o zárukách. Během výměny informací, která zahrnovala také několik schůzek a telekonferencí, předložilo Německo v období od ledna do srpna 2010 informace dokazující, že zpětné získání částky [...] v plné výši by ztížilo obnovení životaschopnosti HSH.

6.2. STANOVISKO K REKAPITALIZACI

(118) Německo zastávalo názor, že se Komise také při posouzení rekapitalizace dopustila chyb, které se týkají ocenění společnosti HSH a právního posouzení případných výhod pro menšinové akcionáře, jež se na rekapitalizaci nepodílejí.

(119) Pochybnosti Komise ohledně ocenění společnosti vyplývají podle názoru Německa z chybného posouzení skutkového stavu. Proto není důležité, že původní ocenění společnosti ze strany PwC nezahrnuje snížení ratingu provedené agenturou S&P, a existují dobré důvody předpokládat, že se HSH v roce 2013 opět vrátí k ratingu A.

⁽²⁹⁾ Úř. věst. C 155, 20.6.2008, s. 10.

- (120) Pokud jde o emisní cenu nových akcií, jsou pro banky kotované na burze běžné srážky ve výši 30 až 60 %. Ocenění HSH je přiměřeným základem pro stanovení ceny nových akcií a původní akcionáři HSH by z opatření podpory neměli užitek, pokud by si ponechali příliš vysoký podíl na bance HSH.

6.3. STANOVISKO K ZÁRUCE NA POKRYTÍ RIZIK A K REKAPITALIZACI VZHLEDNĚ K NEOMEZENÉ STÁTNÍ ZÁRUCE

- (121) Německo prohlásilo, že bez podpory na záchranu by došlo k likvidaci HSH a následně by veřejní vlastníci museli v rámci neomezené státní záruky nést mnohem vyšší ztráty. Případné pohledávky v rámci neomezené státní záruky se odhadují na 30 mld. EUR a více. Německo poukázalo na to, že soukromý investor v situaci veřejných vlastníků by přijal stejná záchranná opatření, aby zabránil vyšším ztrátám.
- (122) Německo se domnívá, že záchranná opatření splňují kritéria „testu soukromého investora“ (tj. použití zásady investora v podmínkách tržního hospodářství), a tudíž nepředstavují státní podpory. Kritéria tohoto testu jsou splněna, pokud lze rozumně předpokládat, že podnik opět obnoví svou životaschopnost, a pokud náklady na likvidaci převyší náklady na kapitálová opatření⁽³⁰⁾. Podle Německa je původní plán restrukturalizace předložený dne 1. září 2009 dostatečným dokladem toho, že HSH je schopna obnovit svou životaschopnost. V souvislosti s odhadem nákladů na likvidaci Německo prohlásilo, že je třeba rozlišovat mezi závazky, které mají převzít spolkové země jako vlastníci HSH, a závazky, které mají jako orgány veřejné moci. Závazky spolkových zemí jako orgánů veřejné moci (např. podpora v nezaměstnanosti a příspěvky na sociální zabezpečení) se při odhadu nákladů na likvidaci nesmí brát v úvahu. V nákladech na likvidaci by měly být zohledněny pouze závazky spolkových zemí jako vlastníků HSH. S odvoláním na rozsudek ve věci *Linde*⁽³¹⁾ Německo zastávalo názor, že při provádění testu soukromého investora je třeba zohlednit závazky vyplývající z dříve poskytnutých slučitelných podpor. Neomezené státní záruky byly Komisí povoleny, a tudíž představují podporu, která je slučitelná s vnitřním trhem. Kromě toho závazky vyplývající z neomezené státní záruky patří mezi závazky spolkových zemí coby vlastníků HSH a nikoli coby orgánů veřejné moci. Neomezená státní záruka je ve své povaze srovnatelná s prohlášením o převzetí ručení. Proto by při odhadu nákladů na likvidaci měly být zohledněny závazky veřejných vlastníků v rámci neomezené státní záruky ve výši nejméně 30 mld. EUR. Německo zastávalo názor, že by náklady na likvidaci výrazně překročily náklady na kapitálová opatření veřejných vlastníků ve

prospěch HSH. Německo se proto domnívá, že kritéria testu soukromého investora jsou splněna a že se v případě záchranných opatření nejedná o státní podpory.

6.4. STANOVISKO K UDRŽITELNOSTI OBCHODNÍHO MODELU HSH

- (123) Přestože Německo nejprve považovalo předběžné posouzení obchodního modelu HSH v bodě 62 rozhodnutí o zahájení řízení za příliš negativní, aktualizovalo svůj původní plán restrukturalizace, aby rozptýlilo obavy Komise ohledně hospodářské soutěže.

6.5. STANOVISKO K VLASTNÍMU PŘÍSPĚVKU A K VYROVNÁVACÍM OPATŘENÍM

- (124) Německo prohlásilo, že opatřeními ke splnění přiměřeného vlastního příspěvku plánovanými v původním plánu restrukturalizace, které spočívají v kompenzaci opatření, uvolnění kapitálových rezerv, prodeji významných podílů a snížení nákladů, se ve výsledku dosáhne vlastního příspěvku ve výši 5,9 mld. EUR, a tudíž by tato opatření měla být dostatečná.
- (125) Navrhovaná vyrovnávací opatření – snížení bilanční sumy, ukončení ziskových obchodních portfolií, uzavření 12⁽³²⁾ z dosavadních 21 mezinárodních poboček a prodej významných podílů (REAG a DAL⁽³³⁾) – Německo zpočátku považovalo za dostatečná, avšak v pozměněném plánu restrukturalizace byla ještě jednou změněna.

7. PŘIPOMÍNKY TŘETÍCH STRAN

- (126) Komise obdržela také připomínky od třetích stran. Svě připomínky sdělila sdružení spořitelů dne 30. listopadu a 11. prosince 2009 a Flowers dne 17. prosince 2009.

7.1. PŘIPOMÍNKY SGVSH A SVB

- (127) Sdružení spořitelů nesouhlasila s předběžným názorem Komise, že nepřiměřeně profitovala z rekapitalizace poskytnuté bance HSH veřejnými akcionáři, neboť emisní cena nových akcií byla podle názoru sdružení spíše nízká.
- (128) Rozdělení řízení ve věci HSH, kdy by byla opatření podpory schvalována jedním řízením a otázka nepřímých podpor menšinovým akcionářům posuzována jiným

⁽³⁰⁾ Připomínky Německa ze dne 17. prosince 2009 k rozsudku Soudu ve spojených věcech T-129/95, T-2/96 a T-97/96, *Neue Maxhütte Stahlwerke GmbH und Lech-Stahlwerke GmbH v. Komise*, Sb. rozh. 1999, s. II 17, bod 119.

⁽³¹⁾ Rozsudek Soudu ze dne 17. října 2002 ve věci T-98/00, Sb. rozh. 2000, s. II 3961.

⁽³²⁾ Počet mezinárodních poboček, které mají být uzavřeny, se v pozměněném plánu restrukturalizace zvýšil z 12 na 15.

⁽³³⁾ Připomínky Německa, s. 35, původní plán restrukturalizace HSH ze dne 1. září, kapitola 7.1.1.

řízením, by bylo porušením článku 7 nařízení (ES) č. 659/1999⁽³⁴⁾ (dále jen „procesní nařízení“). Opatření podpory nemůže být zároveň (ve prospěch HSH) slučitelné s vnitřním trhem a neslučitelné ohledně vlastníků podílů HSH. Negativní rozhodnutí o rekapitalizaci vzhledem ke sdružení spořitelny a Flowers by vedlo k tomu, že by rekapitalizace představovala neslučitelnou podporu. Podle sdružení spořitelny by se Komise měla otázkou rozdělení zátěže také na menšinové akcionáře zabývat při obecném posouzení rozdělení zátěže v rámci rekapitalizace.

(129) Podle názoru Komise nedostatečné rozmělnění podílů menšinových akcionářů nemůže podle sdružení spořitelny představovat státní podporu. Považují rozmělnění za druhotný efekt rekapitalizace. Kromě toho nejsou splněna kritéria čl. 107 odst. 1 SFEU v tom smyslu, že sdružení spořitelny nepředstavují podle pravidel pro státní podporu podniky. SGVSH a SVB nepůsobí samy na žádném trhu, pouze drží podíly pro své členy (veřejné spořitelny v Hamburku a Šlesvicku-Holštýnsku). Výhoda pro sdružení spořitelny by mohla spočívat nanejvýš ve zvýšení hodnoty podílů HSH, které je spojeno se všemi kapitálovými injekcemi. Kromě toho nebyla údajná výhoda poskytnuta ze státních prostředků. Stupeň rozmělnění závisí na počtu a ceně akcií. O ceně však nerozhoduje stát, nýbrž valná hromada vlastníků podílů. Toto rozhodnutí není přičitatelné státu a nelze je podle rozsudku ve věci *Stardust Marine*⁽³⁵⁾ považovat za státní podporu. Údajná výhoda však v žádném případě neměla vliv na konkurenceschopnost spořitelny na trzích, na nichž působí. Proto tato údajná výhoda nenarušuje hospodářskou soutěž a neovlivňuje obchod mezi členskými státy.

(130) Sdružení spořitelny dále poukazují na to, že Komise dosud nezkoumala druhotné efekty u jiných opatření rekapitalizace. Ani soudy Unie v rozsudku *WestLB*⁽³⁶⁾ nepotvrdily tento přístup. Sdružení spořitelny dále zjistila, že Komise neprozkoumala druhotné efekty ani v jiných případech, v nichž se emisní cena nových akcií zdála být mimořádně vysoká⁽³⁷⁾. Pokud by se tento aspekt zkoumal pouze v případech, jako je HSH nebo BayernLB, došlo by k porušení zásady rovnosti.

(131) Sdružení spořitelny dále objasnila, že akcionáři podílející se na akciové společnosti mají přednostní právo na koupi

nových akcií. Jedná se však o opci a nikoli o povinnost nákupu. Sdružení spořitelny považovala cenu nových akcií za přiměřenou, nemohla se však z finančních důvodů na rekapitalizaci podílet.

(132) Sdružení spořitelny dále tvrdila, že v roce 2008 výrazně přispěla ke kapitálovým opatřením ve prospěch HSH. V červenci 2008 tak proměnila tichou spoluúčasť ve výši 685 mil. EUR v kmenový kapitál HSH ve výši 125 mil. EUR a kapitálové rezervy ve výši 560 mil. EUR. Kromě toho sdružení spořitelny spolu s Flowers upsala tichou spoluúčasť ve formě směnitelné obligace (hybridní nástroj) ve výši 962 mil. EUR, přičemž sdružení spořitelny převzala podíl ve výši 660,5 mil. EUR. Koncem roku 2008 HSH rozpustila kapitálové rezervy ve výši 3,1 mld. EUR, aby vyrovnala ztráty a zabránila absorpci ztrát hybridních nástrojů. V této souvislosti by sdružení spořitelny ztratila svůj podíl 560 mil. EUR na kapitálových rezervách. Povinně převoditelné cenné papíry se podílí na ztrátě HSH; rovněž nebyl vyplacen žádný kupón. Sdružení spořitelny již od roku 2008 neobdržela žádné dividendy.

(133) V květnu 2009 chtěla sdružení spořitelny prodat své akcie. Prodej však nebyl možný v důsledku dohody o vlastnictví akcií uzavřené s veřejnými vlastníky dne 25. března 2003. Smluvní strany dohody o vlastnictví akcií se zavázaly vykonávat své hlasovací právo tak, aby veřejným vlastníkům podílů a sdružení spořitelny zůstala zachována většina hlasů a jejich podíly se až do určitého procenta neprodávaly. Dohodu o vlastnictví nelze vypovědět před 31. prosincem 2013.

(134) Sdružení spořitelny poukázala na to, že jejich podíly byly během rekapitalizace značně rozmělněny a poklesly z 13,2 % na 4,7 %, resp. z 1,62 % na 0,6 %. Veřejní vlastníci s 85,5 % přímých a nepřímých podílů společně kontrolovali všechna strategická rozhodnutí HSH. Tato společná kontrola znamená z pohledu soukromého investora dodatečné snížení hodnoty podílů držaných menšinovými akcionáři.

(135) Sdružení spořitelny poukázala na to, že ocenění HSH společností PwC bylo zadáno bankou HSH a nikoli menšinovými akcionáři. PwC provedla ocenění na základě uznávaných zásad oceňování. Sdružení spořitelny se domnívají, že PwC měla zohlednit zvláštní hodnoty a upravenou rizikovou prémii, z čehož by vyplynula hodnota 30 EUR za akcii. Sdružení spořitelny tudíž zastávala stanovisko, že jejich podíly byly nadměrně rozmělněny, a odhadovala škodu na přibližně 200 mil. EUR.

⁽³⁴⁾ Nařízení Rady (ES) č. 659/1999 ze dne 22. března 1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článku 93 Smlouvy o ES (Úř. věst. L 83, 27.3.1999, s. 1).

⁽³⁵⁾ Rozsudek Soudního dvora ze dne 16. května 2002 ve věci Francie v. Komise (*Stardust Marine*), C-482/99, Sb. rozh. 2002, s. I 4397.

⁽³⁶⁾ Rozsudek Soudu ze dne 6. března 2003 ve věci *WestLB v. Komise*, spojené věci T-228/99 a 233/99, Sb. rozh. 2003, s. II 435, bod 316.

⁽³⁷⁾ Rozhodnutí Komise ze dne 24. července 2009 ve věci C 15/09 – *Hypo Real Estate*, bod 47 (rozhodnutí o zahájení řízení ve věci *Hypo Real Estate*, kdy emisní cena byla oproti burzovní ceně trojnásobná. Rozhodnutí Komise ze dne 14. ledna 2009 ve věci N 9/09 – *Anglo-Irish Bank* (Úř. věst. C 177, 30.7.2009, s. 1).

7.2. PŘIPOMÍNKY FLOWERS

- (136) Flowers předložila obdobné argumenty jako sdružení spořitelů a navíc prohlásila, že již poskytla značný vlastní příspěvek k restrukturalizaci HSH. Kapitálová opatření provedená v červenci 2008 ve prospěch HSH jsou podle ní úzce spjata s navýšením kapitálu v květnu 2009. V červenci 2008 Flowers vložila 300 mil. EUR v hotovosti. Dále tvrdí, že ohledně tiché spoluúčasti ve formě směnitelné obligace v celkové výši 962 mil. EUR provedla Flowers platby v hotovosti v celkové výši 301,5 mil. EUR. Tichá spoluúcast ve formě směnitelné obligace se podílela na ztrátě, neboť nebyl vyplacen žádný kupon. Podíl investorů na těchto kapitálových opatřeních činil 48 %, a je tak podstatně vyšší než jejich tehdejší podíl na HSH v celkové výši 25,67 %.
- (137) Investoři konzultující společnost Flowers nesouhlasili s předběžným hodnocením Komise v bodech 65 a 73 rozhodnutí o zahájení řízení, že byl jejich vlastní příspěvek a jejich podíl na rozdělení zátěže nedostatečný. Poukázali na to, že v roce 2009 při uvolnění kapitálových rezerv ve výši 3,1 mld. EUR přispěli částkou 794 mil. EUR. Investoři odkazovali na rozhodnutí Komise ve věci *Commerzbank* ⁽³⁸⁾ a tvrdili, že Komise v této věci považovala prodej podílů a jiných aktiv za dostatečný vlastní příspěvek a zákaz vyplácení kupónů a dividend za rozdělení zátěže. Investoři se domnívali, že kapitálová opatření z roku 2008 by měla být zohledněna.
- (138) Investoři požadovali, že ztrátu své blokační menšiny způsobenou rozmělněním jejich podílů je třeba rovněž považovat za vlastní příspěvek. Navzdory rozmělnění jejich podílů na 9,19 % by se od nich na základě jejich podílu vlastnictví před rekapitalizací i mohlo v rámci neomezené státní záruky požadovat 26,58 %. Dále nepovažovali pochybnosti Komise ohledně ocenění HSH a ani názor Komise, že je cena akcií přemrštěná, za oprávněné. Podle jejich názoru nebyla zohledněna řada faktorů zvyšujících hodnotu akcií.
- (139) Investoři tvrdí, že jelikož německé právo nepočítá s možností přenosu akcií, nelze vyžadovat navrácení nepřímých podpor pro menšinové akcionáře. Rozdělení probíhajícího řízení není možné, neboť ve prospěch HSH bylo provedeno pouze jedno opatření podpory.

8. STANOVISKO NĚMECKA K PŘIPOMÍNKÁM TŘETÍCH STRAN

- (140) Německo předložilo své stanovisko k připomínkám sdružení spořitelů a investorů konzultujících společnost

Flowers. Zastává i nadále názor, že ocenění HSH je přiměřené a menšinoví akcionáři neměli prospěch z nepřímých státních podpor. Kromě toho Německo souhlasí s rozdělením řízení, pokud by se tím umožnilo rychlejší ukončení řízení očekávané bankou HSH a trhy. Německo pochybovalo o tom, že rekapitalizace představuje jednotný právní postup a že proto může být posuzována z hlediska podpor jen jednotně. Německo s odkazem na judikaturu soudů Unie prohlásilo, že rozdělení řízení je z právního hlediska možné. Pokud by právní posouzení podpory ve vztahu k různým příjemcům (v tomto případě HSH a menšinoví akcionáři) bylo odlišné, neohrožuje to slučitelnost podpory poskytnuté ve prospěch HSH s vnitřním trhem. Přiměřenost podpory na úrovni banky, která je příjemcem podpory, lze zajistit odpovídajícím zpracováním plánu restrukturalizace, zatímco případné výhody poskytnuté menšinovým akcionářům v důsledku příliš vysoké emisní ceny akcií by musely být posuzovány a opravovány odděleně. Německo nesouhlasilo s názorem Flowers, že nelze vyžadovat navrácení nepřímých podpor pro menšinové akcionáře, neboť německé právo nepočítá s možností přenosu podílových listů. Takový přenos je podle německého práva možný, avšak i kdyby možný nebyl, nemůže se Německo odvolávat na neexistenci exekučního titulu, aby odůvodnilo, proč neprovedlo rozhodnutí Komise o navrácení.

9. POSOUZENÍ

9.1. EXISTENCE STÁTNÍ PODPORY

- (141) Podle čl. 107 odst. 1 SFEU „podpory poskytované v jakékoli formě státem nebo ze státních prostředků, které narušují nebo mohou narušit hospodářskou soutěž tím, že zvýhodňují určité podniky nebo určitá odvětví výroby, jsou, pokud ovlivňují obchod mezi členskými státy, neslučitelné s vnitřním trhem“.
- (142) Opatření se považuje za státní podporu, pokud jsou splněny tyto předpoklady: a) opatření musí být poskytnuto členským státem nebo ze státních prostředků; b) musí poskytovat výhodu, která by mohla určitým podnikům nebo odvětvím výroby přinášet prospěch; c) tato výhoda musí být selektivní a d) opatření narušuje nebo může narušovat hospodářskou soutěž a ovlivňovat obchod mezi členskými státy. Aby opatření představovalo státní podporu, musí být splněny všechny tyto předpoklady. Komise se i nadále domnívá, že jsou tyto předpoklady splněny.

- (143) Za prvé byla opatření poskytnuta společností HSH Finanzfonds AöR, která je veřejnoprávní institucí zřízenou veřejnými vlastníky a kterou stejným dílem vlastní a kontrolují veřejní vlastníci. Tato instituce byla založena na základě státní smlouvy mezi spolkovými zeměmi Hamburk a Šlesvicko-Holštýnsko podepsané

⁽³⁸⁾ Rozhodnutí Komise ze dne 7. května 2009 ve věci N 244/09, bod 104.

dne 3. dubna 2009 v Kielu a dne 5. dubna 2009 v Hamburku⁽³⁹⁾. Úkolem společnosti HSH Finanzfonds AöR je poskytovat za veřejné vlastníky podporu bance HSH. Ke splnění tohoto úkolu přebírá společnost HSH Finanzfonds AöR záruky až do výše 10 mld. EUR, nabývá akcie HSH a přijímá úvěry na nákup těchto akcií. Podle § 3 státní smlouvy ručí veřejní vlastníci za závazky HSH Finanzfonds AöR. Opatření jsou tak jednoznačně financována státem.

- (144) Za druhé byla poskytnuta záruka na pokrytí rizik a provedena rekapitalizace, aby se zabránilo úpadku banky HSH⁽⁴⁰⁾, které následně přispěly k jejímu přežití. Jedná se proto o hospodářské výhody ve smyslu čl. 107 odst. 1 SFEU.
- (145) Za třetí jsou opatření zaměřená konkrétně na HSH, a tudíž jsou selektivní.
- (146) Daná opatření musí dále narušovat nebo hrozit narušením hospodářské soutěže a ovlivňovat obchod mezi členskými státy. Tyto účinky lze posoudit na základě výše podpory, znaků opatření podpory a příjemce podpory⁽⁴¹⁾. Opatření podpory umožnila bance HSH zabránit úpadku a pokračovat v obchodní činnosti na celé řadě trhů. HSH je mezinárodně působící banka, která konkuruje dalším bankám v Německu a v jiných zemích. Navíc má HSH v německém bankovním odvětví systémový význam a je důležitým konkurentem na trhu financování lodí a letadel (HSH je největším poskytovatelem financí v oblasti stavby lodí na světě a vedoucím poskytovatelem finančních služeb v odvětví letectví). Kromě toho HSH obdržela poměrně vysokou podporu (viz bod 159) a záruka na pokrytí rizik kryje cca 75 % její bilanční sumy. S ohledem na účinky opatření, postavení HSH v bankovním sektoru (zejména na trhu financování lodí) a výše podpory hrozilo, že výhoda poskytnutá této bance ovlivní obchod mezi členskými státy.
- (147) Toto hodnocení se nezměnilo ani po zohlednění připomínek Německa a třetích stran. Připomínky Německa k tomu, zda mají opatření ve prospěch HSH charakter

podpory, si protirečí. Německo na jedné straně požaduje, aby Komise posoudila záruku na pokrytí rizik na základě sdělení o zárukách a nikoli na základě sdělení o znehodnocených aktivech, a zřejmě tedy předpokládá, že se u záruky na pokrytí rizik jedná o státní podporu. Na druhé straně Německo tvrdí (jak je shrnuto v oddíle 6.3 tohoto rozhodnutí), že soukromý investor, který by byl v situaci veřejného vlastníka, by vzhledem k neomezené státní záruce na pohledávky ve výši nejméně 30 mld. EUR rovněž provedl záchranná opatření ve prospěch HSH, aby zabránil větším ztrátám. Německo z toho vyvozuje závěr, že kritéria testu soukromého investora jsou splněna a že tedy daná záchranná opatření nepředstavují státní podpory.

- (148) Německo si špatně vyložilo judikaturu, na kterou se odvolává. V tomto případě Německo argumentuje, že by státní podpora (neomezená státní záruka) měla být považována za součást likvidačních nákladů, aby se mohly další státní podpory (rekapitalizace a záruka na pokrytí rizik) prohlásit za slučitelné se zásadou investora v tržním hospodářství. Ve věci *Linde* uzavřely strany obchod za tržních podmínek, který obsahoval dotaci, aby bylo možné zrušit smlouvu o dodávkách uzavřenou dříve rovněž za tržních podmínek, jejíž provádění vedlo k vysokým ročním ztrátám. Soud prvního stupně v této souvislosti zjistil: „... výše popsanou rozsáhlou dohodu je třeba považovat za obvyklou obchodní transakci, v jejímž rámci se ... [Úřad pro správu státního majetku (Treuhandanstalt)] a LWG chovaly jako tržně orientované hospodářské subjekty. Je evidentní, že tyto subjekty byly motivovány především obchodními úvahami bez ohledu na cíle hospodářské a sociální politiky⁽⁴²⁾.“ Tato skutečnost není s předmětným případem srovnatelná, neboť ve věci *Linde* byly obě transakce uzavřeny za tržních podmínek, zatímco v případě HSH nebyla ani jedna z obou transakcí uzavřena za tržních podmínek.

- (149) Neomezená státní záruka je definována jako přímá, ze zákona nebo vyhlášky vyplývající povinnost územní jednotky nebo jiného veřejnoprávního subjektu vůči věřitelům veřejnoprávní úvěrové instituce na všechny závazky této instituce. Z neomezené státní záruky tak vyplývá povinnost ručitele v případě platební neschopnosti nebo likvidace úvěrové instituce zasáhnout. Vyplývá z ní bezprostřední nárok věřitelů úvěrové instituce vůči ručiteli, který však lze uplatnit pouze v případě, že majetek úvěrové instituce nestačí na uspokojení věřitelů. Neomezená státní záruka není limitována ani časově, ani z hlediska částky. Úvěrová instituce navíc za toto ručení neplatí žádnou odměnu⁽⁴³⁾. Neomezená státní záruka je neplacené, neomezené podpůrné ručení veřejného subjektu (obce, spolkové země) za pohledávky vůči

⁽³⁹⁾ Hamburk: zákon ke státní smlouvě mezi Svobodným a hanzovním městem Hamburk a spolkovou zemí Šlesvicko-Holštýnsko o zřízení společnosti „HSH Finanzfonds AöR“ jako veřejnoprávní instituce s právní subjektivitou (HmbGVBl. 2009, s. 95); Šlesvicko-Holštýnsko: zákon ke státní smlouvě mezi Svobodným a hanzovním městem Hamburk a spolkovou zemí Šlesvicko-Holštýnsko o zřízení společnosti „HSH Finanzfonds AöR“ jako veřejnoprávní instituce s právní subjektivitou (GVObL. 2009, s. 172).

⁽⁴⁰⁾ Bod 44 rozhodnutí o záchraně.

⁽⁴¹⁾ Viz rozsudek Soudního dvora ze dne 30. dubna 2009 ve věci *Itálie v. Komise*, C-494/06 P, Sb. rozh. 2009, s. I 3639, bod 50; rozsudek Soudního dvora ze dne 14. října 1987 ve věci *Německo v. Komise*, 248/84, Sb. rozh. 1987, s. 4013, bod 18 a rozsudek Soudu ze dne 3. května 2007 ve věci *Svobodný stát Sasko v. Komise*, T-357/02, Sb. rozh. 2007, s. II 1261, bod 31.

⁽⁴²⁾ Rozsudek Soudu ze dne 17. října 2002 ve věci *T-98/00*, Sb. rozh. 2000, s. II 3961, bod 49.

⁽⁴³⁾ Rozhodnutí Komise ve věci *E 10/2000 – Německo: Odpovědnost úvěrové instituce a neomezená státní záruka* (Úř. věst. C 146, 19.6.2002, s. 6. bod 2 rozhodnutí).

veřejnoprávní instituci (v tomto případě veřejnoprávní úvěrové instituci) v případě, že je tato instituce v platební neschopnosti. Investor v podmínkách tržního hospodářství by v situaci veřejného vlastníka za banku nepřevzal – jako to učinili veřejní vlastníci s neomezenou státní zárukou – neplacenou neomezenou záruku, která by kryla celou bilanční sumu.

- (150) Komise skutečně považovala neomezenou státní záruku za státní podporu. Komise požadovala, aby Německo neomezenou státní záruku zrušilo.

- (151) Neomezená státní záruka je zakotvena ve veřejném právu. Veřejní vlastníci ručí v rámci neomezené státní záruky coby orgány veřejné moci a nikoli coby soukromí vlastníci. V souladu s rozhodovací praxí Komise⁽⁴⁴⁾ a judikaturou⁽⁴⁵⁾ se za součást likvidačních nákladů považují pouze závazky, které by mohl zaplatit investor v podmínkách tržního hospodářství. Jak je vysvětleno v bodě 149, investor v podmínkách tržního hospodářství by bance neposkytl neplacenou, neomezenou záruku, která kryje celou bilanční sumu. Proto rozsudek ve věci *Linde* není pro posouzení daného případu relevantní, neboť závazky vyplývající z neomezené státní záruky nemohou být klasifikovány jako likvidační náklady.

Výše podpory

- (152) Jako prvek podpory v rekapitalizaci je třeba vzít v úvahu nominální hodnotu rekapitalizace, neboť investor v podmínkách tržního hospodářství by podniku v obtížích tyto prostředky nikdy neposkytl. Jak je uvedeno v bodech 27 a 28 rozhodnutí o záchraně, neúčast menšinových akcionářů na rekapitalizaci a nerovnoměrné rozdělení zátěže, která vyplývá ze záchranných opatření, mezi veřejné vlastníky poukazuje na to, že veřejní vlastníci sledovali rekapitalizaci cíle veřejného zájmu a nejednali jako soukromý investor. Komise v souladu s rozhodovací praxí⁽⁴⁶⁾ potvrzuje svůj názor, že prvek podpory v rekapitalizaci představuje 3 mld. EUR.

- (153) Komise dále potvrzuje, že prvek podpory obsažený v záruce na pokrytí rizik činí 10 mld. EUR. Nehledě na tvrzení Německa je Komise i nadále přesvědčena o tom, že opatření je třeba posuzovat na základě sdělení o znehodnocených aktivech. V uvedeném sdělení se

objasňuje, jak se mají z hlediska podpory posuzovat opatření členských států týkající se znehodnocených aktiv podle čl. 107 odst. 3 písm. b) SFEU. Znehodnocená aktiva jsou aktiva, v jejichž případě bankám hrozí ztráty. Podle názoru Komise se musí sdělení o znehodnocených aktivech použít na všechna podpůrná opatření, která se zaměřují na znehodnocená aktiva a skutečně pomáhají finanční instituci, jež je příjemcem podpory, neboť se podle uvedeného sdělení v případě opatření na záchranu aktiv jedná o opatření, jimiž mohou banky zabránit výraznému snížení hodnoty určitých kategorií aktiv⁽⁴⁷⁾. Totéž platí pro záruku na pokrytí rizik v daném případě.

- (154) Komise nesdílí názor Německa, že se nemá použít sdělení o znehodnocených aktivech a že prvek podpory v případě záruky druhé ztráty je třeba určit podle obecných předpisů o státních podporách a zejména podle sdělení o zárukách. Sdělení o zárukách se vztahuje na opatření podpory, kterými se bankám má zajistit likvidita⁽⁴⁸⁾. Záruka na pokrytí rizik slouží jinému účelu. Zaměřuje se na aktiva banky a má uvolnit co nejvíce kapitálu, aby banka mohla zlepšit svou kvótu vlastního kapitálu.

- (155) Ohledně námitky *ratione temporis*, kterou předložilo Německo, Komise připomíná, že bez ohledu na čas vypracování nebo oznámení opatření musí použít právní předpisy a sdělení platné v okamžiku přijetí rozhodnutí⁽⁴⁹⁾. Jedná se o obecné pravidlo a každá výjimka z tohoto pravidla musí být jasně uvedena v právním předpise, který by se jinak mohl uplatnit. Jak potvrdily soudy Unie⁽⁵⁰⁾, mělo by se oznámené opatření posuzovat podle pravidel použitelných v okamžiku přijímání rozhodnutí. Komise proto v souvislosti se současnou finanční krizí použila sdělení o znehodnocených aktivech již na opatření, která byla oznámena před zveřejněním tohoto sdělení⁽⁵¹⁾.

- (156) Podle sdělení o znehodnocených aktivech odpovídá výše podpory rozdílu mezi převodní hodnotou aktiv a tržní cenou. Převodní hodnota zajištěného portfolia činí [cca 168] mld. EUR, což odpovídá jeho nominální hodnotě ve výši [cca 172] mld. EUR po odečtení první ztráty ve výši 3,2 mld. EUR (tranše první ztráty).

⁽⁴⁴⁾ Rozhodnutí Komise ve věci *SachsenLB*, C 9/08, (Úř. věst. C 71, 18.3.2008, bod 82).

⁽⁴⁵⁾ Rozsudek Soudního dvora ze dne 28. ledna 2003 ve věci *Grödtzer Stahlwerke*, C-334/99, Sb. rozh. 2003, s. I 1139, bod 133; rozsudek Soudního dvora ze dne 14. září 1994 ve věci *Španělsko v. Komise (Hytasa)*, spojené věci C-278/92, C-279/92 a C-280/92, Sb. rozh. 1994, s. I 4103, bod 22.

⁽⁴⁶⁾ Viz bod 77 rozhodnutí ve věci *IKB* ze dne 21. října 2008 (Úř. věst. L 278, 23.10.2009, s. 32); bod 122 rozhodnutí ve věci *Lloyds* ze dne 18. listopadu 2009 (Úř. věst. C 46, 24.2.2010, s. 2); bod 95 rozhodnutí ve věci *Ethias* ze dne 20. května 2010 (Úř. věst. C 252, 18.6.2010, s. 5); bod 47 rozhodnutí ve věci *Sparkasse-KölnBonn* ze dne 4. listopadu 2009 (Úř. věst. C 2, 6.1.2010, s. 1).

⁽⁴⁷⁾ Bod 15 sdělení o znehodnocených aktivech.

⁽⁴⁸⁾ Sdělení o zárukách, oddíl 1.3; rozhodnutí Komise ze dne 16. prosince 2003 ve věci N 512/03, *Bürgschaften für den Schiffbau* (Úř. věst. C 62, 11.3.2004).

⁽⁴⁹⁾ Rozsudek Soudního dvora ze dne 11. prosince 2008 ve věci *Komise v. Freistaat Sachsen* ve věci C-334/07 P, Sb. rozh. 2008, s. I 9465.

⁽⁵⁰⁾ Rozsudek Soudního dvora ze dne 11. prosince 2008 ve věci *Komise v. Freistaat Sachsen*, C-334/07, Sb. rozh. 2008, s. I 9465, bod 59.

⁽⁵¹⁾ Viz rozhodnutí Komise ve věci C 9/09 – podpora ve prospěch společnosti *Dexia* ve formě záruky na dluhopisy a na určitá aktiva, pomoc v oblasti likvidity a zvýšení kapitálu (Úř. věst. L 274, 19.10.2010, s. 54).

(157) Vzhledem ke značnému objemu a složení zajištěného portfolia ([60–80] % portfolia tvoří úvěry) je stanovení jeho tržní hodnoty složité. Pokud neexistuje trh, může být tržní hodnota některých aktiv prakticky nulová⁽⁵²⁾. Tržní hodnota zajištěného portfolia je v každém případě mnohem nižší než jeho reálná ekonomická hodnota⁽⁵³⁾, která odráží příslušnou dlouhodobou ekonomickou hodnotu aktiv. Jelikož výše podpory obsažená v záruce nemůže překračovat její nominální hodnotu (10 mld. EUR), není nutné určit přesnou hodnotu. Komise se proto domnívá, že prvek podpory v záruce na pokrytí rizik představuje 10 mld. EUR.

(158) Komise poukazuje na to, že záruky likvidity ve výši 17 mld. EUR poskytnuté fondem SoFFin představují podporu poskytnutou v rámci německého režimu.

(159) Komise dospěla k závěru, že prvek podpory obsažený v záruce na pokrytí rizik a rekapitalizaci činí 13 mld. EUR. Komise se dále domnívá, že prvek podpory v zárukách likvidity představuje částku až 17 mld. EUR.

9.2. SLUČITELNOST OPATŘENÍ PODPORY

9.2.1. POUŽITÍ ČL. 107 ODS. 3 PÍSM. B) SFEU

(160) Podle čl. 107 odst. 3 písm. b) SFEU lze považovat za slučitelnou s jednotným trhem podporu, „která má napravit vážnou poruchu v hospodářství některého členského státu“. Komise během schvalování německého balíčku na záchranu bank⁽⁵⁴⁾ potvrdila, že hrozí vážné porucha v hospodářství Německa a že k nápravě této poruchy je vhodná státní podpora bank. I když se hospodářství od počátku roku 2010 pomalu zotavuje, Komise se i nadále domnívá, že předpoklady pro schválení státních podpor podle čl. 107 odst. 3 písm. b) SFEU jsou splněny, neboť finanční trhy se opět ocitly pod tlakem. Komise potvrdila tento názor tím, že v prosinci 2010 přijala sdělení, kterým se prodloužilo použití pravidel pro

poskytování státní podpory ve prospěch bank v souvislosti s finanční krizí⁽⁵⁵⁾ do 31. prosince 2011.

(161) Úpadek banky, jako je HSH, by mohl přímo ovlivnit finanční trhy, a tím také celé hospodářství členského státu. Vzhledem k současné křehkosti finančních trhů vychází Komise při přezkumu opatření podpory v bankovním sektoru i nadále z čl. 107 odst. 3 písm. b) SFEU.

9.2.2. SLUČITELNOST ZÁRUKY NA POKRYTÍ RIZIK SE SDĚLENÍM O ZNEHODNOCENÝCH AKTIVECH

(162) Komise by měla posoudit slučitelnost opatření na záchranu aktiv podle čl. 107 odst. 3 písm. b) SFEU a na základě sdělení o znehodnocených aktivech. Sdělení o znehodnocených aktivech neslouží, jak uvedlo Německo, pouze k zajištění jednotných správních postupů⁽⁵⁶⁾, ale objasňuje také uplatňování pravidel pro poskytování státní podpory na opatření na záchranu znehodnocených aktiv. Zohledňuje zvláštnosti opatření na záchranu aktiv a z pravidel pro státní podpory odvozuje kritéria slučitelnosti těchto opatření. Používání sdělení o znehodnocených aktivech má zajistit soulad opatření na záchranu aktiv, která přijímají členské státy, a dodržování předpisů v oblasti kontroly státních podpor. Podle bodu 18 sdělení o znehodnocených aktivech je cílem tohoto sdělení stanovit koordinované zásady a kritéria, aby se v co největší míře zaručila účinnost opatření na záchranu aktiv na vnitřním trhu, a přitom se zároveň sledoval dlouhodobý cíl, kterým je obnovení obvyklých tržních podmínek. Cíle tohoto sdělení jsou tudíž mnohem širší, než Německo předpokládá, a nejsou omezeny na jednotné správní postupy. Vzhledem k těmto cílům musí Komise použít sdělení o znehodnocených aktivech na všechna opatření na záchranu aktiv.

(163) Komise tudíž nevidí žádný důvod, aby se opatření přezkoumalo přímo na základě čl. 107 odst. 3 písm. b) SFEU, jak požadovalo Německo.

(164) Ve sdělení o znehodnocených aktivech je stanoveno, za jakých podmínek jsou opatření na záchranu aktiv slučitelná s čl. 107 odst. 3 písm. b) SFEU. Ověření slučitelnosti je tedy třeba provést na základě řady kritérií. Mezi tato kritéria patří zejména způsobilost aktiv k záchraně, správa aktiv, ocenění zajištěného portfolia, jasné vymezení problému, naprostá transparentnost a úplné poskytnutí informací o znehodnocení aktiv *ex ante*, zaměření opatření na veřejný zájem, přiměřenost protiplnění a rozdělení zátěže, jakož i povinné posouzení plánu restrukturalizace ze strany Komise.

⁽⁵²⁾ Viz bod 39 sdělení o znehodnocených aktivech.

⁽⁵³⁾ Tento závěr je v souladu s předběžným posouzením tržní hodnoty zajištěného portfolia, které provedla Komise a z něhož vyplynulo, že tržní hodnota byla nižší než [150–180] mld. EUR (viz bod 38 rozhodnutí o zahájení řízení).

⁽⁵⁴⁾ Rozhodnutí Komise ze dne 27. října 2008 ve věci podpory N 512/08 – Záchraný balíček pro úvěrové instituce v Německu (*Rettungspaket für Kreditinstitute in Deutschland*) (Úř. věst. C 293, 15.11.2008, s. 1–2), pozměněné rozhodnutím Komise ze dne 12. prosince 2008 ve věci podpory N 625/08 – Záchraný balíček pro úvěrové instituce v Německu (*Rettungspaket für Kreditinstitute in Deutschland*), prodloužené rozhodnutím Komise ze dne 22. června 2009 ve věci podpory N 330/09 (Úř. věst. C 160, 14.7.2009, s. 1–4) a rozhodnutím Komise ze dne 23. června 2010 ve věci podpory N 222/10 (Úř. věst. C 178, 3.7.2010, s. 1).

⁽⁵⁵⁾ Sdělení Komise o použití pravidel pro poskytování státní podpory ve prospěch bank v souvislosti s finanční krizí od 1. ledna 2011 (Úř. věst. C 329, 7.12.2010).

⁽⁵⁶⁾ Viz bod 105.

9.2.2.1. Způsobilost aktiv k záchraně

(165) Podle bodu 33 a následujících bodů sdělení o znehodnocených aktivech se musí způsobilá aktiva vymezit a zařadit do kategorií (košů). Podrobné vysvětlivky k vymezení těchto kategorií jsou uvedeny v příloze III uvedeného sdělení. Avšak z důvodu různorodosti aktiv, na něž se vztahuje záruka na pokrytí rizik, je systém košů uvedený ve sdělení o znehodnocených aktivech nedostatečný. Bod 35 sdělení však poskytuje pro vymezení způsobilých aktiv další prostor. Tak mohou banky, na které se nevztahuje bod 33 sdělení, zachránit znehodnocená aktiva, aniž by bylo nutné zvláštní odůvodnění, pokud tato aktiva nepředstavují více než 10–20 % celkových aktiv, na něž se vztahuje záchranný mechanismus. Jelikož je v daném případě [cca 75] % bilanční sumy HSH zajištěno předmětnou zárukou na pokrytí rizik, neposkytuje bod 35 sdělení o znehodnocených aktivech uspokojivé řešení.

(166) Podle bodu 32 sdělení o znehodnocených aktivech, v němž jsou obsaženy základní vysvětlivky ke způsobilosti aktiv, by se však při posuzování druhu aktiv spadajících pod určité opatření na záchranu mělo postupovat pragmaticky. Komise zjistila, že spektrum kategorií aktiv dotčených finanční krizí se v průběhu času v důsledku vedlejších účinků rozšířilo. Zejména cenné papíry z oblastí lodní dopravy, letecké dopravy a nemovitostí jsou v současnosti nelikvidní nebo se jejich hodnota výrazně snížila. Opatření na záchranu těchto druhů aktiv mohou přispět ke splnění cílů sdělení o znehodnocených aktivech, tzn. že se zvýší transparentnost a přispěje k finanční stabilitě, dokonce i v případě, že tato aktiva nespádají do kategorií aktiv, jež finanční krizi vyvolaly. Z tohoto důvodu Komise v dřívějších případech akceptovala opatření na záchranu těchto aktiv⁽⁵⁷⁾ a považuje to rovněž v daném případě za přiměřené.

(167) Podle bodu 36 sdělení o znehodnocených aktivech je možné kritéria způsobilosti chápat širěji, pokud je to kompenzováno rozsáhlejší restrukturalizací. Čím větší je podíl zajištěných aktiv v portfoliu banky, tím důkladnější musí být restrukturalizace. Komise v rozhodnutí o zahájení řízení vyjádřila pochybnosti ohledně způsobilosti aktiv, neboť měla dojem, že původní plán restrukturalizace, jenž jí byl tehdy předložen, nenabízí přiměřené vyrovnání za pružné uplatňování kritérií způsobilosti. Dne 11. července 2011 HSH předložila pozměněný plán restrukturalizace. Pozměněná restrukturalizační opatření zahrnují snížení bilanční sumy ve výši 61 %, prodej [...] podílů a uzavření 15 z 21 mezinárodních poboček HSH. Komise se domnívá, že rozsah restrukturalizace nabízí vyrovnání za pružné uplatňování sdělení

o znehodnocených aktivech, pokud jde o způsobilost aktiv. Pochybnosti Komise ohledně způsobilosti aktiv tak byly vyvráceny.

9.2.2.2. Správa aktiv

(168) Komise v bodě 45 rozhodnutí o zahájení řízení vyjádřila vzhledem ke správě aktiv pochybnosti o slučitelnosti záruky s vnitřním trhem. Jelikož se všechna aktiva měla i nadále objevovat v bilanci HSH, neexistoval žádný důkaz o jasném funkčním a organizačním oddělení HSH a zajištěných aktiv (zejména vzhledem ke správě, personálu a zákazníkům).

(169) Německo poskytlo dodatečné informace a uvedlo, že HSH zřídila restrukturalizační jednotku. Jedná se o interní banku za účelem likvidace s oddělenou správou. Aby nemohlo dojít ke střetu zájmů mezi hlavní bankou a restrukturalizační jednotkou, zavedla HSH podávání zpráv o jednotlivých oblastech činnosti a oddělenou správu restrukturalizační jednotky. Komise souhlasí s připomínkami Německa o správě aktiv, která jsou shrnuta v bodě 113, a akceptuje změny, které HSH v této oblasti provedla. Záruka na pokrytí rizik tak splňuje požadavky sdělení o znehodnocených aktivech ohledně správy aktiv.

9.2.2.3. Ocenění zajištěného portfolia

(170) Komise v bodě 47 rozhodnutí a zahájení řízení vyjádřila také pochybnosti ohledně ocenění zajištěného portfolia, neboť nezávislí odborníci ocenili jen malou část portfolia a HSH nepředložila dostatek informací pro posouzení skutečné ekonomické hodnoty celého portfolia. Před provedením opatření HSH objednala dva nezávislé znalce: Blackrock a Cambridge Place. Tyto společnosti ocenily pouze malou část zajištěného portfolia, a to cenné papíry zajištěné aktivy a část portfolia CIP.

(171) Komise nesdílí názor Německa uvedený v bodě 115, že úvěrové operace jsou pro ocenění obtížně přístupné, neboť prognózy peněžních toků se opírají o celou řadu předpokladů, např. ohledně budoucích opožděných plateb, pravděpodobnosti a data selhání, navracení a úrokových sazeb (bezrizikové úrokové sazby, jakož i rizikové premie). I když je oceňování v případě úvěrů s možností prodloužení, které jsou běžné u financování lodí a nemovitostí, tj. u velké části zajištěného portfolia,

⁽⁵⁷⁾ Viz rozhodnutí Komise ze dne 22. prosince 2009 ve věci N 555/09 – Doplnková podpora pro společnost WestLB AG týkající se převedení aktiv (Úř. věst. C 66, 17.3.2010, s. 15, bod 56); viz též rozhodnutí Komise ze dne 30. června 2009 ve věci podpory C 17/09 – Rekapitalizace a záchrana znehodnocených aktiv ve prospěch společnosti LBBW (Úř. věst. C 248, 16.10.2009, s. 7, bod 18) a rozhodnutí Komise ze dne 15. prosince 2009 ve věci C 17/09 – Restrukturalizace společnosti LBBW (Úř. věst. L 188, 21.7.2010, s. 1, body 49–55).

čím dál složitější, rozhodovací praxe Komise ukazuje, že portfolia včetně podobných aktiv byla již oceněna na základě peněžních toků⁽⁵⁸⁾. Německo kromě toho nebylo schopné dokázat, že by ocenění založené na prognózách peněžních toků vedlo ke zcela jinému výsledku.

- (172) Ocenění by mělo probíhat na základě jednotné metody stanovené na úrovni Evropské unie. HSH a její externí znalec společnosti Morgan Stanley provedli na žádost Komise v úzké spolupráci s odborníky Komise úplné ocenění portfolia. Předpoklady, za jakých HSH provedla ocenění, byly v souladu s přísnými stresovými scénáři, které Komise použila v jiných případech. Použité metody byly koherentní.
- (173) Z ocenění vyplynulo, že očekávané ztráty dalece převyšují tranši první ztráty ve výši 3,2 mld. EUR a že by pohltily tranši druhé ztráty ve výši 10 mld. EUR [...]. Kromě toho se ukázalo, že skutečná ekonomická hodnota [...] činí cca [155–170] mld. EUR ([cca 172] mld. EUR mínus 3,2 mld. EUR mínus [2,5–10] mld. EUR).
- (174) Jelikož bylo ocenění provedeno v souladu se sdělením o znehodnocených aktivech, Komise se domnívá, že její pochybnosti vyjádřené v bodě 45 rozhodnutí o zahájení řízení byly vyvráceny.

9.2.2.4. Naprostá transparentnost a poskytnutí úplných informací *ex ante*

- (175) V bodě 42 rozhodnutí o zahájení řízení Komise vyjádřila pochybnosti ohledně transparentnosti a poskytnutí úplných informací, neboť Německo nepředložilo úplné ocenění zajištěného portfolia provedené uznávaným nezávislým odborníkem.
- (176) Podle bodu 20 sdělení o znehodnocených aktivech by podmínkou žádostí o podporu měly být úplná transparentnost *ex-ante* a banky způsobilé k poskytnutí podpory musí poskytnout úplné informace o znehodnocení aktiv, a to pro každé aktivum, které má být předmětem opatření na záchranu. To by mělo být založeno

na přiměřeném ocenění, potvrzeno nezávislými odborníky a schváleno příslušným orgánem dohledu. Předkládané informace o znehodnocených aktivech by měly tak podrobné, jak je uvedeno v příloze III oddílu II a tabulce 2 sdělení o znehodnocených aktivech.

- (177) Od přijetí rozhodnutí o zahájení řízení byly Komisi předloženy podrobné informace o zajištěném portfoliu a aktivech. Ocenění ukázalo, že skutečná ekonomická hodnota portfolia dosahuje [155–170] mld. EUR. Dopad kapitálové úlevy záruky na pokrytí rizik byl vyčíslen na [cca 3,5] mld. EUR. Společnost Morgan Stanley toto ocenění včetně výchozích předpokladů a použitých metod oficiálně podepsala a validovala. Dopad kapitálové úlevy daného opatření potvrdil úřad BaFin v únoru 2010. Dopad kapitálové úlevy vypočítaný na základě ocenění aktiv se liší od předběžného posouzení Komise uvedeného v bodě 21 a následujících bodech rozhodnutí o zahájení řízení. Komise souhlasí s výsledkem ocenění a s výpočtem dopadu kapitálové úlevy, které Německo poskytlo. Vzhledem k výsledku šetření proto už není nutné zabývat se připomínkami Německa k dopadu kapitálové úlevy.
- (178) Pochybnosti Komise ohledně transparentnosti a poskytování informací *ex ante* jsou vyvráceny.

9.2.2.5. Zajištění souladu s cíli veřejné politiky

- (179) Podle oddílu 5.3 sdělení o znehodnocených aktivech by měly být pobídky určené k motivaci bank k účasti na záchraně aktiv sladěny s cíli veřejné politiky tímto způsobem: a) omezením lhůty k předložení žádosti o účast na programu na šest měsíců, b) vytvořením mechanismů, kterými se zajistí, že se banky, které nejvíce potřebují záchranu aktiv, účastní opatření na záchranu aktiv a c) vhodným omezením týkajícím se chování bank, aby se mj. omezily účinky na hospodářskou soutěž.
- (180) Vzhledem k systémovému významu HSH pro ekonomiku veřejných vlastníků byla záruka koncipována výhradně pro HSH a přizpůsobena její specifické situaci. V souvislosti s pozměněným plánem restrukturalizace bude HSH uložena celá řada omezení týkajících se chování bank, která se vztahují zejména na tyto body: vyplácení dividend a kupónů, řízení společnosti, protiplnění a přítomnost na trhu v určitých odvětvích, jako je například financování lodí.
- (181) Záruka na pokrytí rizik ve prospěch HSH je proto slučitelná s požadavky sdělení o znehodnocených aktivech, které se týkají zajištění souladu s cíli veřejné politiky.

⁽⁵⁸⁾ Například v souvislosti s irskou národní agenturou pro správu aktiv byla provedena ocenění úvěrů na pozemky a rozvoj na základě peněžních toků, aby se posoudila skutečná ekonomická hodnota aktiv (viz rozhodnutí Komise, „Establishment of a National Asset Management Agency (NAMA): Asset relief for banks in Ireland“, Úř. věst. C 94, 14.4.2010, které je k dispozici pouze v anglickém jazyce). Kromě toho byly v souvislosti s opatřením na záchranu aktiv ve prospěch Royal Bank of Scotland oceněny rovněž očekávané ztráty z úvěrů na financování lodí (viz rozhodnutí Komise „Restructuring of the Royal Bank of Scotland following its recapitalisation by the state and participation to the Asset Protection Scheme“ (Úř. věst. L 119, 22.4.2010), které je k dispozici pouze v anglickém jazyce).

9.2.2.6. Protiplnění a rozdělení zátěže

- (182) V bodě 49 rozhodnutí o zahájení řízení vyjádřila Komise pochybnosti týkající se přiměřenosti rozdělení zátěže. Podle bodu 24 sdělení o znehodnocených aktivech se mělo od HSH vyžadovat, aby na základě ustanovení o první ztrátě přispěla k úhradě části ztrát nebo na pokrytí rizika (běžně nejméně 10 %). Přiměřené rozdělení zátěže lze zajistit i za pomoci vyššího protiplnění či dodatečného vyrovnání. Komise dále v bodě 51 a dalších bodech rozhodnutí o zahájení řízení vznesla pochybnosti o tom, zda prémie ve výši 400 bazických bodů představuje přiměřené protiplnění za riziko převzaté veřejnými vlastníky.
- (183) U všech opatření na záchranu aktiv musí být podle bodu 41 sdělení o znehodnocených aktivech zajištěno přiměřené protiplnění pro stát. Protiplnění za opatření na záchranu aktiv je přiměřené, pokud uhradí dopady opatření u vlastního regulačního kapitálu. To znamená, že musí být zajištěno přiměřené protiplnění za účinek záchrany kapitálu.
- (184) Pokud jde o účinek záchrany kapitálu, Komise ve svém rozhodnutí o státní podpoře, kterou poskytlo Německo na restrukturalizaci společnosti Landesbank Baden-Württemberg ⁽⁵⁹⁾, konstatovala, že snížení kapitálu o 6,25 % je možné považovat za přiměřené protiplnění účinku záchrany kapitálu ⁽⁶⁰⁾. Účinek záchrany kapitálu za záruku na pokrytí rizik byl vyčíslen na [zhruba 3,5] mld. EUR, z čehož vyplývá roční protiplnění ve výši přibližně 220 milionů EUR (což odpovídá nominální hodnotě záruky ve výši ([přibližně 220] bazických bodů) v případě, že HSH využije plnou částku záruky. Při (částečném) vypovězení záruky by minimální výše protiplnění za snížení kapitálu měla být úměrně snížena na [přibližně 220] bazických bodů zbývajících nominální hodnoty záruky.
- (185) Jak je uvedeno v bodu 46, za záruku na pokrytí rizik navrhla HSH zaplatit záruku ve výši 400 bazických bodů. To znamená, že v závislosti na scénáři zaplatí HSH
- [> 1,5] mld.y EUR (žádné čerpání záruky), [> 2,5] mld.y EUR (čerpání ve výši 5 mld. EUR) nebo [> 4] mld. EUR (čerpání ve výši 10 mld. EUR).
- (186) Pokud jde o přiměřenost minimální výše protiplnění za záchranu kapitálu ve výši [přibližně 220] bazických bodů ročně na 10 mld. EUR nebo (v případě částečných vypovězení) na zbývajících nominální hodnotu záruky ⁽⁶¹⁾, pak v případě částečného vypovězení záruky dojde ke snížení absolutní částky protiplnění za záchranu kapitálu. Ačkoliv účinek záchrany kapitálu pravděpodobně neklesne v přímém úměru k výši záruky na pokrytí rizik, je Komise přesvědčena, že se během trvání záruky na pokrytí rizik jedná o přiměřené přiblížení pro účely vypočítání minimální výše protiplnění za záchranu kapitálu. Komise by proto u zbývajících nominální hodnoty záruky považovala protiplnění ve výši [zhruba 220] bazických bodů ročně za přiměřené.
- (187) Jelikož [zhruba 220] bazických bodů u zbývajících částky záruky představuje přijatelné přiblížení k sazbě 6,25 % u částky snížení kapitálu, je podle Komise dostačující, aby se HSH Finanzfonds AöR každý rok platilo 6,25 % na účinek záchrany kapitálu. Protiplnění za záchranu kapitálu je možné považovat za slučitelné se sdělením o znehodnocených aktivech.
- (188) Podle bodu 41 sdělení o znehodnocených aktivech musí nadto převodní hodnota pro opatření spočívající v nákupu aktiv nebo jejich pojištění vycházet z jejich reálné ekonomické hodnoty.
- (189) Z posouzení záruky na pokrytí rizik provedeného Komisí vyplynulo, že garantovaná hodnota ve výši [zhruba 168] mld. EUR byla stanovena příliš vysoko (nad reálnou ekonomickou hodnotou), zatímco tranše z první ztráty byla nastavena příliš nízkou. Rozdíl mezi garantovanou a skutečnou ekonomickou hodnotou činí [2,5–10] mld. EUR. V důsledku toho mělo dojít k „opravě“ garantované hodnoty a navýšení tranše z první ztráty. Německo předložilo důkazy o tom, že HSH není schopna splatit [2,5–10] mld. EUR a nadto takovou splátku odmítá. Ačkoliv HSH nemůže za účelem pokrytí očekávaných ztrát navýšit tranši z první ztráty o [2,5–10] mld. EUR, přesto by se dle bodu 41 sdělení o znehodnocených aktivech tento rozdíl získat zpět v pozdější fázi, například prostřednictvím mechanismu zpětného získání (tzv. *claw-back mechanism*) a rozsáhlých restrukturalizačních opatření.
- ⁽⁵⁹⁾ Úř. věst. L 188, 21.7.2010, s. 1, body 64 a 65.
- ⁽⁶⁰⁾ Viz rozhodnutí Komise ze dne 27. října 2008 ve věci N 512/08 Support measures for financial institutions in Germany, bod 65 (Úř. věst. C 293, 15.11.2008, s. 2). Podle stávajících právních předpisů nesmí kapitál Tier 2 přesáhnout 100 % kapitálu Tier 1. To znamená, že v zájmu splnění požadavků na regulační kapitál se vlastní kapitál může skládat z 50 % z kapitálu Tier 1 a z 50 % z kapitálu Tier 2. Jelikož podle doporučení Evropské centrální banky ze dne 20. listopadu 2008 k rekapitalizačním opatřením existuje rozdíl ve výši 1,5 % mezi cenou za kapitál Tier 1 a kapitál Tier 2, je snížení o 150 bazických bodů přiměřené. Pokud lze v souladu se sdělením o rekapitalizaci (Sdělení Komise – Rekapitalizace finančních institucí během současné finanční krize: omezení podpory na nezbytné minimum a záruky proti neoprávněnému narušení hospodářské soutěže (Úř. věst. C 10, 15.1.2009)) považovat 7 % za přiměřené protiplnění za kapitál Tier 1 bez poskytnutí hotovosti, pak je nutno za kapitál Tier 2 poskytnout protiplnění ve výši 5,5 %. Střední hodnota obou sazeb činí 6,25 %.
- ⁽⁶¹⁾ Původní částka záruky bez vypovězení, v níž však nejsou zohledněna čerpání záruky.

- (190) Takto lze u základní prémie ve výši 400 bazických bodů, která se odvádí státu, zřídit mechanismus zpětného získání, který by se týkal části splátky přesahující protiplnění za záchranu kapitálu ve výši [zhruba 220] bazických bodů. Tato částka by nadto závisela na případném čerpání záruky, neboť (jak vyplývá z následující tabulky) se základní prémie může měnit.

Tabulka 12

Zpětná platba v podobě základní prémie a dalších splátek

(v milionech EUR)

	Scénář 1 (žádné čerpání záruky 0 EUR)	Scénář 2 (čerpání záruky ve výši 5 mld. EUR)	Scénář 3 (čerpání záruky ve výši 10 mld. EUR)
Základní prémie (400 bazických bodů ze zbývajících nominální hodnoty záruky)	[> 1,5]	[> 2,5]	[> 4]
Z toho protiplnění za záchranu kapitálu ([při- bližně 220] bazických bodů ze zbývajících nomi- nální hodnoty záruky)	[700- 900]	[1 200- 1 600]	[1 800- 2 500]
Další splátky obsažené v základní prémii	[500- 800]	[1 000- 1 400]	[1 500- 2 000]
Další nezbytné splátky	(...)	(...)	(...)

- (191) Protiplnění by tudíž nezaručilo žádné dostačující splátky v podobě základní prémie. V zájmu úplného splacení musí HSH státu zaplatit i rozdíl mezi skutečnou ekonomickou hodnotou a převodní hodnotou, který není uhrazen formou základní prémie ve výši 400 bazických bodů. V závislosti na daném scénáři leží tento rozdíl mezi [...] EUR a [...] EUR.
- (192) Německo i HSH odmítají zvýšit příslušnou splátku, a proto nelze prohlásit podporu za slučitelnou s vnitřním trhem podle čl. 7 odst. 3 nařízení (ES) č. 659/1999.
- (193) Komise trvá na tom, že ze pozměněný plán restrukturalizace vyplývá, že dodatečná zpětná platba mezi [...] EUR a [...] EUR není možná, neboť by se tím jinak ohrozila životaschopnost HSH. Plná splátka by podle prognóz bodu (91) odčerpala veškeré zisky, které se HSH v průběhu celého období restrukturalizace i po něm podařilo vytvořit.
- (194) Komise se přesto domnívá, že slučitelnost podpory s vnitřním trhem by mohla být zajištěna za pomoci

systémů protiplnění umožňujících opravu, jež by byla v souladu jak se sdělením o znehodnocených aktivech, tak i s rozhodovací praxí Komise, pokud jde o splátky a protiplnění. Podle bodu 41 sdělení o znehodnocených aktivech se za přijatelný považuje postup, při němž převodní hodnota (garantovaná hodnota) aktiv překračuje jejich reálnou ekonomickou hodnotu, doprovází-li ho rozsáhlá restrukturalizace a je-li vázaný na podmínky umožňující zpětné získání této dodatečné podpory v pozdější fázi. Bod 41 sdělení o znehodnocených aktivech ponechává tedy určitý prostor pro částečné splátky, pokud se tyto splátky vyváží úměrnou restrukturalizací.

- (195) V předmětné věci podpory je podle Komise možné dosáhnout částečných dodatečných splátek za pomoci několika opatření.
- (196) Podle Komise by tak (nakolik je to možné a aniž by se tím ohrozila dlouhodobá životaschopnost HSH) mělo dojít nejprve k okamžité úhradě případných dodatečných splátek, jež by se neměla odkládat déle, než je nezbytně nutné. Z tohoto důvodu Komise prověřovala, jestli je možné provést jednorázovou platbu, a v souladu s bodem (90) od HSH žádala, aby ve svých finančních prognózách na rok 2011 počítala s jednorázovou platbou ve výši 500 milionů EUR. Podle finančních prognóz uvedených v bodě (91) je HSH schopna vyplatit státu jednorázovou platbu ve výši 500 milionů EUR. Zaplacení takové částky by sice odčerpalo veškeré očekávané zisky HSH a v roce 2011 by mohlo vést k čisté ztrátě ve výši [150–200] milionů EUR. Tuto ztrátu však lze v následujících letech vyrovnat a HSH to nebude bránit v tom, aby ve zbývajících letech restrukturalizace docílila prokazatelné a trvalé zisky (které by odrážely životaschopnost její činnosti). Taková „úspěšné bilance“ je nutná k tomu, aby bylo možné prokázat obnovení životaschopnosti HSH a koneckonců i její schopnosti nalézt nové investory. Na základě toho se Komise domnívá, že 500 milionů EUR je nejvyšší možná částka určená na částečnou splátku, kterou si HSH může zatím dovolit.
- (197) Komise si ovšem nemyslí, že částka, kterou je třeba nejprve splatit, by měla být státu vyplacena v hotovosti. Vzhledem ke kapitálu, který má HSH nyní k dispozici a který doposud nestačil ani na pokrytí ztrát pocházejících z její investiční činnosti, ani na posílení kapitálového stropu, se Komise domnívá, že by se jednorázová platba ve výši 500 milionů EUR dala namísto v hotovosti provést formou podílů. Těžiště činnosti HSH bude i nadále spočívat v obchodních oblastech s výrazně procyklickou a volatilní povahou, jako je financování lodí (viz body (223) až (226)), a proto je posílení její kapitálové struktury nezbytně nutné.

- (198) Podle Komise je mimo to v silách HSH, aby vedle výše uvedených jednorázových plateb prováděla další průběžné splátky. Další opravu převodní ceny lze dosáhnout pomocí dodatečné prémie, která by byla spolu se základní premií odváděna během celého období restrukturalizace. Na základě finančních prognóz uvedených v bodě (91) se Komise domnívá, že by taková dodatečná prémie mohla činit 385 bazických bodů, aniž by se tím ohrozilo obnovení životaschopnosti HSH. Dodatečná prémie ve výši 385 bazických bodů by nepřekročila výši plateb základní prémie čítající 400 bazických bodů uvedených v tabulce 4, s nimiž se počítá po celé období restrukturalizace⁽⁶²⁾. Platby dodatečné prémie by tudíž překročily čistý zisk HSH, který se očekává v letech 2012 až 2014, pouze ve scénáři 3, v němž se čerpání odhaduje na 10 mld. EUR (viz bod (90)). Komise dále konstatuje, že HSH již 3 mld. EUR záruky vypověděla, a tak lze vyloučit, že by došlo ke scénáři 3 v tabulce 4 (čerpání celých 10 mld. EUR záruky).
- (199) Pokud by došlo k vyplacení vyšší částky, než je tato dodatečná prémie, hrozilo by nebezpečí, že HSH nedosáhne kvóty svého kmenového kapitálu ve výši 10 %. Jak se uvádí v bodech (223) až (226) a jak je podrobně rozvedeno v bodech (229) až (232), považuje Komise za nezbytné, aby si HSH vytvořila kapitál, který by jí umožnil absorbovat konjunkturní výkyvy jejích finančních výsledků, tak aby v žádném okamžiku nebylo ohroženo obnovení životaschopnosti HSH. Kvóta kmenového kapitálu ve výši 10 % se v tomto smyslu považuje za dostatečnou. Pokud by dodatečná prémie tuto kvótu zmírnila, mělo by se po dobu ohrožení životaschopnosti HSH od placení této prémie upustit.
- (200) Na tomto základě je podle Komise rozhodně v silách HSH provést v následujících letech další platby, aniž by se tím bránilo obnovení její životaschopnosti.
- (201) Z uvedených důvodů a k zajištění slučitelnosti záruky na pokrytí rizik se sdělením o znehodnocených aktivech požaduje Komise jiný mechanismus protiplnění, kterým se následujícím způsobem mění ustanovení o poskytnutí rámce záruk obsažená ve smlouvě uzavřené dne 2. června 2009 (dále jen „smlouva o poskytnutí záruk“). Mechanismus protiplnění se opírá o stávající základní premii, jak ji ukládá smlouva o poskytnutí záruk, ve výši 400 bazických bodů ročně u nominální hodnoty zbývajících záruk. Tato základní prémie zůstane nezměněna s tou výjimkou, že čerpání záruky nepovede ke snížení nominální hodnoty coby základu pro výpočet výše základní prémie. Tímto způsobem se Komise vyhýbá jakýmkoli pobídkám k využití záruky. Vedle základní prémie se ukládá jednak dodatečná prémie ve výši 385 bazických bodů, a poté jednorázová platba ve výši 500 milionů EUR v kmenových akciích („jednorázová platba“ nebo „jednorázová platba ve formě akcií“). V zájmu realizace těchto požadavků se v souladu s body (201) až (208) musí změnit původní smlouva o poskytnutí záruk.
- (202) Do smlouvy je nejprve třeba zapracovat dodatečnou premii. Základ pro výpočet dodatečné prémie by se měl podobat základu pro výpočet základní prémie a měl by se skládat z nominální hodnoty záruky bez případných částečných vypovězení, ne však bez případného čerpání záruky. Základ pro výpočet dodatečné prémie by se však měl odvíjet v závislosti na rozsahu, v němž HSH nakonec záruku vypoví, přičemž nezáleží na době vypovězení. Životaschopnost HSH je tudíž dotčena jen v tom rozsahu, v jakém bude HSH záruku čerpat. V případě částečného vypovězení záruky bude HSH splacena část všech vyplacených dodatečných premií, která odpovídá výši částečně vypovězené záruky. Za tímto účelem by se měla u zbývajících částky záruky každý rok zaplatit základní prémie; dodatečná prémie by se však měla převést na konto, a to i přesto, že obě premie je třeba vypočítat na základě smluvně dohodnuté částky záruky snížené o vypovězení, ne však o čerpání. Dodatečná prémie se společnosti HSH Finanzfonds AöR zaplatí, pouze pokud dojde k čerpání záruky. V souladu s tím by v případě částečného vypovězení záruky měla být HSH vrácena dodatečná prémie, která byla převedena na konto a která odpovídá výši částečně vypovězené záruky.
- (203) Aby se výpovědi neděly na úkor životaschopnosti, mělo by k částečným vypovězením záruky docházet pouze tehdy, pokud tím kvóta kmenového kapitálu HSH k 31. prosinci 2011 neklesne pod [8,5–9,5] %, k 31. prosinci 2012 pod [9–10] %, k 31. prosinci 2013 pod [9,5–10,5] %, příp. k 31. prosinci 2014 pod [10–11] %. K částečnému vypovězení se dále nesmí přistoupit v případě, že by se v okamžiku částečného vypovězení sice dosáhlo uvedených kvót, ale v následujících letech by to již při opatrnějším plánování neplatilo.
- (204) Dodatečná prémie by se měla vybírat se zpětnou platností od 31. března 2009 a u částí obchodních roků by se měla vypočítávat *pro rata temporis*. Dodatečná prémie by se měla vyplácet společně se základní premií za předpokladu, že kvóta kmenového kapitálu HSH činí alespoň 10 % („kvóta minimálního kmenového kapitálu“).

⁽⁶²⁾ Jelikož nejvyšší možné čerpání záruky nesmí překročit zbývajících nominální hodnotu záruky a výše prémie v bazických bodech je nižší než základní prémie, nemůže dodatečná prémie překročit výši základní prémie.

- (205) Mechanismu zpětného získání by měl obsahovat konsolidační příslib, aby v důsledku odvodu dodatečné prémie nedošlo k ohrožení životaschopnosti HSH. Konsolidační příslib by měl platit až do 31. prosince [2030–2040]. Dostane-li se kvóta kmenového kapitálu HSH kvůli nutnosti vyplatit dodatečnou prémii pod kvótu minimálního kmenového kapitálu, odloží se po předložení konsolidačního příslibu tato platba na pozdější dobu. Překročí-li kvóta kmenového kapitálu kvótu minimálního kmenového kapitálu, splatí se konsolidační příslib opět až do výše kvóty minimálního kmenového kapitálu. Tento mechanismus poskytuje HSH nutný manévrovací prostor, současně však zaručuje, že k splátce dojde, jakmile toho HSH bude opět schopná.
- (206) Během platnosti konsolidačního příslibu by měl být odložený nárok na vyplacení dodatečné prémie opět zcela obnoven. Dodatečná prémie je splatná nejpozději k 31. prosinci [2015–2025]. Nehledě na to by k splátce základní i dodatečné prémie mělo dojít nejpozději v době, kdy se součet částečných vypovězení a využití záruky rovná 10 mld. EUR.
- (207) Za druhé by společnosti HSH Finanzfonds AöR a HSH mělo být uloženo, aby smlouvu o poskytnutí záruky uzavřenou dne 2. června 2009 změnily v tom smyslu, že se nárok společnosti HSH Finanzfonds AöR vůči HSH bude zakládat na jednorázové platbě ve výši 500 milionů EUR. Aby se předešlo snížení kvóty vlastního kapitálu HSH, měla by HSH tento nárok splatit emisí kmenových akcií za pomoci navýšení kapitálu. Emisní cena se vypočítá na základě hodnoty HSH ke dni rozhodnutí valné hromady o takovém navýšení kapitálu a čisté hodnoty nároku na jednorázovou platbu. HSH by měla vydat akcie ve výši čisté hodnoty nároku přímo společností HSH Finanzfonds AöR (a nepřímě tak i veřejným vlastníkům).
- (208) Navýšení kapitálu lze provést buď řádným navýšením fyzického kapitálu za vyloučení předkupního práva menšinových akcionářů, nebo kombinovaným navýšením fyzického kapitálu a kapitálu v hotovosti při uplatnění předkupního práva všech akcionářů kromě společnosti HSH Finanzfonds AöR, pokud jde o podíl v hotovosti. Společnosti HSH Finanzfonds AöR a HSH zůstává vyhrazeno, aby zvolily způsob navýšení kapitálu, čímž by se zajistila rychlejší realizace a zapsání do obchodního rejstříku.
- (209) Pokud dojde ke změně smlouvy o poskytnutí záruky, kolísá absolutní částka dodatečné prémie úměrně k výši ztrát skutečně krytých společností HSH Finanzfonds AöR (tj. čím vyšší ztráty pokryté společností HSH Finanzfonds AöR, tím vyšší splátky). Splátky, které z obou výše popsanych podmínek Komise stanovených pro tři scénáře popsané v bodu (46) vyplývají, jsou shrnuty v následující tabulce.

Tabulka 13

Zpětná platba prostřednictvím základní prémie, jednorázové platby a dodatečné prémie

(V mil. EUR)

	Scénář 1 (žádné čerpání záruky 0 EUR)	Scénář 2 (čerpání záruky: ve výši 5 mld. EUR)	Scénář 3 (čerpání záruky: ve výši 10 mld. EUR)
Základní prémie (400 bazických bodů ze zbývajících nominální hodnoty záruky)	[> 1,5]	[> 2,5]	[> 4]
Z toho protiplnění za snížení kapitálu ([při- bližně 220] bazických bodů ze zbývajících nomi- nální hodnoty záruky)	[700- 900]	[1 200- 1 600]	[1 800- 2 500]
Další splátky obsažené v základní prémii	[500- 800]	[1 000- 1 400]	[1 500- 2 000]
Dodatečná prémie (385 bazických bodů z naposledy čerpané částky záruky)	0	[1 500- 2 500]	[3 500- 4 500]
Jednorázová platba ve formě akcií	500	500	500
Zpětné platby celkem	[1 000- 1 300]	[3 000- 4 400]	[5 500- 7 000]
Další nezbytné splátky	(...)	(...)	(...)

- (210) Komise uznává, že i přes dodatečné požadavky dojde u mechanismu protiplnění v případě všech tří scénářů uvedených v tabulce 13 pouze k částečnému splacení celkového rozdílu ve výši [2,5–10] mld. EUR mezi reálnou ekonomickou hodnotou a garantovanou hodnotou ([...] mld. EUR u prvního scénáře, [...] mld. EUR u druhého scénáře a [...] mld. EUR u třetího scénáře).
- (211) Komise však předmětnou záruku na pokrytí rizik (včetně dalších požadavků spojených s protiplněním) srovnala se schválenými opatřeními na záchranu aktiv u jiných bank. Komise kromě toho poukazuje na to, že u ocenění opatření na záchranu aktiv, u nichž nelze zaplatit žádné přiměřené protiplnění, ponechává bod 41 sdělení o znehodnocených aktivech určitý prostor pro případ, že příslušné opatření bude založeno na rozsáhlé restrukturalizaci a/nebo mechanismu zpětného získání. Komise poukazuje dále na to, že v rámci své rozhodovací praxe schválila jak opatření s plnou splátkou (např. u ING ⁽⁶³⁾ nebo LBBW ⁽⁶⁴⁾), tak opatření, u nichž sice nedošlo k žádné splátce, ale u nichž byla provedena rozsáhlá restrukturalizace (např. u Parex Banka ⁽⁶⁵⁾).

⁽⁶³⁾ Rozhodnutí Komise ve věci C10/09 – záložní facilitu pro nelikvidní aktiva a plán restrukturalizace podniku ING (Úř. věst. L 274, 19.10.2010, s. 139).

⁽⁶⁴⁾ Rozhodnutí Komise ve věci C 17/09 – LBBW (Úř. věst. L 188, 21.7.2010, s. 1).

⁽⁶⁵⁾ Rozhodnutí Komise ve věci C 26/09 – Parex (Úř. věst. L 163, 23.6.2011, s. 28).

(212) Záruka na pokrytí rizik počítá s částečnou splátkou spojenou s rozsáhlou restrukturalizací. Splňuje tím předpoklady uvedené v bodě 41 sdělení o znehodnocených aktivech a spadá tak mezi opatření, která Komise doposud ve své rozhodovací praxi schválila. Mechanismus HSH záruka/protiplnění nadto umožňuje částečnou splátku u všech možných scénářů. Pokud by se jako například u scénáře 3 vyčerpala celá záruka, činila by odpovídající částečná splátka [...] % zpětné pohledávky. V důsledku restrukturalizace HSH dojde současně ke snížení bilanční sumy o 61 %, jak je uvedeno níže v bodech (266) až (270). Vzhledem k probíhající rozsáhlé restrukturalizaci je tato částečná splátka v souladu s rozhodovací praxí Komise. Komise proto zastává názor, že pokud budou splněny výše uvedené požadavky, jež jsou dále upřesněny v příloze II, lze opatření na záchranu aktiv považovat za slučitelná se sdělením o znehodnocených aktivech.

9.2.2.7. Závěr

(213) Z výše uvedených důvodů dospěla Komise k závěru, že připomínky Německa a dalších zúčastněných stran nerozptýlily její obavy týkající se hospodářské soutěže, pokud jde o záruku na pokrytí rizik. Komise má zato, že záruka na pokrytí rizik, pokud jde o aspekty zkoumané v oddíle 9.2.2 tohoto rozhodnutí, není v souladu se sdělením o znehodnocených aktivech. Pokud však budou splněny požadavky uvedené v příloze II, mohlo by být dosaženo slučitelnosti s vnitřním trhem.

9.2.3. SLUČITELNOST POZMĚNĚNÉHO PLÁNU RESTRUKTURALIZACE S VNITŘNÍM TRHEM

9.2.3.1. Stupeň potřebné restrukturalizace

(214) Ve sdělení o restrukturalizaci byla stanovena pravidla státní podpory, jež platí pro restrukturalizaci finančních institucí vzhledem k opatřením, která byla Komisi oznámena do 31. prosince 2010 včetně. Změna plánu na restrukturalizaci HSH bude proto posuzována na tomto základě. V zájmu slučitelnosti s čl. 107 odst. 3 písm. b) SFEU musí restrukturalizace finančních institucí v souvislosti s dnešní finanční krizí podle sdělení o restrukturalizaci zaručit, aby

- a) byla obnovena dlouhodobá životaschopnost HSH;
- b) příjemce nesl dostatečný vlastní podíl (rozdělení zátěže) a
- c) byla přijata dostatečná opatření zabraňující narušení hospodářské soutěže.

(215) V souladu se svou rozhodovací praxí Komise při posuzování požadavků na restrukturalizaci nepřipojí částku záruky likvidity k částce podpory.

9.2.3.2. Obnovení dlouhodobé životaschopnosti

- (216) V rozhodnutí o zahájení řízení byly vyjádřeny pochyby, zda je v silách HSH, aby obnovila svou dlouhodobou životaschopnost. Důkladné prověření životaschopnosti, k němuž došlo po přijetí rozhodnutí o zahájení řízení, tyto pochybnosti ještě posílilo.
- (217) V rozhodnutí o zahájení řízení byla identifikována tři podstatná slabá místa, která pravděpodobně ohrožují dlouhodobou životaschopnost HSH a k nimž se v původním plánu restrukturalizace dostatečně nepřihlíželo: a) závislost HSH na peněžním a kapitálovém trhu, b) její závislost na volatilních a cyklických činnostech a c) rozsáhlost jejích činností na kapitálovém trhu v poměru k jejím bankovním činnostem. Pochybnosti byly dále vzneseny u spolehlivosti míry růstu a dalších prognóz, o něž se opírá původní plán restrukturalizace.

Financování

(218) Pokud jde o schopnost financování, přezkum u HSH odhalil: a) slabou strukturu financování s omezenými zdroji dlouhodobého stabilního financování, neboť bude nutné postupně splácet a refinancovat především státem garantované dluhopisy, které byly emitovány podle „ustanovení o zachování právních účinků“, b) velkou závislost na spořitelních coby přednostním zdroji financování a c) nedostatek financování vedeného v USD.

(219) V rozhodnutí o zahájení řízení ⁽⁶⁶⁾ se zdůrazňovalo, že v roce 2014 musí HSH na peněžním a kapitálovém trhu refinancovat [60–110] mld. EUR; současně byla zpochybněna schopnost HSH takové refinancování provést. Komise zjistila mezeru ve výši kolem [15–30] mld. EUR, na jejíž pokrytí HSH ve svém plánování nevyčlenila žádné zvláštní zdroje financování. Jak se uvádí v bodě (54), vykazoval finanční plán HSH mezeru ve výši 48 mld. EUR, kterou lze na základě prognóz vlastního kapitálu a derivátů v souladu s údaji z minulosti přizpůsobit a jejíž nekrytou potřebu financování je možné vyčíslit na [15–30] mld. EUR. Snížením bilanční sumy na úrovni koncernu o 34 mld. EUR na 120 mld. EUR do konce roku 2014 (ve srovnání se 150 mld. EUR uváděnými v původním plánu restrukturalizace) však dojde k poklesu potřeby financování na peněžním a kapitálovém trhu a tlaku na HSH a její schopnost financování. Tímto způsobem se uzavře mezera ve financování, na kterou si HSH nevyčlenila žádné zvláštní finanční zdroje. HSH dále doložila, že její prognózy k plánovaným usazeným depozitům jsou ve srovnání se současnou a dřívější úrovní financování z tohoto zdroje nastaveny opatrně. Komise se proto domnívá, že potřebu financování ve výši [15–25] mld. EUR, na jejíž pokrytí nebyly vyčleněny žádné finanční zdroje, lze bez negativního dopadu na náklady financování HSH pokrýt vlastním

⁽⁶⁶⁾ Bod 59 rozhodnutí o zahájení řízení.

kapitálem, nadměrnými vklady a prostřednictvím krátkodobého financování (nezajištěné a zajištěné finanční prostředky). HSH tak nebude muset hledat nové zdroje financování a může se opírat o zjištěné a stávající zdroje, pokud jde o její celkovou potřebu financování do roku 2014.

- (220) Pokud jde o závislost na spořitelnách coby přednostnímu zdroji financování (viz bod (95)), Komise podotýká, že spolu se snížením rizikového profilu HSH klesne rovněž význam spořitelny oproti jiným zdrojům. Dodatečné snížení bilanční sumy (o 30 mld. EUR ve srovnání s původním plánem restrukturalizace, viz bod (51)), s nímž počítá pozměněný plán restrukturalizace, povede k výraznému snížení potřeby nového financování a k výrazně menší mezeře ve financování. V důsledku plánovaného kombinovaného financování se ke konci období restrukturalizace (viz tabulku 7 a bod (93)) sníží závislost HSH na krátkodobých nezajištěných způsobech financování, čímž se rovněž oslabí hrozba nedostatku likvidity. HSH bude kromě toho své financování více zakládat na krytých dluhopisech, které v Německu podléhají přísným emisním podmínkám a které lze považovat za stabilní a relativně laciné zdroje financování.

- (221) Nedostatek financování HSH vedeného v USD představuje další důležité slabé místo v obchodním profilu HSH. Koncem roku 2010 bylo v USD vedeno zhruba [20–30] % celkových aktiv HSH. To odpovídá [50–70] mld. USD, z čehož bylo pouze [15–20] mld. USD ([20–25] %) přímo financováno v USD. Tato mezera bude uzavřena pomocí obchodování s měnovými swapy, jež se bude pravidelně prodlužovat. Kvůli neustálému rozšiřování měnových swapů v EUR/USD od vypuknutí finanční krize se cena této strategie financování ve srovnání se strategií financování vedeného v USD rovná dalším zhruba [20–30] bazickým bodům. Tato strategie kromě toho v sobě skrývá řadu rizik. K nim patří a) další možné náklady plynoucí z pravděpodobných nesrovnalostí mezi reálnými a očekávanými hotovostními toky z aktiv vedených v USD, b) vyšší volatilita krátkodobého stavu likvidity kvůli závazku vyrovnání marží ve spojitosti se stavem swapů⁽⁶⁷⁾ a c) zvýšená expozice vzhledem k úvěrovému riziku protistrany způsobená tím, že obchodování se swapy probíhá mimo burzu a HSH u těchto transakcí nese plné úvěrové riziko protistrany. K snížení rizikového profilu HSH však dochází hlavně v segmentech, v nichž vznikají aktiva vedená v USD (např. financování letadel, lodí a zahraničních nemovitostí), a proto se tím rovněž významně přispěje ke snížení potřeby financování v USD. HSH se kromě toho zavázala, že do roku 2014 zvýší podíl obchodování hlavní banky v USD, který bude refinancován financováním v USD, minimálně na [...] %.

⁽⁶⁷⁾ Kvůli vyrovnávání marží u křížových měnových swapů měla HSH během krize značné problémy s likviditou.

- (222) Na závěr lze konstatovat, že navrhovaná opatření odstraní pochyby vznesené Komisí. Opatření by měla zaručit, že HSH je na správné cestě k vytvoření udržitelnějšího a stabilnějšího kombinovaného financování, pokud jde o objem, splatnost, prioritu, bezpečnost a měny. Závazek dosáhnout do konce roku 2012, tj. před uplynutím lhůty stanovené za tímto účelem Basilejským výborem pro bankovní dohled, koeficientu čistého stabilního financování (*net stable funding ratio*) a koeficientu krytí likvidity (*liquidity coverage ratio*) [...] umožní kontrolu pokroku HSH v této oblasti a měl by přispět k dalšímu zlepšení kvality jejího financování a k vytvoření dostatečně nadbytečné likvidity pro krizové situace.

Cykličnost a volatilita segmentů hlavní obchodní činnosti

- (223) V rozhodnutí o zahájení řízení⁽⁶⁸⁾ bylo zpochybněno, zda je HSH schopná zajistit svou dlouhodobou životaschopnost tím, že se bude soustředit na expanzi svých cyklických a volatilních obchodních segmentů⁽⁶⁹⁾. Podrobné prověření životaschopnosti tyto pochybnosti ještě posílilo, neboť se ukázalo, že rostoucího podílu čistých výnosů HSH z úroků se dosahuje prostřednictvím volatilních a cyklických činností⁽⁷⁰⁾. Za zvlášť problematický byl označen relativně velký význam, který se přikládá financování lodí a letadel. V pozměněném plánu restrukturalizace je však aspekt cykličnosti aktiv přiměřeně zohledněn a zároveň je zachována franšíza HSH v obchodní divizi lodní dopravy.
- (224) Dodatečná likvidace aktiv v objemu [30–35] mld. EUR (na 82 mld. EUR v roce 2014) bude u hlavní banky a zejména u cyklických a volatilních činností provedena v plném rozsahu. HSH ukončí své aktivity v oblasti financování letadel. Stávající aktiva v oblasti financování letadel v objemu [3–8] mld. EUR se do konce roku [2011–2012] přenesou na restrukturalizační jednotku a zlikvidují. HSH se zaváže, že v této oblasti nebude vyvíjet žádnou další činnost. HSH se kromě toho zavázala, že do konce roku 2014 sníží svá celková aktiva v rámci hlavní banky v obchodní oblasti lodní dopravy na 15 mld. EUR, a to tak, že do konce roku [2011–2012] převede dalších [0,5–2] mld.y EUR na restrukturalizační jednotku a omezí objem nových obchodů. Celková hodnota aktiv v oblasti financování lodí a letadel činí 15 mld. EUR ve srovnání s hodnotou [25–30] mld. EUR v roce 2008.

⁽⁶⁸⁾ Bod 61 rozhodnutí o zahájení řízení.

⁽⁶⁹⁾ Komise při svém prověřování rozlišuje mezi volatilní a cyklickou činností: za cyklickou činnost se považuje činnost, jejíž výnosnost je úzce spojena s hospodářským cyklem. Volatilní činnost se vyznačuje tím, že její výnosy od jednoho období k druhému vykazují silné výkyvy. Volatilita je zpravidla podmíněna tím, že obchodní činnost je kromě fluktuací, jež lze přičíst konjunkturnímu cyklu, náchylná k nepředvídatelným událostem (jako jsou přírodní katastrofy nebo události geopolitického rázu jako terorismus). Komise považuje obchodní divize HSH týkající se letecké a lodní dopravy jak za volatilní, tak za cyklické.

⁽⁷⁰⁾ K tomu náleží financování v obchodních divizích lodní doprava a doprava (které jsou klasifikovány jako volatilní a cyklické), nemovitosti, činnosti na finančních trzích a firemní zákazníci (cyklické).

(225) Kromě toho se do roku 2014 sníží celková aktiva obchodní divize nemovitostí na 13 mld. EUR, neboť nový mezinárodní obchod s nemovitostmi pro německé firemní zákazníky skončí a další nové obchody se omezí. Nadto se v důsledku nižšího objemu nových obchodů do roku 2014 výrazně omezí divize firemních zákazníků.

(226) Celkové snižování bude doprovázet zlepšování postupů HSH při řízení rizik. HSH pracuje zejména na tom, aby se především v obchodní oblasti lodní dopravy omezila velká jednotlivá rizika. Kromě toho se zavázala snížit stávající velká jednotlivá rizika na [...] milionů EUR a nová jednotlivá rizika omezit na maximálně [...] milionů EUR.

Objem činností na kapitálových trzích

(227) V bodě 62 rozhodnutí o zahájení řízení vyjádřila Komise pochybnosti týkající se objemu obchodování HSH na kapitálových trzích, který byl i přes novou orientaci na regionální činnosti nadále považován za neúměrně velký. K těžkostem HSH přispělo zejména obchodování na vlastní účet.

(228) Snížení bilanční sumy povede k značnému snížení aktivit HSH na kapitálových trzích. Ty se do roku 2014 sníží na objem [25–35] mld. EUR v aktivech hlavní banky. Ve srovnání s tím činil objem aktiv v roce 2008 98,8 mld. EUR. Německo dále přislíbilo, že HSH nebude vykonávat žádný obchod na vlastní účet. HSH se bude obchodním činnostem věnovat pouze v tom rozsahu, který je nutný k realizaci zákaznických smluv, za účelem snížení rizika (hedging) v rámci obchodů se zákazníky, popř. pro řízení likvidity v oblasti treasury, jakož i ke správě bilanční sumy (v každém případě až do hodnoty měřené maximální hodnotou v riziku (value-at-risk, VaR)). Pomocí těchto opatření budou odstraněny pochybnosti vyjádřené v rozhodnutí o zahájení řízení.

Nízká kapitalizace

(229) Další možnou překážku dlouhodobé životaschopnosti HSH představuje slabá struktura jejího kapitálu. Zejména vzhledem k dalším bodům uvedeným níže nebylo jasné, zda očekávaná slabá kapitalizace, s níž se ke konci období restrukturalizace v původním plánu restrukturalizace počítalo (kvóta Tier 1 ve výši [zhruba 9] %), je přiměřená: a) cykličnost a volatilní povaha obchodního profilu HSH, jež si vynucuje další kapitálový val, který by absorboval opakované, vyšší a propojené ztráty, b) dopady finanční krize na kapitál HSH⁽⁷¹⁾ a c) zavedení nových pravidel Basel III, která povedou k výraznému

navýšení minimální výše kapitálu⁽⁷²⁾ požadované z hlediska dozoru. Kromě toho lze předpokládat, že účastníci trhu a zejména instituce, jež na peněžním a kapitálovém trhu nabízejí pravděpodobně nezajištěné finanční prostředky, očekávají vyšší kvóty kapitálu.

(230) Další snížení rizikového profilu HSH, ponechání si zisků a navýšení kapitálu o 500 milionů EUR v roce 2013 povedou k výraznému zlepšení kapitalizace HSH. Koncem roku 2014 by kvóta kmenového kapitálu mohla dosahovat výše nad 10 % a kvóta Tier 1 výše nad 12 %. Tato čísla se neshodují s kvótami ve výši [zhruba 7] %, resp. [zhruba 9] %, s nimiž počítal původní plán restrukturalizace. Odpovídají spíše novým kapitálovým normám pro banky. Část těchto zlepšení je sice nadále svázána s značným snížením aktiv zatížených rizikem, jež je podmíněno zárukou na pokrytí rizik, ale ke zlepšení struktury kapitálu by došlo v každém případě. Toto zlepšení je nutné vidět v souvislosti se snížením rizikového profilu bilance HSH a zejména se snížením podílu na cyklických aktivech.

(231) Dalším požadavkem Komise týkajícím se slučitelnosti jak protiplnění za záruku na pokrytí rizik, tak splátky s vnitřním trhem je, že HSH nesmí vypovědět záruku na pokrytí rizik, pokud by kvóta kmenového kapitálu během období restrukturalizace v důsledku toho klesla pod stanovené hodnoty a především k 31. prosinci 2014 pod 10 % (viz bod (203)). To zaručí, že během období restrukturalizace bude HSH schopná si udržet přiměřenou úroveň kapitalizace, i kdyby došlo ke zhoršení hospodářské situace. Tento mechanismus by měl na trhu přispět k znovuzískání důvěry obchodních partnerů v HSH. Pozměněný plán restrukturalizace HSH předpokládá, že HSH do roku [2014–2016] záruku zcela opustí. Kvóta kmenového kapitálu by v té době měla být na [> 10] %.

(232) Na závěr lze konstatovat, že díky navrhovaným opatřením dojde ke zlepšení struktury kapitálu HSH, takže bude v souladu s novými mezinárodními normami. Lepší kvóty kapitálu a vyšší odolnost vůči krizím budou mít v střednědobém horizontu u HSH pozitivní vliv na náklady financování.

Prognózy plánování

(233) V rozhodnutí o zahájení řízení (body 60 a 63) byly vyjádřeny pochyby o spolehlivosti určitých prognóz, jež byly použity při plánování HSH. Tyto pochybnosti se týkaly především prognóz a) růstu nejdůležitějších obchodních segmentů, b) růstu příjmů pocházejících z úrokových výnosů, c) marží v nejdůležitějších obchodních segmentech a d) vývoje rezervy pro případ rizika.

⁽⁷¹⁾ Z podrobného prověření životaschopnosti vyplynulo, že bez rekapitalizace a opatření na záchranu aktiv by kvóta kapitálu HSH Tier 1 v roce 2010 klesla na [...] %, což odpovídá snížení o [...] % oproti nejvyššímu dosaženému stavu v roce 2008.

⁽⁷²⁾ Podle Basel III musí kvóta minimálního kmenového kapitálu činit 7,00 % (včetně valu zadržujícího únik kapitálu). Nová kvóta kapitálu Tier 1 musí do budoucna činit 8,00 % (včetně valu zadržujícího únik kapitálu).

- (234) Zejména v segmentech lodní dopravy, dopravy a firemních zákazníků shledala Komise prognózy růstu příliš optimistické. Byla proto zpochybněna schopnost HSH dosáhnout celkových plánovaných výnosů. Pozměněný plán restrukturalizace se však opírá o přiměřené prognózy růstu v segmentech lodní dopravy a firemních zákazníků (viz tabulka 5). Míra růstu v rámci financování letadel není důležitá, neboť HSH tento segment v současnosti opouští. Jak ukazují tabulky 5 a 6, jsou míry růstu stanovené pro plánování segmentů lodní dopravy a firemních zákazníků značně nižší než ty, které se používaly v původním plánu restrukturalizace ze dne 1. září 2009. Mimoto odpovídají absolutnímu objemu obchodu, který by HSH v těchto oblastech mohla dosáhnout, pokud zvážíme její podíl na trhu a celkový objem trhu.
- (235) HSH kromě toho přehodnotila své prognózy růstu u příjmů, které nepocházejí z úrokových výnosů. Předpokládá se, že příjmy, které nepocházejí z úrokových výnosů, budou v období 2010–2014 činit v průměru zhruba [7–12] % čistých úroků hlavní banky. Vzhledem k úmyslu HSH zlepšit vzájemný prodej produktů mezi jejími segmenty finančního trhu a jinými obchodními oblastmi se tento cíl zdá dosažitelný.
- (236) V rozhodnutí o zahájení řízení byly zpochybněny prognózy marží stanovené v původním plánu restrukturalizace. Nové obchodní marže však byly koncem roku 2010 skutečně vyšší, než se původně předpokládalo, čemuž byly odpovídajícím způsobem přizpůsobeny prognózy plánování.

Závěr k dlouhodobé životaschopnosti HSH

- (237) V rozhodnutí o zahájení řízení bylo zpochybněno, zda je HSH schopná přestát nejbližší recesi, aniž by musela opět žádat o státní podporu. Zpochybněna byla tudíž její dlouhodobá životaschopnost. Tyto pochybnosti se opíraly o tato slabá místa: a) křehkou strukturu financování, zejména nadcházející velké mezery ve financování a chronický nedostatek financování vedeného v USD, b) důraz na cyklické a volatilní činnosti, které pravděpodobně povedou k opětovným velkým a navzájem propojeným ztrátám a c) nízkou kapitalizaci k vyrovnání těchto ztrát. Návrhy dodatečných opatření obsažené v pozměněném plánu restrukturalizace však dokázaly pochybnosti Komise rozptýlit. Pozměněný plán restrukturalizace staví na reálnějších a srozumitelnějších prognózách, a proto nabízí spolehlivější obraz životaschopnosti HSH. Tento obraz představuje banku, která je na konci období restrukturalizace vybavena přiměřeným kapitálem, do silně cyklických segmentů směřuje menší část svých transakcí a vykazuje stabilizovanou, i když stále ještě problematickou strukturu financování. Kontrolní nástroje (koeficient čistého stabilního financování a podíl financování vedeného v USD) by přitom měly přispět k tomu, aby se HSH v střednědobém horizontu zaměřila na trvalé zlepšování v této oblasti. HSH by tak nyní měla disponovat kapitálovou základnou a nezbytnou strukturou financování, jež by jí umožnily přestát recesi bez potřeby nové státní podpory. Pokud jde o celkovou životaschopnost HSH, vyplývá z pozměněného plánu restrukturalizace, že výnosnost vlastního kapitálu HSH

dosáhne během období restrukturalizace v roce 2014 [5–10] %⁽⁷³⁾. V absolutních číslech je toto procento nízké, ale v důsledku daleko menšího rizikového profilu HSH by mělo být stabilnější. Mělo by proto znamenat výrazné zlepšení ve srovnání s procenty v průběhu deseti let před krizí.

9.2.3.3. Vlastní příspěvek menšinových akcionářů a jejich zapojení do rozdělení zátěže

- (238) V zájmu omezení narušení hospodářské soutěže a zabránění morálním rizikům by se podle sdělení o restrukturalizaci měly omezit a) náklady na restrukturalizaci a současně b) výše státní podpory; mimoto je zapotřebí zvýšit vlastní příspěvek. Podle sdělení o restrukturalizaci by banky měly financovat restrukturalizaci nejprve z vlastních prostředků a tím snížit státní podporu na nezbytné minimum. Náklady spojené s restrukturalizací by neměl nést pouze stát, ale i ti, kteří do HSH vložili své investice. Mezi ně patří vlastníci akcií a držitelé druhotných dluhových obligací.

9.2.3.3.1. Vlastní příspěvek, rozdělení zátěže a omezení státní podpory na nezbytné minimum

- (239) V bodě 65 rozhodnutí o zahájení řízení Komise konstatovala, že objem vlastního příspěvku, který měl být proveden formou odprodejů, byl stanoven neurčitě. Německo přislíbilo, že HSH do konce období restrukturalizace odprodá [100–120] dceřiných společností. HSH již odprodala [30–40] z těchto [100–120] dceřiných společností a očekává, že veškeré odprodeje budou ukončeny nejpozději k [...]. Příjmy a zisky z odprodeje budou použity k pokrytí nákladů na restrukturalizaci. Finanční podíly určené k odprodeji jsou uvedeny v příloze II a zahrnují HSH Real estate AG, [...], DekaBank a [...], tedy největší dceřiné společnosti HSH.
- (240) Dále Německo přislíbilo, že do 31. prosince 2014 HSH neuskuteční žádná převzetí.
- (241) Komise se domnívá, že opatření ohledně vlastního příspěvku uvedená v bodech (239) a (240) nezaručují, že HSH za současných finančních podmínek poskytne nejvyšší možný vlastní příspěvek na pokrytí nákladů na restrukturalizaci. V souladu s bodem 26 sdělení o restrukturalizaci se Komise zejména domnívá, že v kontextu restrukturalizace není vyrovnání ztrát (například uvolněním rezerv či snížením vlastního kapitálu), k němuž by došlo podle uvážení bank přijímajících státní podporu

⁽⁷³⁾ Viz tabulka 7.

za účelem zajištění vyplácení dividend a kupónů za závazky, které jsou v oběhu, v zásadě slučitelné s cílem omezit státní podporu na nezbytné minimum. Na vzniklých ztrátách by se měly podílet především finanční nástroje vybavené vlastním kapitálem.

(242) Německo odmítá navrhnout dodatečná opatření ohledně vlastního příspěvku, a proto nelze prohlásit podporu za slučitelnou s vnitřním trhem podle čl. 7 odst. 3 nařízení (ES) č. 659/1999. Je však možné taková opatření uložit.

(243) Komise proto HSH ukládá, že během období restrukturalizace nesmí provádět platby týkající se nástrojů vlastního kapitálu závislých na zisku (např. hybridní finanční nástroje a podílové listy), pokud nejsou dlužné na základě smlouvy nebo ze zákona. Součástí takového zákazu rozdělování dividend podle názoru Komise je, že se tyto nástroje budou rovněž podílet na ztrátách, pokud by bilance HSH bez uvolnění úspor a rezerv vykazovala ztrátu. Tyto nástroje by se neměly spolupodílet na ztrátách z předchozích let.

(244) S cílem zajistit, aby se vlastníci banky budou během období restrukturalizace v co možná největší míře spolupodíleli na znovuvytvoření přiměřené kapitálové základny (viz body (229) až (231)), by Komise považovala za porušení zásady omezení státní podpory na nezbytné minimum také veškeré vyplácení dividend během období restrukturalizace. Komise proto zastává stanovisko, že HSH by až do konce obchodního roku 2014 neměla vyplácet žádné dividendy.

9.2.3.3.2. Zapojení menšinových akcionářů do rozdělení zátěže

(245) V rozhodnutí o zahájení řízení (body 66 až 72) zastávala Komise předběžné stanovisko, že podíly menšinových akcionářů, kteří se v květnu 2009 nepodíleli na rekapitalizaci HSH, nebyly dostatečně rozmělněny. Původní plán restrukturalizace tak nepočítal s žádným přiměřeným rozdělením zátěže, které by posouzení státní podpory pro HSH připustilo jakožto slučitelné s vnitřním trhem. Dále se Komise ptá, zda menšinoví akcionáři nebyli sami případně státní podporou zvýhodněni tím, že si podrželi nadměrně vysoké podíly v HSH. Komise dospěla k závěru, že opatření obsahuje možnou nepřímou státní podporu ve prospěch menšinových akcionářů, jež by nemusela být slučitelná s vnitřním trhem,

pokud by nedošlo k zřízení mechanismů zaručujících přiměřené rozdělení zátěže (bod 73 rozhodnutí o zahájení řízení).

Odpověď Komise na připomínky Německa a třetích stran

(246) Komise nejprve rozporuje stanovisko sdružení spořitelů, že dosud v žádné jiné věci podpory týkající se rekapitalizací nezkoumala druhotné efekty nepřímých státních podpor (viz bod (130)). V rozporu s tímto tvrzením Komise již nepřímé státní podpory v souvislosti s velkým rozsahem státních podpor v řadě svých rozhodnutí zkoumala⁽⁷⁴⁾.

(247) Komise připomíná, že čl. 107 odst. 1 SFEU podle ustálené judikatury nerozlišuje státní zásahy vzhledem k jejich důvodům či cílům, nýbrž k jejich účinkům⁽⁷⁵⁾. Výhoda nepřímo poskytnutá menšinovým akcionářům vznikla tak, že se veřejní vlastníci zřekli dodatečných podílů v HSH, které by obdrželi v případě, že by cena nových podílů byla stanovena správně. Mezi podporami poskytnutými HSH ze státních prostředků a výhodou, jež vznikla menšinovým akcionářům, existuje příčinná souvislost.

(248) Komise dále nesdílí uplatňovaný názor, že výhodu pro menšinové akcionáře nelze přičítat státu, jelikož rozhodnutí o rekapitalizaci, jakož i o počtu podílů a jejich ceně bylo učiněno na valné hromadě vlastníků podílů (viz bod (129)). Na uvedené valné hromadě však byli veřejní vlastníci zastoupeni jakožto vlastníci podílů a jednali coby veřejná zařízení⁽⁷⁶⁾. Z toho plyne, že se v té době odehrávala politická diskuze o budoucnosti HSH.

⁽⁷⁴⁾ Viz rozhodnutí Komise 1999/99/ES ze dne 3. června 1998 k sicilskému regionálnímu zákonu č. 25/93 o mimořádných opatřeních na podporu zaměstnanosti na Sicílii (Úř. věst. L 32, 5.2.1999, s. 18, bod 30); rozhodnutí Komise 98/476/ES ze dne 21. ledna 1998 o daňových úlevách podle § 52 odst. 8 německého zákona o dani z příjmu (Úř. věst. L 212, 30.7.1998, s. 50); rozhodnutí Komise 1999/705/ES ze dne 20. července 1999 týkající se státní podpory, kterou Nizozemsko poskytlo 633 nizozemským čerpacím stanicím nacházejícím se v regionech na hranici s Německem (Úř. věst. L 280, 30.10.1999, s. 87); rozhodnutí Komise 87/304/EHS ze dne 14. ledna 1987 o půjčce FIM jednomu podniku z odvětví pivovarnictví (Úř. věst. L 152, 12.6.1978, s. 27); rozsudek Soudního dvora ze dne 13. července 1988 ve věci Francie v. Komise 102/87, Recueil 1988, s. 4067 a rozhodnutí Komise 2007/375/ES ze dne 24. ledna 2007 ve věci státní podpory č. C 52/05 (ex NN 88/2005, ex CP 101/2004), kterou Italská republika poskytla formou příspěvku na nákup digitálních dekodérů (Úř. věst. L 147, 8.6.2007, s. 1, bod 116), potvrzené rozsudkem ve věci C-403/10 P, Mediaset v. Komise, která ještě nebyla zveřejněna.

⁽⁷⁵⁾ Rozsudek Soudního dvora ze dne 2. července 1974 ve věci Itálie v. Komise, 173-73, Recueil 1974, s. 709, bod 27. Rozsudek Soudního dvora ze dne 26. září 1996 ve věci Francie v. Komise, C-241/94, Recueil 1996, s. I 4551, bod 20.

⁽⁷⁶⁾ Rozhodnutí Komise ze dne 4. června 2008 o státní podpoře C 9/08, kterou Německo poskytlo společnosti Sachsen LB (Úř. věst. L 104, 24.4.2009, s. 34).

- (249) Nejdůležitější připomínky Německa a menšinových akcionářů se týkají argumentu, že nižší rozmělnění státní podporu nepředstavuje a že zředění je v každém případě jednoduše výsledkem ukazatelů zvolených k navýšení kapitálu, tj. počtu a ceny podílů. Pokud jde o tyto ukazatele, Německo a menšinoví akcionáři poukázali na to, že PwC (což je renomovaná společnost) provedla ocenění na základě uznávaných zásad oceňování. Ocenění se zakládalo na předpokladu, že se HSH v roce 2013 opět vrátí k ratingu A, pro což existovaly dobré důvody. Sdružení spořitelů a společnost Flowers v tomto bodě Německo podpořily. Podle jejich argumentace byla emisní cena nových podílů ve skutečnosti příliš nízká.
- (250) Komise nezpochybňuje dobré jméno společnosti PwC ani skutečnost, že ocenění HSH bylo provedeno v souladu s uznávanými zásadami oceňování. Trvá však na tom, že při ocenění HSH nebylo zohledněno více aspektů, které by jinak vedly k nižší ceně HSH.
- (251) Zpráva PwC o ocenění HSH ⁽⁷⁷⁾ (dále jen „zpráva o ocenění“) byla zveřejněna dne 15. května 2009. Dne 30. dubna 2009 oznámilo Německo Komisi opatření na poskytnutí státní podpory HSH, neboť hrozilo, že by HSH nemohla splnit regulační kapitálové požadavky. V té době bylo zřejmé, že HSH bude muset podstoupit rozsáhlou restrukturalizaci a navrhnout opatření na vyrovnání narušení hospodářské soutěže, k němuž by opatření na poskytnutí státní podpory mohla vést. Ocenění PwC bylo provedeno na základě obchodního plánu, který nezohledňoval všechny tyto aspekty. PwC ve shrnutí ⁽⁷⁸⁾ zprávy o ocenění jednoznačně uváděla, že se při svém ocenění opírala o plánování HSH, jež vycházelo z normalizace trhů v roce 2011. Tuto prognózu nelze považovat za opatrnou.
- (252) Ocenění se dále zakládalo na předpokladu, že v roce 2013 bude mít HSH opět rating A. PwC ve zprávě o ocenění výslovně uvedla ⁽⁷⁹⁾, že S&P dne 6. května 2009 snížila rating HSH z kategorie A na kategorii BBB + s negativním výhledem a že se toto snížení ratingu neodrazilo v plánu financování, o němž se ocenění opíralo, a tudíž se k němu při výpočtu indikativní hodnoty HSH nepřihlíželo. PwC dále tvrdí, že vzhledem k nadcházejícímu vyšetřování státní podpory lze očekávat požadavky, které mají umožnit zjištění slučitelnosti státní podpory s vnitřním trhem a které by mohly mít značný vliv na obchodní plán HSH. PwC kromě toho konstatuje, že jak obecné hospodářské rámcové podmínky, které panují v oblastech (lodní a letecká doprava), jež jsou pro HSH stěžejní, tak i omezení na kapitálovém trhu (financování) ztížily předpověď budoucího vývoje.
- (253) Na závěr se konstatuje, že ocenění bylo provedeno za předpokladu, že dojde k realizaci záruky na pokrytí rizik. Bez záruky na pokrytí rizik by nedošlo ke snížení rizikových aktiv, nebyl by navýšen rozsah nezbytné rekapitalizace a musely by být přezkoumány ratingové předpovědi. PwC ⁽⁸⁰⁾ vypočítala hodnotu HSH i pro případ, že by nedošlo k realizaci záruky na pokrytí rizik, a dospěla k indikativní hodnotě HSH ve výši [0,8–1,2] až [1,5–2] mld. EUR, což odpovídá ceně za akcii v hodnotě mezi [> 9] a [< 22] EUR. Vzhledem k těmto skutečnostem považuje Komise cenu nově vydaných akcií stále ještě za značně vysokou.
- (254) Menšinoví akcionáři dále uvedli, že Komise ve svém rozhodnutí ve věci státní podpory Hypo Real Estate akceptovala cenu za nové akcie, která byla vyšší než cena na burze, aniž by zpochybnila přiměřenost ceny vzhledem k rozdělení zátěže. Podle názoru menšinových akcionářů by se proto neměla přezkoumávat ani cena akcie HSH. Podle názoru Komise však nejsou obě věci státní podpory srovnatelné. Ve věci státní podpory Hypo Real Estate byla přijata řada opatření, která vedla k plnému zestátnění banky. Hlavní rozdíl mezi oběma případy spočívá v tom, že Hypo Real Estate byla zestátněna a stát získal podíly za cenu, která se opírala o hodnotu koncernu bez státní podpory ⁽⁸¹⁾. To v případě HSH neplatí. K ocenění HSH za účelem stanovení ceny nově vydaných akcií došlo za předpokladu, že záruka na pokrytí rizik ve výši 10 mld. EUR bude realizována. Tento předpoklad se výrazně podepsal na výsledném ocenění.
- (255) Menšinoví akcionáři dále uvedli, že v roce 2008 poskytli HSH výraznou finanční podporu a že by se v dubnu 2009 rekapitalizace nebyli mohli zúčastnit. Nebyli k tomu ani povinni, jelikož se opce na nové akcie nerovná povinnosti jejich nákupu.
- (256) Podle Komise sice sdružení spořitelů právo na nákup nových akcií měla, ale nebyla vázána jeho uplatněním. Komise však nemůže brát finanční podporu menšinových akcionářů ve prospěch HSH v roce 2008 za příspěvek k rozdělení zátěže v souvislosti se státní podporou, která byla HSH poskytnuta v květnu a červnu 2009. Podpora poskytnutá bance v roce 2008 se udála v důsledku investičního rozhodnutí, které tehdy menšinoví akcionáři přijali. Komise nespatřuje žádnou spojitost mezi opatřeními týkajícím se kapitálu z roku 2008 a opatřeními státní podpory z roku 2009.

⁽⁷⁷⁾ PriceWaterhausCoopers, indikativní ocenění podniku HSH Nordbank AG, Hamburk a Kiel, k 31. březnu 2009, stav: 15. květen 2009

⁽⁷⁸⁾ PwC, zpráva o ocenění HSH, s. 150–152.

⁽⁷⁹⁾ PwC, zpráva o ocenění HSH, s. 98 a 101 (plán financování a plánování nákladů na likviditu), s. 150 (shrnutí).

⁽⁸⁰⁾ PwC, zpráva o ocenění HSH, s. 152 (shrnutí), druhý bod.

⁽⁸¹⁾ Rozhodnutí Komise ze dne 18. července 2011 ve věci C 15/09 o státní podpoře SA.28264 (C 15/09), kterou Německo poskytlo podniku Hypo Real Estate, popř. ji hodlá poskytnout (bod 121, ještě nezveřejněno).

- (257) Komise nesouhlasí se stanoviskem sdružení spořitelén, že neprovozovaly žádnou hospodářskou činnost, a proto je nelze považovat za podniky způsobilé pro účely pravidel státní podpory (viz bod (129)). Spořitelny v Šlesvicku-Holštýnsku hospodářskou činnost provozují⁽⁸²⁾. Své hospodářské zájmy spojily v rámci sdružení spořitelén. Sdružení spořitelén poskytují služby spořitelénám v Šlesvicku-Holštýnsku a spravují podíly/akcie spořitelén, jako se to děje i v případě podílů spořitelén v HSH. Zvýší-li se hodnota podílů spořitelén ve sdruženích, stoupne rovněž hodnota spořitelén. Sdružení spořitelén a spořitelny, které jsou jejich členy, tvoří dohromady hospodářskou jednotku. Co je výhodné pro sdružení, je současně výhodné pro spořitelny v Šlesvicku-Holštýnsku. Sdružení spořitelén, která lze hospodářsky plně přičíst spořitelénám v Šlesvicku-Holštýnsku, je proto možné považovat za příjemce státních podpor podle čl. 107 odst. 1 SFEU.
- (258) Stanoviska Německa a třetích stran nerozptýlily pochybnosti Komise ohledně nedostatečného zapojení menšinových akcionářů do rozdělení zátěže. Komise je i nadále toho názoru, že podíly menšinových akcionářů, kteří se nezúčastnili rekapitalizace HSH v roce 2009, nebyly dostatečně rozmělněny, jelikož počet podílů, které byly v rámci rekapitalizace veřejným vlastníkům přiděleny, se tehdy nezakládal na správném ocenění HSH. Komise však konstatuje, že pozměněný plán restrukturalizace obsahuje dodatečná opatření, která výrazným způsobem zvyšují zapojení menšinových akcionářů do rozdělení zátěže.
- (259) Zejména díky dodatečným opatřením k protiplnění za záruku na pokrytí rizik, která Komise přijala (viz body (202) až (208)), se příspěvek k rozdělení zátěže zvýší. Dodatečné protiplnění za záruku na pokrytí rizik, které se skládá z dodatečné prémie a jednorázové platby ve výši 500 milionů EUR ve formě akcií, přinese dva hlavní účinky: na jedné straně se v důsledku zvýšení absolutního příspěvku protiplnění vypláceného veřejným vlastníkům sníží zisky HSH, které by mohla vyplatit ve formě dividend, a tím pro vlastníky akcií klesne hodnota HSH. Na druhé straně jednorázová platba ve výši 500 milionů EUR zředí podíly menšinových akcionářů z dnešních 16,8 % na zhruba 14–15 % (v závislosti na ocenění ceny akcií).
- (260) Kromě účinku, který vyplývá z požadavku v souvislosti s protiplněním za záruku na pokrytí rizik, se omezením protiplnění za kapitálové nástroje dálelepší zapojení menšinových akcionářů do rozdělení zátěže (viz body (241) až (244)). Hodnota HSH pro vlastníky akcií je závislá na budoucích hotovostních tocích, přičemž do roku 2014 nelze tyto hotovostní toky vyplácet ve formě dividend. Proto omezení, jež Komise uložila
- ohledně časového harmonogramu budoucích hotovostních toků, povedou k většímu zapojení menšinových akcionářů do rozdělení zátěže.
- (261) Komise je toho názoru, že opatření na zapojení menšinových akcionářů do rozdělení zátěže obsažená v pozměněném plánu restrukturalizace se sice díky požadavkům uloženým Komisí výrazně zlepšila, ale přesto ještě nezaručují, že menšinoví akcionáři se na rozdělení zátěže podílejí nejvyšší možnou částkou. Jelikož Německo odmítá navrhnout další opatření na rozdělení zátěže, nelze opatření podpory prohlásit za slučitelná s vnitřním trhem podle čl. 7 odst. 3 nařízení (ES) č. 659/1999. Pokud by nebylo možné přijmout další opatření zlepšující zapojení menšinových akcionářů do rozdělení zátěže, bylo by na zmíněném základě nezbytné klasifikovat nepřímou podporu pro menšinové akcionáře jako neslučitelnou s vnitřním trhem.
- (262) Vzhledem k možné výhodě, kterou by menšinoví akcionáři mohli získat, a nutnosti přiměřeného rozdělení zátěže má Komise za to, že je nutné prodloužit zákaz vyplácení dividend i za rok 2014. V zájmu zachování přiměřenosti by se však měl zákaz vyplácení dividend omezit. K tomu Komise nařizuje, že v období od 1. ledna 2015 do 31. prosince 2016 se dividendy smějí vyplácet pouze do výše 50 % ročního přebytku předchozího ukončeného účetního roku. Kromě toho jsou platby dividend v tomto období přípustné pouze v případě, že neohrozí ve střednědobém horizontu dodržování předpisů upravujících vybavení úvěrových institucí kapitálem v souladu s Basel III.
- 9.2.3.3.3. *Závěr k vlastnímu příspěvku menšinových akcionářů a k jejich zapojení do rozdělení zátěže*
- (263) Komise dospěla k závěru, že lze dosáhnout odpovídající výše vlastního příspěvku a odpovídajícího zapojení menšinových akcionářů do rozdělení zátěže, a že je proto možné považovat podporu za slučitelnou s vnitřním trhem s výhradou splnění podmínek uvedených v bodech (262), (202) až (208) a (241) až (244).
- 9.2.3.4. **Opatření omezující narušení hospodářské soutěže**
- (264) Podle sdělení o restrukturalizaci musí plán restrukturalizace obsahovat opatření omezující narušení hospodářské soutěže a zajišťující konkurenceschopnost bankovního sektoru. Podle bodu 30 sdělení o restrukturalizaci by opatření omezující narušení hospodářské soutěže měla

⁽⁸²⁾ Viz rozhodnutí Komise ve věci C 32/09 – *Sparkasse KölnBonn* (Úř. věst. C 2, 6.1.2010, s. 13).

být vždy přizpůsobena specifickým problémům trhů, na nichž působí banka přijímající podporu, která je po restrukturalizaci znovu rentabilní. Během posuzování dotyčných opatření by Komise měla vycházet především z objemu, rozsahu a druhu obchodní činnosti banky.

- (265) V rozhodnutí o zahájení řízení dospěla Komise k závěru, že navrhovaná opatření omezující případná narušení hospodářské soutěže nebyla dostatečná. Pozměněný plán restrukturalizace ovšem obsahuje další opatření omezující narušení hospodářské soutěže.
- (266) V pozměněném plánu restrukturalizace se ve srovnání s jeho původním zněním počítá s výrazně silnějším snížením bilanční sumy. Do roku 2014 se suma bilančních aktiv koncernu sníží o 61 % oproti bilanční sumě z roku 2008⁽⁸³⁾. Snížení bilanční sumy o více než polovinu hodnoty HSH je vzhledem k narušením hospodářské soutěže, které vznikly v důsledku velmi vysokých podpor, úměrné. Toto snížení je v relativním vyjádření v souladu s rozhodovací praxí Komise při srovnatelných částkách státní podpory. Vzhledem k nedostatečnému rozdělení zátěže, jež bylo zapříčiněno neúplností ustanovení o zpětném získání, jsou restrukturalizace a snížení bilanční sumy v případě HSH zvláště důležité. Snížení bilanční sumy je doplněno příslibem HSH o rozprodání většiny svých podílů.
- (267) HSH nadto přislíbila, že sníží počet mezinárodních poboček či zastoupení z 21 na 6 a počet poboček v Německu z 9 na 7. Zbylé pobočky příp. zastoupení v Londýně a New Yorku se výrazně ztenčí a pobočka v Lucembursku bude fungovat výhradně coby pobočka restrukturalizační jednotky.
- (268) HSH dále přislíbila, že se během období restrukturalizace (do 31. prosince 2014) zřekne převzetí (zákaz převzetí). HSH nebude rozšiřovat svou obchodní činnost prostřednictvím převzetí jiných podniků. Fúze jsou v rámci možné konsolidace zemské banky a v závislosti na předchozím schválení ze strany Komise i nadále možná. Kapitalizace pohledávky a jiná opatření v rámci obvyklé správy aktiv jsou přípustná, pokud nesledují záměr obejít zákaz převzetí. Vzdají-li se veřejní vlastníci kontroly nad HSH, pak tento zákaz převzetí platí pouhé tři roky. Komise zastává názor, že privatizace HSH bude mít pozitivní vliv na životaschopnost HSH a zaručí účinnou hospodářskou soutěž. Zachování platnosti zákazu převzetí dlouho po datu prodeje by možnou privatizaci mohlo ztížit.
- (269) Kromě toho se HSH zavázala přijmout další opatření týkající se přímo narušení hospodářské soutěže na trzích,

na nichž HSH získala silné postavení a kde chce expandovat. HSH se v plném rozsahu vzdá své obchodní činnosti v oblasti finančních služeb pro leteckou dopravu⁽⁸⁴⁾. Celkem [3–8] mld. EUR aktiv z obchodní oblasti letecké dopravy bude přeneseno na restrukturalizační jednotku, příp. se od konce roku [2011–2012] prodá. HSH dále výrazným způsobem zredukuje své obchodní činnosti v odvětvích lodní dopravy, financování nemovitostí a firemních zákazníků. U obchodního odvětví lodní dopravy, u kterého si vybuchovala jméno předního poskytovatele financování lodí a které plánovala dále rozšířit, tak HSH přislíbila, že po celé období restrukturalizace její tržní podíl na nové obchodní činnosti v rámci celosvětového financování lodí nepřekročí [< 8] % a že se zřekne svého místa mezi třemi poskytovateli financování lodí s největším objemem nových obchodních činností.

- (270) Navrhovaná opatření omezující narušení hospodářské soutěže představují tudíž oproti dosavadním krokům HSH stanoveným v původním plánu restrukturalizace podstatné zlepšení a jsou považována za přiměřená a dostačující.

9.2.3.5. Závěry ohledně restrukturalizace

- (271) Komise dospěla k závěru, že restrukturalizační opatření, která zahrnují závazky Německa uvedené v přílohách I a III, jsou schopná vést k znovuoživení dlouhodobé životaschopnosti HSH a představují přiměřený vlastní příspěvek HSH, který vyváží narušení hospodářské soutěže, k nimž došlo v důsledku podpory. V rámci podmínek uvedených v příloze II, které Komise uložila a jež se týkají protiplnění a rozdělení zátěže, obsahuje pozměněný plán restrukturalizace přiměřené a dostatečné rozdělení zátěže, a může být proto prohlášena za slučitelnou s vnitřním trhem podle čl. 107 odst. 3 písm. b) SFEU.
- (272) Komise zastává názor, že státní podpora, jež je obsažena v zárukách likvidity poskytnuté fondem SoFFin v objemu 17 mld. EUR, představuje podporu restrukturalizace slučitelnou s vnitřním trhem do té míry, v níž byly zapotřebí záruky ohledně selhání trhu, k němuž došlo v důsledku zhroutení mezibankovního trhu.

10. POTENCIÁLNÍ UŽITEK PRO OSTATNÍ DRŽITELE PODÍLŮ

- (273) Menšinoví akcionáři tvrdili, že by rozdělení postupu v rámci řízení, kdy by byla přímá opatření podpory ve prospěch HSH schvalována jedním postupem a otázka nepřímých podpor menšinovým akcionářům posuzována jiným postupem, bylo porušením článku 7 procesního nařízení. Negativní rozhodnutí o rekapitalizaci s ohledem na sdružení spořitelů a společnosti Flowers by vedlo k tomu, že by rekapitalizace představovala neslučitelnou

⁽⁸³⁾ Údaj se opírá o účetní hodnotu derivátů na straně aktiv odhadovanou pro rok 2014 ve výši [...] mld. EUR (viz tabulka 9); bude-li hodnota derivátů na straně aktiv vyšší, mohla by se bilanční suma nacházet nad konečným snížením bilanční sumy. Bude-li bilanční suma z důvodu vyššího podílu derivátů či nižšího směnného kurzu EUR/USD překročena, nebude to mít žádné negativní účinky.

⁽⁸⁴⁾ Původním záměrem HSH bylo rozšířit svou novou obchodní činnost v odvětví financování letecké dopravy v období od roku 2010 do roku 2014 o 25 %, a tím čtyřnásobně zvýšit svůj podíl na trhu.

podporu. Podle názoru sdružení spořitelů by se Komise měla při obecném posouzení rozdělení zátěže v souvislosti s rekapitalizací zabývat otázkou rozdělení zátěže také mezi menšinové akcionáře.

(274) Pokud jde o výklad procesního nařízení, Komise s menšinovými akcionáři nesouhlasí. Rozdělení řízení ve věci podpory je právně možné a Komise je již použila v jiných případech⁽⁸⁵⁾. Pokud u jednotlivého opatření podpory existuje více příjemců, které je nutno z důvodu jejich právního postavení posuzovat různě, což může ovlivnit tempo vyšetřování a jeho pokrok, může být formální vyšetřování v zájmu efektivního provedení řízení rozděleno.

(275) Komise se dále nedomnívá, že by rozdílné právní posouzení opatření podpory, pokud jde o menšinové akcionáře jako nepřímé příjemce, ovlivnilo právní posouzení (a slučitelnost) stejného opatření podpory, pokud jde o HSH jako přímého příjemce podpory. V této souvislosti Komise odkazuje na rozsudek Soudního dvora v věci C-382/99, *Nizozemsko v. Komise*⁽⁸⁶⁾, ve kterém Soudní dvůr potvrdil posouzení Komise, podle kterého může být podpora poskytnutá ve prospěch příjemce považována za slučitelnou s vnitřním trhem (protože je v souladu s pravidly *de minimis*), avšak zároveň může být prohlášena za neslučitelnou s vnitřním trhem s ohledem na nepřímé příjemce podpory, a musí být proto požadována zpět. Komise konstatuje, že s pomocí vhodných opatření v pozměněném plánu restrukturalizace může být s ohledem na HSH zajištěna přiměřenost rekapitalizace, zatímco výhody, které byly poskytnuty menšinovým akcionářům prostřednictvím zcela nadhodnocených emisí cen akcií, mohou být posouzeny a napraveny odděleně (tím, že se např. akcionáři zohlední při rozdělení zátěže).

(276) Komise však nevidí důvod pro rozdělení této věci podpory, neboť může různé aspekty tohoto opatření podpory posoudit v rámci jednoho rozhodnutí. Možné výhody menšinových akcionářů by tedy mohly být rovněž posouzeny v případě, že by rozdělení zátěže bylo nedostatečné, jak je uvedeno v operativní části rozhodnutí o zahájení řízení. Komise však konstatuje, že v důsledku změny protiplnění za záruku na pokrytí rizik a díky dodatečným opatřením ohledně rozdělení zátěže dojde ke značnému rozmělnění vlastnictví akcií menšinových akcionářů a k jejich dodatečnému zohlednění při rozdělení zátěže, čímž se zmírní nedostatky

vzniklé v důsledku ocenění, které provedla PwC, takže bude znovu nastoleno vhodné rozdělení zátěže. Protože je vhodné rozdělení zátěže zajištěno požadavky, které ukládá toto rozhodnutí, Komise považuje rozdělení zátěže za dostatečně rozsáhlé a nebude je dále zkoumat.

11. ZÁVĚRY

(277) Pokud jde o seznam závazků, který předložilo Německo a který se týká restrukturalizace banky HSH, a s ohledem na požadavky, které má Komise vůči tomuto členskému státu, pokud jde o protiplnění a rozdělení zátěže, Komise dospěla k závěru, že záruka na pokrytí rizik je v souladu s částí 5 sdělení o znehodnocených aktivech. Pokud jde o předložený pozměněný plán restrukturalizace, seznam závazků Německa a s ohledem na požadavky, které má Komise vůči tomuto členskému státu, je podpora na restrukturalizaci, která zahrnuje záruku na pokrytí rizik, rekapitalizaci a záruky likvidity, v souladu s čl. 107 odst. 3 písm. b) SFEU a lze ji považovat za slučitelnou s vnitřním trhem. Pochybnosti Komise uvedené v rozhodnutí o zahájení řízení, které se týkaly pravidel státní podpory, se podařilo rozptýlit,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

1. Rekapitalizace ve výši 3 mld. EUR, záruka na pokrytí rizik poskytnutá Německem ve prospěch HSH AG ve výši 10 mld. EUR a záruky likvidity poskytnuté Německem představují státní podporu ve smyslu čl. 107 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie.

2. Státní podpora v podobě rekapitalizace ve výši 3 mld. EUR, záruka v podobě pokrytí rizik poskytnutá Německem ve prospěch HSH AG ve výši 10 mld. EUR a záruky likvidity poskytnuté Německem jsou s ohledem na závazky uvedené v přílohách I a III a s podmínkou splnění požadavků uvedených v příloze II slučitelné s vnitřním trhem.

Článek 2

Německo zajistí, aby byl realizován původní plán restrukturalizace předložený dne 1. září 2009 a naposledy změněný v souladu se sdělením Německa ze dne 11. července 2011, a to včetně seznamu závazků uvedeného v přílohách I a III a včetně požadavků uvedených v příloze II a plně v souladu s časovým plánem uvedeným v seznamu závazků a požadavků.

⁽⁸⁵⁾ Viz mj. rozhodnutí Komise ve věci C 36/A/06, ThyssenKrupp, Cementir a Nuova Terni Industrie Chimiche ((Úř. věst. L 144, 4.6.2008, s. 37), 8. bod odůvodnění – odůvodnění rozdělení věci podpory). Rozhodnutí Komise ve věci C 38/A/04, Alcoa Trasformazioni ((Úř. věst. L 227, 28.8.2010, s. 62). 9. bod odůvodnění – odůvodnění rozdělení věci podpory).

⁽⁸⁶⁾ Rozsudek Soudního dvora ze dne 13. června 2002 ve věci *Niederlande v. Kommission*, C-382/99, Sb. rozh. 2002, s. I-5163.

Článek 3

Německo do dvou měsíců od oznámení tohoto rozhodnutí informuje Komisi o opatřeních přijatých k jeho splnění.

Článek 4

Toto rozhodnutí je určeno Spolkové republice Německo.

Německo se vyzývá, aby příjemcům podpory neprodleně zaslalo kopii tohoto rozhodnutí.

V Bruselu dne 20. září 2011.

Za Komisi
Joaquín ALMUNIA
místopředseda

PŘÍLOHA I

ZÁVAZKY UVEDENÉ V ČL. 1 ODS. 2 A ČLÁNKU 2

- 1.1. **[Období restrukturalizace/kontrolní správce (Monitoring Trustee)]** Období restrukturalizace skončí dne 31. prosince 2014. Níže uvedené závazky mají platnost pro období restrukturalizace, pokud z jednotlivých podmínek či povinností nevyplývá jinak.
- 1.2. Úplnou a správnou realizaci všech závazků a požadavků uvedených v přílohách I, II a III bude nepřetržitě a kompletně sledovat a podrobně kontrolovat dostatečně kvalifikovaný a na HSH nezávislý kontrolní správce (*monitoring trustee*).
2. **[Hlavní banka a interní restrukturalizační jednotka]** HSH zřídila interní restrukturalizační jednotku, které byla k postupné likvidaci přidělena určitá aktiva. Tato interní restrukturalizační jednotka je funkčně a organizačně oddělena od obchodních divizí (hlavní banky), které mají dále fungovat, a je řízeno jako samostatný segment s vlastní správou.
3. **[Odprodej dílčích obchodních divizí]** Oddělení či odprodej dílčích obchodních divizí nebo jejich částí se souhlasem veřejných vlastníků je slučitelné s článkem 2 tohoto rozhodnutí.
- 4.1. **[Snížení bilanční sumy – koncern]** Na základě bilanční sumy zkontrolované k rozhodnému dni 31. prosince 2008 ve výši 208 mld. EUR se suma bilančních aktiv koncernu sníží na přibližně [100-150] mld. EUR ke dni 31. prosince 2012 a na přibližně 120 mld. EUR ke dni 31. prosince 2014. Z toho na deriváty připadá [...] mld. EUR ⁽¹⁾.
- 4.2. **[Snížení bilanční sumy – hlavní banka]** Suma bilančních aktiv hlavní banky se ke dni 31. prosince 2012 sníží na přibližně [60–90] mld. EUR a ke dni 31. prosince 2014 na přibližně 82 mld. EUR. Z toho na deriváty připadá [...] mld. EUR ⁽²⁾.
- 4.3. **[Snížení bilanční sumy – restrukturalizační jednotka]** Suma bilančních aktiv restrukturalizační jednotky se ke dni 31. prosince 2012 sníží na přibližně [50–70] mld. EUR a ke dni 31. prosince 2014 na přibližně 38 mld. EUR. Z toho na deriváty připadá [...] mld. EUR ⁽³⁾.
- 4.4. **[Korelace]** Pokud suma bilančních aktiv hlavní banky nepřekročí ke dni 31. prosince 2014 82 mld. EUR, zvýší se o tento rozdíl nejvyšší hodnota přípustná pro restrukturalizační jednotku. Nejvyšší hodnota přípustná pro koncern uvedená v bodě 4.1 zůstane nezměněna.
- 4.5. **[Rezignace na financování týkající se letadel]** V souladu se pozměněným plánem restrukturalizace HSH zcela rezignuje na financování týkající se letadel.
- 4.6. **[Definice obchodní divize financování letadel]** Obchodní divize HSH letectví nabízí po celém světě řešení pro financování letadel. HSH při tom jedná jako organizátor a vedoucí banka, zejména pokud jde o financování aktiv a projektů. Obchodní divize firemní zákazníci nebude v budoucnu provádět ani financování týkající se letadel.
- 4.7. **[Rezignace na obchodní divizi mezinárodní financování nemovitostí]** V souladu s pozměněným plánem restrukturalizace HSH rezignuje na obchodní divizi mezinárodní financování nemovitostí.
- 4.8. **[Omezení činnosti obchodní divize financování lodí]** V souladu s pozměněným plánem restrukturalizace HSH omezí své obchodní aktivity v oblasti financování lodí. Suma bilančních aktiv obchodní divize financování lodí v hlavní bance se k 31. prosinci 2014 sníží na přibližně 15 mld. EUR. K tomuto snížení dojde zejména díky rezignaci na financování lodí typu ro-ro a výletních lodí [...].
- 4.9. **[Omezení obchodu v oblasti financování lodí]** Do 31. prosince 2014 nepřesáhne podíl HSH na trhu, pokud jde o nové obchody v oblasti financování lodí po celém světě, ročně [< 8] %. Kromě toho se HSH vyvaruje toho, aby do 31. prosince 2014 patřila podle každoročně vypracovávaného seznamu k prvním třem poskytovatelům financování lodí s největším objemem nových obchodů.

⁽¹⁾ Podle prognózy bude hodnota derivátů v roce 2012 i v roce 2014 činit [...] mld. EUR.

⁽²⁾ Podle prognózy bude hodnota derivátů v roce 2012 i v roce 2014 činit [...] mld. EUR.

⁽³⁾ Podle prognózy bude hodnota derivátů v roce 2012 i v roce 2014 činit [...] mld. EUR.

- 4.10. **[Definice obchodní divize financování lodí]** Obchodní divize HSH lodní doprava je aktivní jako strategický partner zákazníků, mezi které patří loděři v odvětví lodní plavby a loděnic po celém světě. Obchodní divize firemní zákazníci nebude na rozdíl od obchodní divize lodní doprava aktivní ve financování týkajícím se lodí.
- 4.11. **[Nové obchody obchodní divize financování lodí]** Novými obchody v určitém časovém období jsou: a) platby uhrazené v tomto období na základě smluv nově přijatých v jistém období; b) platby příslibené pro budoucí období na základě smluv nově přijatých v jistém období. Za prolongace se pokládají prodloužení povinností a plateb přijatých v minulosti z důvodu ukončení podmínek vázání kapitálu a doby vázání kapitálu.
5. **[Omezení externího růstu]** Do 31. prosince 2014 není dovoleno rozšířit obchodní činnost získáním kontroly nad jinými podniky (žádný externí růst). Výjimkou mohou být se souhlasem Evropské komise nákupy/fúze realizované v rámci možné konsolidace zemských bank, za účelem vertikálního propojení či z jiného důležitého důvodu (např. kvůli přípravě vstupu strategických investorů či kvůli rozšíření základny financování). Kapitalizace pohledávky a jiná opatření v rámci obvyklé správy pohledávek se nepovažují za rozšíření obchodní činnosti, pokud jejich účelem není obejít omezení růstu, jak je uvedeno v první větě.
- 6.1. **[Pobočky]** Nejpozději k 31. prosinci 2011 budou uzavřeny tyto pobočky HSH:
- a) v Evropské unii
- | | | |
|------------|-----------|-------------|
| — Kodaň | — Neapol | — Stockholm |
| — Helsinky | — Lübeck | — Amsterdam |
| — Paříž | — Varšava | — Tallinn |
| — Riga | | |
- b) mimo Evropskou unii
- | | | |
|----------|-----------------|-----------|
| — Oslo | — San Francisco | — Šanghaj |
| — Moskva | — Hanoj | — Bombaj |
- 6.2. Stávající obchody, které v okamžiku uzavření poboček uvedených v bodě 6.1. ještě nebyly ukončeny, se převedou nebo budou od tohoto okamžiku ukončovány v souladu se splatností souvisejícího obchodu. Nové obchody nejsou povoleny.
- 6.3. Pokud stávající obchody v Kodani nebude možné do 31. prosince 2011 ukončit či převést a pokud pro jejich likvidaci bude i nadále zapotřebí aktivní podpory, může pobočka Kodaň až do konečného skončení, popř. ukončení stávajících obchodů dále fungovat jako dočasná pobočka. Tato dočasná pobočka v takovém případě 1) omezí počet zaměstnanců a vybavení na minimum nezbytné pro aktivní skončení provozu, 2) nebude uzavírat nové obchody, 3) nebude se starat o zákazníky hlavní banky a 4) bude bezprostředně po završení tamních portfolií uzavřena. Tato pobočka se s okamžitou platností podřizuje interní restrukturalizační jednotce.
- 6.4. HSH může nadále zachovat tyto pobočky:
- | | | |
|--------------|------------|-------------|
| — Hamburk | — Hongkong | — Stuttgart |
| — Düsseldorf | — New York | — Singapur |
| — Mnichov | — Kiel | — Lucemburk |
| — Hannover | — Berlín | — Atény |
| — Londýn | | |

- 6.5. Pobočky v Londýně a New Yorku omezí svou kapacitu nejpozději do 31. prosince 2012 a pobočka v Hongkongu se během stejné lhůty přemění na reprezentační kancelář. Pobočka Lucemburk zůstane od 31. prosince 2012 zachována jako pouhá pobočka restrukturalizační jednotky.
- 7.1. **[Podíly]** HSH odprodá podíly uvedené v příloze III k datům blíže určeným v dané příloze.
- 7.2. HSH může odložit prodej podílů uvedených v příloze III o nejdéle [...] a nejpozději do [...], pokud se po vyžádání závazných nabídek ukáže, že výtěžek z odprodeje získaný z dané transakce bude nižší než aktuální účetní hodnota podílů v nekonsolidovaných účetních výkazech HSH podle německého obchodního zákoníku.
- 7.3. Podíly, které jsou v příloze III označeny hvězdičkou „*“ (především v oblasti leasingu a energetiky), obsahují vnější financování ze strany HSH, jehož splatnost může případně překračovat datum prodeje uvedené v příloze III. Pokud HSH nemůže tyto podíly spolu s příslušným vnějším financováním odepsat, lze prodej těchto podílů odložit o nejdéle [...] a nejpozději do [...].
- 7.4. Výnosy z prodejů podílů banky HSH budou zcela použity k financování pozměněného plánu restrukturalizace HSH.
- 7.5. Stávající obchody týkající se podílů, které nebyly odprodány ve lhůtách stanovených v bodech 7.1 až 7.3, budou převedeny nebo budou od tohoto okamžiku ukončovány v souladu příslušnou dobou splatnosti. Nové obchody nejsou povoleny.
8. **[Obchodování na vlastní účet]** HSH ukončí specializované obchodování na vlastní účet (*dedicated proprietary trading*). To znamená, že HSH bude provádět již jen obchody uvedené v její obchodní knize, které jsou nutné a) pro přijetí, převedení a realizaci kupních, popř. prodejních smluv jejích zákazníků (tj. obchodování s finančními nástroji v rámci poskytování služeb, a to až do hodnoty měřené hodnotou v riziku (*value-at-risk*, VaR) ve výši [...] EUR/1 den, spolehlivost 99 %), nebo b) pro účely obchodování za účelem snížení rizika (*hedging*) v rámci obchodů se zákazníky, popř. pro řízení úroků a likvidity v oblasti *treasury* (takzvané obchody na vlastní účet; až do hodnoty měřené hodnotou v riziku (*value-at-risk*, VaR) ve výši [...] EUR/1 den, spolehlivost 99 %), nebo c) pro účely realizace hospodárného přenesení rozvahových pozic na restrukturalizační jednotku nebo na třetí strany (až do hodnoty měřené hodnotou v riziku (*value-at-risk*, VaR) ve výši [...] EUR/1 den, spolehlivost 99 %). Protože tyto pozice mohou být přeneseny pouze ve výše uvedených limitech, nemohou ohrozit udržitelnost či likviditu HSH. HSH v žádném případě nebude provádět obchody, které slouží výlučně k dosažení zisků, s výjimkou účelů uvedených v písmenech a), b) či c).
- 9.1. **[Likvidita/financování]** Počínaje dnem 31. prosince 2012 do 31. prosince 2014 HSH dodrží na konci každého roku tyto ukazatele likvidity:
- 9.2. Koeficient čistého stabilního financování (*net stable funding ratio*) [...] a koeficient krytí likvidity (*liquidity coverage ratio*) [...]. Jakmile budou muset všechny dotčené instituce závazně dodržet ukazatele likvidity podle Basel III, zohlední se navíc dodatečná přírážka ve výši [...] %.
- 9.3. Podíl hlavní banky na obchodě s americkými dolary, který bude refinancován pomocí původního financování v amerických dolarech (a nikoli pomocí swapů), se bude v letech 2012 až 2014 vyvíjet následovně: nejméně [...] % na konci roku 2012, nejméně [...] % na konci roku 2013 a nejméně [...] % na konci roku 2014.
10. **[Reklama]** Poskytnutí státní podpory či z toho plynoucí výhody oproti konkurentům nebude HSH využívat pro účely vlastní reklamy.
- 11.1. **[Zajištění ohledně řízení společnosti]** Všichni členové dozorčí rady budou způsobilí podle § 36 odst. 3 první věty německého zákona o poskytování úvěrů (*Kreditwesengesetz*, KWG). Členové jsou způsobilí, pokud jsou spolehliví a mají potřebné odborné znalosti pro vykonávání kontrolní funkce a posuzování obchodů uskutečňovaných bankou HSH a pro dohled nad nimi.
- 11.2. Dozorčí rada nesmí mít více než 20 členů. HSH a veřejní vlastníci mají usilovat o to, aby po skončení funkčního období současných členů dozorčí rady byl jejich počet snížen na 16.
- 11.3. Nejméně polovina z postů, které náleží spolkovým zemím Hamburk a Šlesvicko-Holštýnsko, bude obsazena externími odborníky.

- 12.1. **[Protiplnění pro orgány, zaměstnance a důležité osoby, které pomáhají při plnění]** HSH musí přezkoumat své systémy odměn s ohledem na to, zda jsou motivující a přiměřené, a v rámci možností občanského práva zajistit, aby nespádaly k podstupování nepřiměřených rizik a aby sledovaly udržitelné a dlouhodobé cíle podniku a byly transparentní. Tato povinnost bude splněna, pokud budou systémy protiplnění banky HSH v souladu s požadavky uvedenými v bodě 13.2 přílohy „Povinnosti banky HSH“ ke „Smlouvě o poskytnutí rámce záruk“ ze dne 2. června 2009.
- 12.2. HSH se bude v rámci možností občanského práva při odměňování svých orgánů, zaměstnanců a důležitých osob, které pomáhají při plnění, řídit těmito zásadami:
- a) zaměstnancům a důležitým osobám, které pomáhají bance HSH při plnění, nesmějí být vypláceny nepřiměřené platy, složky platů a prémie, jakož i jiné nepřiměřené příplatky;
 - b) plat zástupců HSH a vedoucích zaměstnanců HSH se musí omezit na přiměřenou míru, přičemž se zejména zohlední:
 - jak dotčená osoba přispěla k hospodářské situaci banky HSH, zejména v rámci dosavadní obchodní politiky a řízení rizik a
 - zda je nutné vyplácet plat, který je shodný s platem na trhu, aby bylo v zájmu udržitelného hospodářského vývoje možné zaměstnávat obzvláště kvalifikované osoby;
 - c) platy, složky platů a prémie se považují za nepřiměřené v případě, že nejsou v souladu se zásadami uvedenými v příloze „Povinnosti banky HSH“ ke „Smlouvě o poskytnutí rámce záruk“ ze dne 2. června 2009. Za nepřiměřenou se považuje obzvláště peněžní protiplnění pro orgány, zaměstnance a důležité osoby, které pomáhají při plnění, která překračuje 500 000 EUR v roce, v případě, že HSH není schopna vyplácet dividendy.
- 13.1. **[Bezpośrednost povinností]** Jestliže se veřejní vlastníci po 31. prosinci 2013 vzdají kontroly nad HSH ve smyslu článku 3 nařízení (ES) č. 139/2004 (společná a výlučná kontrola), stanou se závazky podle bodů 4, 5, 8, 9, 10, 12, 13 a 15 této přílohy bezpředmětnými, stejně jako požadavky uvedené v bodech 2, 3 a 4 přílohy II. Nezávisle na tom platí závazek podle bodu 5 nejméně tři roky.
- 13.2. **[Nezávislost nabyvatele]** Nabyvatel HSH musí být nezávislý na veřejných vlastnících. Nabyvatel je nezávislý na veřejných vlastnících, pokud veřejní vlastníci v okamžiku prodeje nemají nad nabyvatelem žádnou kontrolu ve smyslu článku 3 nařízení (ES) č. 139/2004. Nabyvatel je na HSH nezávislý, pokud HSH v okamžiku prodeje nemá u nabyvatele žádné nepřímé či přímé podíly, ani s ním neudrží žádné jiné obchodněprávní kontakty. Nezávislost nabyvatele musí potvrdit Komise. Veřejní vlastníci potvrdí, že „veřejnými vlastníky“ se míní všechny úrovně veřejných vlastníků (země, obce), veřejné instituce, jakož i veřejně kontrolované podniky. Tím není vyloučen prodej při zapojení např. jedné či více zemských bank, pokud s tím Komise předem vyjádřila souhlas.
14. **[Další pravidla chování]** HSH bude při poskytování úvěrů a při investování kapitálu přihlížet zejména k potřebě úvěrů v hospodářství, především potřebě středně velkých podniků, a to prostřednictvím poskytování běžných tržních a přiměřených podmínek z hlediska dozoru a bankovníctví. HSH bude dále rozvíjet sledování a kontrolu rizik. HSH bude uplatňovat obezřetnou, řádnou obchodní politiku založenou na zásadě udržitelnosti.
15. **[Transparentnost]** Komise má během provádění tohoto rozhodnutí neomezený přístup ke všem informacím, kterých je zapotřebí pro dozor nad jeho provedením. Komise je oprávněna požadovat od HSH objasnění a vysvětlení. Německo a HSH budou s Komisí plně spolupracovat ohledně všech dotazů souvisejících s prováděním tohoto rozhodnutí a s dozorem nad tímto prováděním.

PŘÍLOHA II

POŽADAVKY UVEDENÉ V ČLÁNKU 2

Období restrukturalizace končí dne 31. prosince 2014. Níže uvedené požadavky mají platnost pro období restrukturalizace, pokud z jednotlivých závazků nevyplývá jinak.

- 1.1. **[Protiplnění za záruku]** Smlouva uzavřená dne 2. června 2009 mezi HSH Finanzfonds AöR a bankou HSH ohledně poskytnutí rámce záruk („smlouva o poskytnutí záruky“) se změní následovně, popř. bude doplněna o další dokumentaci tak, aby daná odměna splňovala ustanovení sdělení Komise o nakládání se znehodnocenými aktivy v bankovním sektoru Společenství⁽¹⁾.
- 1.2. Prémie ve výši 400 bazických bodů ročně u tranše druhé ztráty ve výši 10 mld. EUR („základní premie“) musí být doplněna o dodatečnou premii ve výši 385 bazických bodů. Ve smlouvě o poskytnutí záruky musí být stanoveno, že se základ pro vyměření výše základní premie a dodatečné premie (10 mld. EUR) zmenšuje (částečným) vypovězením, nikoli využitím (čerpáním) záruky. Pokud HSH Finanzfonds AöR i po (částečném) vypovězení na nulu ještě ručí za referenční závazky (tj. maximálně do výše nominální hodnoty záruky, která existovala před částečným vypovězením na nulu), nepovede (částečné) vypovězení na nulu ke snížení základu pro vyměření.
- 1.3. Dodatečně ke *ex nunc* snížení základu pro vyměření základní premie a dodatečné premie podle bodu 1.2 musí částečná vypovězení také vést ke vrácení dodatečné premie, která byla vyplacena u jednotlivé částky částečně vypovězené v minulosti. Vrácení dodatečné premie v případě částečných vypovězení probíhá nezávisle na konkrétním termínu vyúčtování s platností od jednotlivých částečných vypovězení. Vrácení probíhá nejprve prostřednictvím omezení konsolidačního příslibu ve smyslu bodu 1.7 a následně prostřednictvím splátky z účtu ve smyslu bodu 1.6.
- 1.4. Záruka se smí (částečně) vypovědět jen v případě, že po daném (částečném) vypovězení aktuálního plánování banky HSH nelze očekávat, že tím nebude dosažena kvóta kmenového kapitálu (*common equity*) koncernu HSH ke dni 31. prosince 2011 ve výši [8,5–9,5] %, ke dni 31. prosince 2012 ve výši [9–10] %, ke dni 31. prosince 2013 ve výši [9,5–10,5] %, ke dni 31. prosince 2014 ve výši [10–11] % (vypočteno pokaždé podle závazných regulačních požadavků ohledně kapitálového vybavení úvěrových institucí, které jsou platné k výše uvedených dnům). K částečnému vypovězení se rovněž nesmí přistoupit v případě, že by se sice v okamžiku částečného vypovězení dosáhlo výše uvedených kvót, ale při opatrnějším plánování by to již neplatilo pro následující roky. Tento rozhodovací proces o částečném vypovězení, který probíhá ve více fázích a je definován v rámci HSH, zohledňuje takový opatrnější postup, jakož i a schopnost nést riziko, která je také důležitým aspektem rozhodování, a u každého částečného vypovězení navíc předpokládá, že je schválí bankovní dohled (BaFin).
- 1.5. Dodatečná premie se vypočítá se zpětnou platností ke dni 1. dubna 2009 a u částí obchodních roků *pro rata temporis*. Je splatná každoročně spolu se základní premií. Pokud jde o dodatečnou premii za roky 2009 a 2010, tato premie je splatná čtyři týdny po nabytí účinnosti změny smlouvy o poskytnutí záruky, kterou uvádí tato příloha v bodě 1.1.
- 1.6. Tato dodatečná premie musí být vyplacena na účet, který má u HSH zřídit HSH Finanzfonds AöR. Rozhodovací pravomoc společnosti HSH Finanzfonds AöR nad touto dodatečnou premií tím zůstane nedotčena.
- 1.7. Pokud by měla povinnost vyplatit dodatečnou premii vést k tomu, že kvóta kmenového kapitálu (*common equity*) koncernu HSH vypočtená pokaždé podle platných regulačních požadavků, včetně rizik tržních cen (*common-equity-quote*), v okamžiku vzniku nároku na dodatečnou premii klesne pod 10 % (minimální kvóta kmenového kapitálu, *minimum common-equity-quote*) nebo že ještě více poklesne její již stávající nedostatečná úroveň, vzdá se společnost HSH Finanzfonds AöR té části nároku, která by vedla k poklesu kvóty kmenového kapitálu pod minimální kvótu kmenového kapitálu (celkem odložený nárok na dodatečnou premii), s účinností od okamžiku vzniku nároku na oplátku za poskytnutí konsolidačního příslibu (*Besserungsschein*) podle ustanovení tohoto bodu v této příloze:
 - a) konsolidační příslib bude mít následující podobu: pokud by kvóta kmenového kapitálu ke konci jednoho z účetních roků HSH, který končí po poskytnutí konsolidačního příslibu v souladu s veškerým knihováním nákladů a výnosů, avšak bez zohlednění nároků v rámci konsolidačního příslibu, překročila minimální kvótu kmenového kapitálu, obnoví se opět odložený nárok na dodatečnou premii ve výši částky, která zaručí, že bude dosažena minimální kvóta kmenového kapitálu;
 - b) odložený nárok na dodatečnou premii se obnoví po dobu trvání konsolidačního příslibu v každém účetním roce, ve kterém jsou splněny předpoklady podle písm. a), nanejvýš však do výše plně obnoveného odloženého nároku na dodatečnou premii celkem;

(1) Úř. věst. C 72, 26.3.2009, s. 1.

- c) konsolidační příslib je splatný do 31. prosince [2030-2050];
- d) pokud se HSH bude z důvodu poklesu kvóty kmenového kapitálu pod minimální kvótu kmenového kapitálu dožadovat toho, aby bylo upuštěno od nároků na dodatečnou prémii oplátkou za poskytnutí konsolidačního příslibu, musí předložit odpovídající výpočet, který přezkoumá auditor banky HSH.
- 1.8. Dodatečná premie je splatná nejpozději k 31. prosinci [2015-2025]. Nehledě k tomu jsou základní i dodatečná premie splatné nejpozději v okamžiku, kdy se součet částečných vypovězení a využití záruky rovná 10 mld. EUR.
- 1.9. HSH vyvine v rámci právních možností co největší úsilí, aby dodatečnou premii plně zaplatila co nejrychleji. HSH, jakož i veřejní vlastníci a společnost HSH Finanzfonds AöR budou využíváním svých hlasovacích práv, která jim přísluší díky jejich akciím HSH, v rámci právních mezí především usilovat o to, aby nebyly uvolněny úspory a rezervy, jejichž účelem je umožnit platby týkající se nástrojů vlastního kapitálu závislé na zisku (např. hybridní finanční nástroje a podílové listy). Bod 2 zůstává nedotčen.
- 1.10. V případě, že se restrukturalizační jednotka právně oddělí od hlavní banky, zaplatí obě banky základní premii ve výši 400 bazických bodů, a to poměrně podle rozdělení portfolia, které kryje záruka. Hlavní banka je navíc i nadále společně a nerozdílně povinna zaplatit protiplnění za záruku za portfolio restrukturalizační jednotky. Tato povinnost hlavní banky může být na podnět veřejných vlastníků zrušena. V případě právního oddělení má povinnost zaplatit dodatečnou premii pouze hlavní banka.
- 1.11. **[Jednorázová platba a navýšení kapitálu]** Společnost HSH Finanzfonds AöR a HSH musí smlouvu uzavřenou dne 2. června 2009 ohledně poskytnutí rámce záruk změnit, popř. doplnit o další dokumentaci, tak aby byl odůvodněn nárok společnosti HSH Finanzfonds AöR vůči HSH na jednorázovou platbu v nominální hodnotě 500 milionů EUR. HSH Finanzfonds AöR musí tento získaný nárok na uvedenou jednorázovou platbu vložit do HSH cestou navýšení hmotného kapitálu. Změna smlouvy o poskytnutí záruky se provede neprodleně po dni přijetí tohoto rozhodnutí, nikoli však později než dva měsíce po oznámení tohoto rozhodnutí.
- 1.12. HSH a HSH Finanzfonds AöR vyvinou maximální možné úsilí, aby v rámci valné hromady akcionářů během čtyř měsíců následujících po dni přijetí tohoto rozhodnutí přijaly rozhodnutí o navýšení kapitálu ve výši čisté hodnoty nároku na jednorázovou platbu (emisní cena a ážio) a během jednoho měsíce po konání této valné hromady vymohly nárok na jednorázovou platbu ve prospěch HSH. Emisní cena se vypočítá na základě hodnoty koncernu HSH ke dni, ve kterém bude přijato rozhodnutí valné hromady akcionářů o navýšení kapitálu a na základě hodnoty nároku na jednorázovou platbu.
- 1.13. Navýšení kapitálu se provede řádným navýšením hmotného kapitálu za vyloučení předkupního práva menšinových akcionářů nebo kombinovaným navýšením hmotného kapitálu a kapitálu v hotovosti při uplatnění předkupního práva všech akcionářů kromě společnosti HSH Finanzfonds AöR, pokud jde o podíl v hotovosti. HSH a HSH Finanzfonds AöR vyvinou maximální možné úsilí, aby navýšení kapitálu nabylo účinnosti během 18 měsíců po přijetí rozhodnutí valné hromady akcionářů. Společnosti HSH Finanzfonds AöR a HSH zůstává vyhrazeno, aby zvolily způsob navýšení kapitálu, jímž by se zaručilo rychlejší provedení a zapsání do obchodního rejstříku.
- 1.14. V případě, že minimální kvóta kmenového kapitálu nedosáhne 10 %, nesmí být nárok na jednorázovou platbu změněn na konsolidační příslib.
- 1.15. V případě prodeje akcií ze strany veřejných vlastníků může být na podnět veřejných vlastníků snížena výše dodatečné premie poměrně k jimi vlastněnému přímému a nepřímému podílu.
2. **[Hybridy]** HSH nesmí do 31.12.2014 provádět platby týkající se nástrojů vlastního kapitálu závislé na zisku (např. hybridní finanční nástroje a podílové listy), pokud nejsou dlužné na základě smlouvy nebo ze zákona. Tyto nástroje se mají rovněž podílet na ztrátách, pokud by bilance banky HSH bez uvolnění úspor a rezerv vykazovala ztrátu. Tyto nástroje se nebudou spolupodílet na ztrátách z předchozích let.
3. **[Zákaz vyplácení dividend]** HSH nebude až do účetního roku 2014 vyplácet žádné dividendy (včetně účetního roku, který končí dne 31. prosince 2014).
4. **[Ochrana úspor]** V období od 1. ledna 2015 do 31. prosince 2016 smějí být vypláceny dividendy pouze do výše 50 % ročního přebytku předchozího ukončeného účetního roku. Kromě toho jsou platby dividend v tomto období přípustné pouze v případě, že ani ve střednědobém horizontu neohrozí dodržení předpisů upravujících vybavení úvěrových institucí kapitálem v souladu s Basel III.

PŘÍLOHA III

TERMÍNY PRODEJŮ PODÍLŮ (DATUM PODEPSÁNÍ PRODEJNÍ SMLOUVY) PODLE PŘÍLOHY I BODU 7.1

Podíly označené v následující tabulce „*“ obsahují vnější financování ze strany HSH (především v oblasti leasingu a energetiky), jehož splatnost může případně překračovat zamýšlené datum prodeje jednotlivých podílů (viz příloha I bod 7.3).

Název	Datum prodeje
(...)	(...)
Aegean Baltic Bank S.A.	prodáno
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
Albes Verwaltungsgesellschaft mbH (dříve Albes Grundstücksverwaltungsgesellschaft mbH)	ukončeno
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
BEG Baugrundentwicklungsgesellschaft mbH i. L.	zlikvidováno
BIKO Grundstücks-Verwaltungsgesellschaft mbH & Co. KG i. L.	zlikvidováno
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
CRE Financial Group LLC	není aktivní
Credaris Portfolio Management GmbH	není aktivní
(...)	(...)
DOLANA Grundstücksverwaltungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Sehnde KG	není aktivní
(...)	(...)

Název	Datum prodeje
(...)	(...)
Embley Investment Funds	prodáno
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
Freebay Holdings LLC	není aktivní
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
Gesellschaft bürgerlichen Rechts der Altgesellschafter der Deutschen Leasing AG (GbR)	není aktivní
GLB GmbH & Co. OHG (podíl banky DekaBank)	není aktivní
GLB-Verwaltungs-GmbH	není aktivní
(...)	(...)
(...)	(...)
GR Holding 2009 A/S (dříve Gudme Raaschou Bank A/S)	prodáno
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
HSH N Real II GmbH	ukončeno
(...)	(...)
HSH Nordbank Private Banking S.A. – tichá spoluúčast –	převedeno zpět
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
HSH Structured Finance Services GmbH	ukončeno
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
Lamatos GmbH	ukončeno

Název	Datum prodeje
Leashold Verwaltungs-GmbH & Co. KG	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
Mietdienst Gesellschaft für Investitionsgüterleasing mbH & Co. Leasinggesellschaft	není aktivní
Minerva GmbH	ukončeno
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
Nordic Blue Container Limited	není aktivní
(...)	(...)
NORDIC BLUE CONTAINER VI LIMITED	není aktivní
NORDIC BLUE CONTAINER VII LIMITED	není aktivní
Norship Italia S.r.l.	zlikvidováno
(...)	(...)
Nubes GmbH	není aktivní
Pellecea GmbH	ukončeno
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
Rumina GmbH	ukončeno
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
Solent Holding II GmbH	prodáno
(...)	(...)
Spielbank SH GmbH	prodáno
Spielbank SH GmbH & Co. Casino Flensburg KG	prodáno
Spielbank SH GmbH & Co. Casino Kiel KG	prodáno

Název	Datum prodeje
Spielbank SH GmbH & Co. Casino Lübeck-Travemünde KG	prodáno
Spielbank SH GmbH & Co. Casino Stadtzentrum Schenefeld KG	prodáno
Spielbank SH GmbH & Co. Casino Westerland auf Sylt KG	prodáno
Sun Edison LLC	prodáno
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
TERRANUM Gewerbebau GmbH & Cie.	ukončeno
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
(...)	(...)
White Sails Limited	zlikvidováno
Yara Sourcing Oy	zlikvidováno